



VONROC®

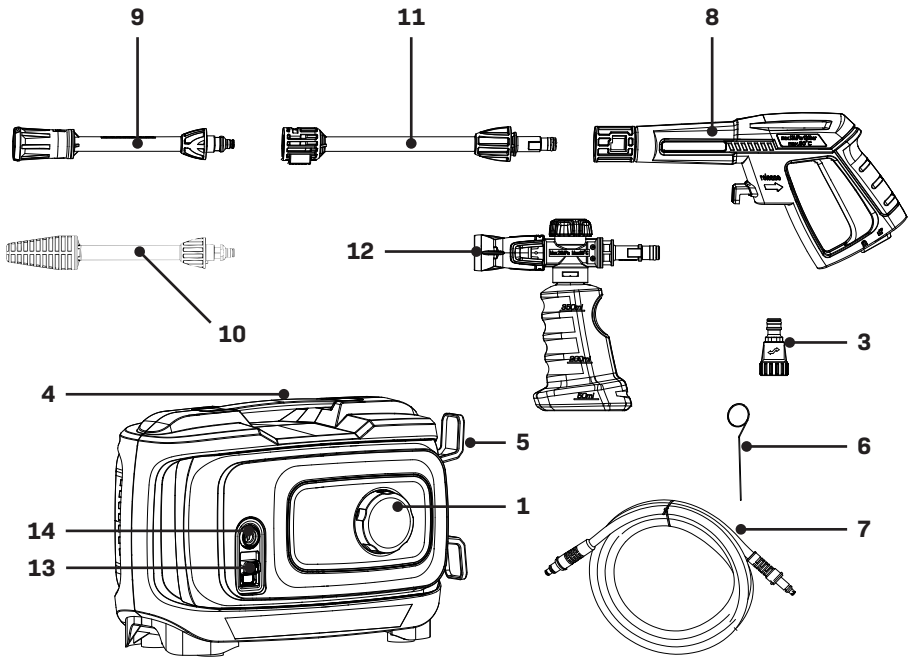
BUILD YOUR FUTURE

PRESSURE WASHER PW511AC

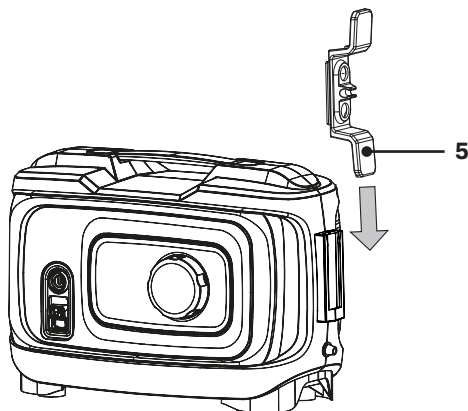


EN	Original Instructions				
	CAUTION: Read the instructions before using the machine.				
DE	Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	12	PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	61
	ACHTUNG: Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch der Maschine.			OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem korzystania z tej maszyny należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.	
NL	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	20	RO	Traducere a instrucțiunilor originale	68
	WAARSCHUWING: Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u de machine in gebruik neemt.			PRECAUȚIE: Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza mașinărie.	
FR	Traduction de la notice originale	27	PT	Instruções originais	75
	AVERTISSEMENT: Lire ce manuel d'utilisation attentivement avant d'utiliser la machine.			ATENÇÃO: Leia as instruções antes de utilizar a máquina.	
ES	Traducción del manual original	34	HU	Eredeti utasítások	82
	PRECAUCIÓN: Lea las instrucciones antes de usar la máquina.			VIGYÁZAT: A készülék használatá előtt olvassa el az utasításokat.	
IT	Traduzione delle istruzioni originali	41	CS	Překlad originálního návodu k obsluze	89
	ATTENZIONE: leggere le istruzioni prima di utilizzare la macchina.			UPOZORNĚNÍ: Před použitím zařízení si přečtěte tyto pokyny.	
SV	Översättning av bruksanvisning i original	48	CE	Declaration of conformity	97
	FÖRSIKTIGHET: Läs instruktionerna innan du använder maskin.		WEE	Directive	98

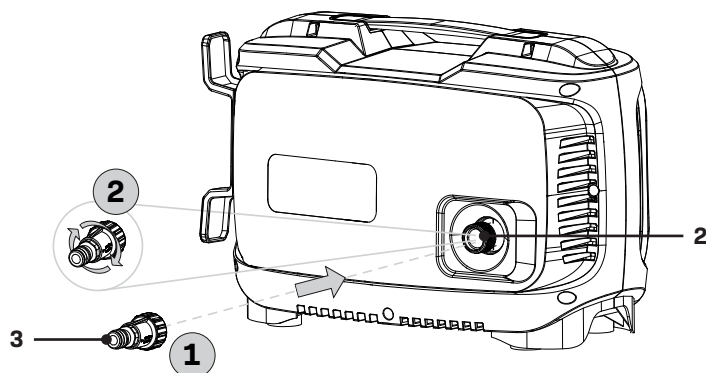
A



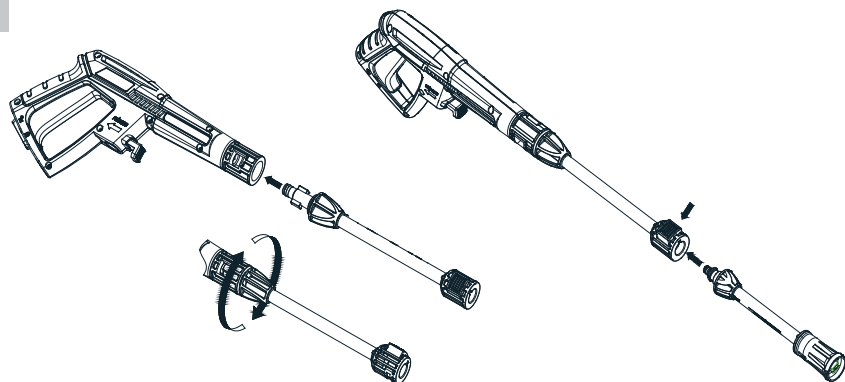
B-1



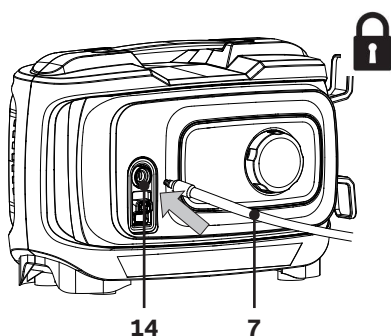
B-2



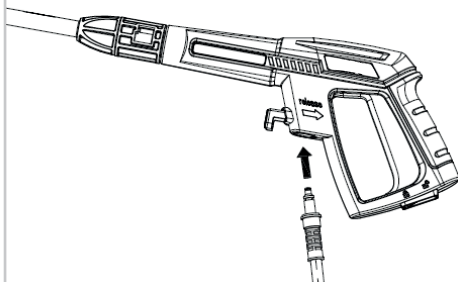
C-1



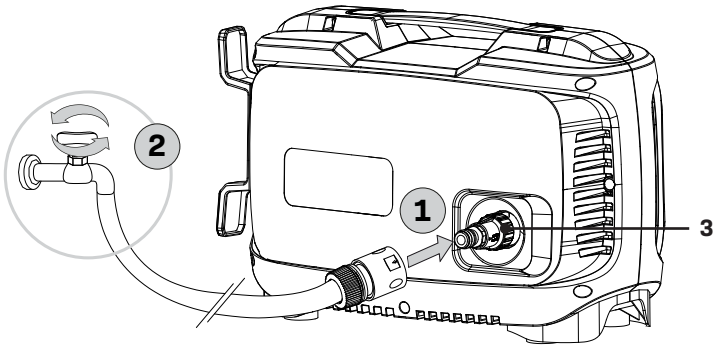
C-2



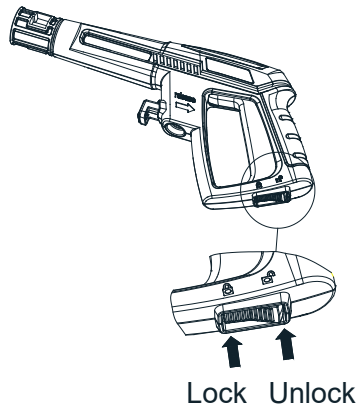
C-3



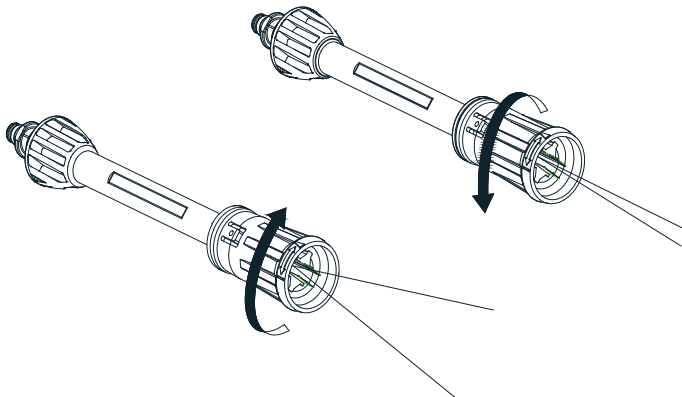
C-4



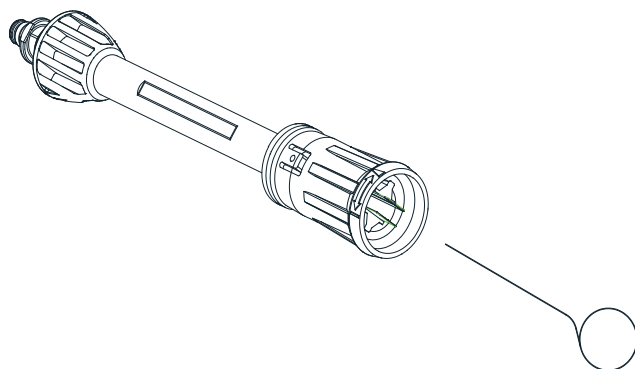
C-5



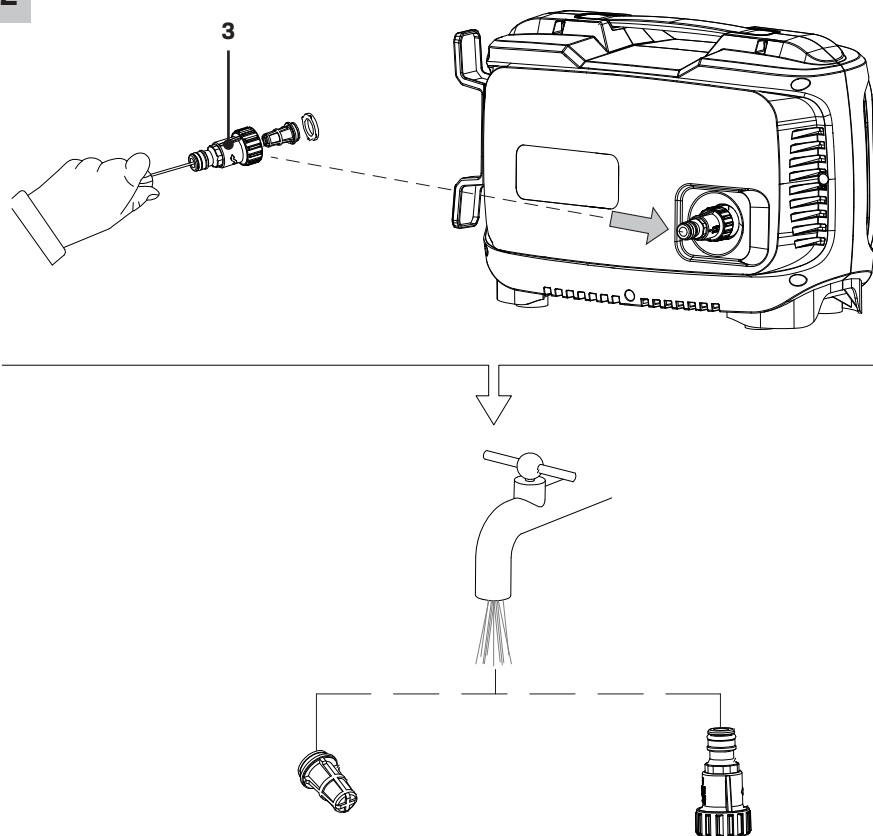
D



E-1



E-2



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the enclosed safety warnings, the additional safety warnings and the instructions. Failure to follow the safety warnings and the instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save the safety warnings and the instructions for future reference.

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Read the user manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Indicates electrical shock hazard.



*DO NOT direct the water jet towards people or animals.
DO NOT direct the water jet towards the unit itself, electrical parts or towards other electrical.*



The machine is not intended to be connected to the potable water mains.



Protect the appliance against frost.



Double insulated.



Do not dispose of the product in unsuitable containers.



The product is in accordance with the applicable safety standards in the European directives.

SAFETY WARNINGS

When using electric machines always observe the safety regulations applicable in your country to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. Read the following safety instructions and also the enclosed safety instructions.



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric

shock, fire and/or serious injury.

Electrical safety

- Always check if your mains voltage corresponds with the value on the type plate.
- When replacing old cables or plugs:
- Throw away old cables or plugs immediately as soon as new ones have replaced these. It is dangerous to put the plug of a loose cable into the socket outlet.
- When using extension cables:
- Only use an approved extension cable that is suitable for the machine's power. The cores must have a diameter of at least 1.5 mm². When the extension cable is on a reel, unroll the cable in its entirety.
- All electrical connections e.g. extension cable, must be of an approved waterproof type for outdoor use and marked accordingly.

Immediately switch off the machine when:

- Interruption of the mains plug, mains lead or mains lead damage.
- Defect switch.
- Smoke or stench of scorched isolation.

SPECIFIC SAFETY RULES

The USE and MAINTENANCE manual constitutes an essential part of the cleaner equipment and should be kept in a safe place for future reference. If you sell the cleaner, the manual should be handed on to the new owner.

- Before starting the cleaner, make sure that it is receiving water correctly. Operating the cleaner without water could damage the seals.
- Do not disconnect the plug by pulling on the electrical cable.
- If you are too far from the object you wish to clean, do not move the cleaner nearer by pulling on the high pressure hose; use the handle provided.
- In versions not equipped with TSS device, do not operate the cleaner for more than 1-2 minutes with the gun closed as this could damage the seals.
- Protect the cleaner from freezing during the winter.
- Do not obstruct the ventilation grilles during operation.
- The cross-section of any extension cables used must be proportional to their length, i.e. the longer the extension cable, the greater the

cross-section; cables with a protection level of "IPX5" must be used.

- Position the cleaner AS NEAR POSSIBLE to the water supply.
- The packaging is easily recyclable, and must be disposed of in compliance with the regulations in force in the country of installation.
- Use the cleaner only with accessories and replacement parts authorized by the manufacturer. The use of original accessories and replacement parts will ensure safe, troublefree operation.
- The cleaner must be used standing on a secure, stable surface.
- Avoid unintentional firing of the trigger. Do not carry the lance/ trigger assembly with your hand over the trigger. Always use the trigger lock mechanism.
- Ensure that the safety lock on the trigger is used, when you have stopped using the pressure washer to prevent accidental operation.
- Read all the instructions before using the machine.
- Machines shall not be used by children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine. This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- The electrical supply connection shall be made by a qualified person and comply with IEC 60364-1. The electric supply to this machine should include a residual current device that will interrupt the supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA.
- The machine is intended to be used at a temperature above 0 degree. (Only for machine with power cord of H05VV-F).
- The operating method to be followed in the event of accident (e.g. contact with detergents: rinse with an abundance of clean water) or breakdown to prevent unsafe situations.
- This machine has been designed for use with the cleaning agent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other cleaning agents or chemicals may adversely affect the safety of the machine.
- Recommend the operator to wear ear protectors.
- Do not use the machine within range of persons unless they wear protective clothing.
- Do not direct the jet against yourself or others

in order to clean clothes or foot-wear.

- Risk of explosion-Do not spray flammable liquids.
- High pressure hoses, fittings and couplings are important for the safety of the machine. Use only hosed, fittings and couplings recommended by the manufacturer.
- To ensure machine safety, use only original spare parts from the manufacturer or approved by the manufacturer.
- Water that has flown through backflow preventers is considered to be non-potable.
- The machine shall be disconnected from its power source by removing the plug from the socket-outlet during cleaning or maintenance and when replacing the machine to another function.
- Observe a distance of at least 30cm when using the jet to clean painted surfaces to avoid damaging paintwork.
- Do not use the machine if a supply cord or important parts of the machine are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
- If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.
- Inadequate extension cords can be dangerous. If an extension cord is used, it shall be suitable for outdoor use, and the connection has to be kept dry and off the ground. It is recommended that this is accomplished by means of a cord reel which keeps the socket at least 60mm above the ground.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- To ensure the machine safety, please only use original spare parts (including nozzle) from the manufacturer or approved by the manufacturer. Do not use the machine before you changed them if they are damaged.
- Be care of the danger of the kickback force on the spray assembly when opening the trigger gun and grasp the gun with hands firmly.
- To reduce the risk of injury, close supervision is necessary when a machine is used near children. High-pressure cleaner shall not be used by children or untrained person.
- Know how to stop the machine and bleed

pressures quickly. Be thoroughly familiar with the controls.

- Stay alert and watch what you are doing.
- Do not operate the machine when fatigued or under the influence of alcohol or drugs.
- Keep operating area clear of all persons.
- Do not overreach or stand on unstable support. Keep good footing and balance at all times.
- Follow the maintenance instructions specified in the manual.
- The rating voltage (V/Hz) of the machine has to be in compliance with the local power supplying voltage.
- Do not modify the plug provided with the machine. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Do not use any type of adapter with this machine.
- Use only extension cords that are intended for outdoor use and the socket must be of watertight construction. These extension cords are identified by a marking "Acceptable for use with outdoor machines; store indoors while not in use." Use only extension cords having an electrical rating not less than the rating of the machine. Do not use damaged extension cords. Examine extension cord before using and replace if damaged. Inadequate extension cords can be dangerous. Do not abuse extension cord and do not yank on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the machine from the extension cord.
- To reduce the risk of electrocution, don't start and run the machine in the rain or storm. Keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands. It is strictly prohibited to let water leak into the machine.
- When the machine is running, please maintain a constant water supply. Without water circulation will damage the sealing rings of the machine.
- It is necessary to turn on the spray lance within one or two minutes after the machine has been started. Otherwise, the temperature of the circulating water within the machine will soon rise to a critical point, which will cause damage to the sealing rings inside the machine.
- Don't start and run the machine in a place excessively cold so as to prevent the machine from the freezing current.
- This machine has been designed for only using cleaning water, do not use corrosive chemicals.
- Use cleaning agent supplied or recommend by the manufacturer.
- High-pressure jets can be dangerous if subject to misuse. The jet must not be directed at persons, animals, live electrical equipment or the machine itself. Pressure washers should not be pointed at tire walls, as it may be possible to damage them.
- Do not direct the jet against yourself or others in order to clean clothes or footwear.
- Disconnect from the electrical power supply before carrying out user maintenance.
- If the mains cable is damaged it must be replaced by the manufacturer, or its service agent or similarly qualified person to avoid a hazard.
- Do not use the machine if a supply cord or important parts are damaged, e.g. safety devices, high pressure hoses, trigger gun.
- Be aware of the recoil caused by the water jet when the machine is switched on.
- When the machine is moving and installing, the machine must be in flat. When moving the machine, pulling the handle to move it.
- Connect to the water supply. The machines are not suitable for connection to portable water mains. Connect the machine to the water supply. (It can be a water container).
- Do not use the pipe if the pipe is damaged. If you want connect this machine to portable water mains, you must install a backflow preventer in the water pipe to prevent dirty water flow back to the drinking water system. The backflow preventer shall comply with EN 60335-2-79 ANNEX AA.
- Water that has flowed through backflow preventers is considered to be nonpotable.
- Always switch off the mains disconnecting switch when leaving the machine unattended.

2. MACHINE INFORMATION

Intended use

This pressure washer is designed for domestic and light commercial cleaning tasks, such as:

- Washing vehicles, bicycles, boats, and outdoor equipment
- Cleaning patios, driveways, decks, and garden furniture
- Removing dirt, moss, algae, and loose paint

from hard surfaces

This appliance is intended for use with cold water only. It is suitable for outdoor use and should only be operated by adults who have read and understood the user manual.

Before cleaning any surface, always test the pressure washer on a small, inconspicuous area first to ensure it does not cause damage. Do not spray on delicate or easily damaged surfaces, such as soft wood, painted areas, or fragile materials, as the high-pressure water jet may cause permanent damage.

Do not use this pressure washer for:

- Cleaning surfaces containing hazardous substances (e.g., asbestos)
- Industrial or continuous heavy-duty applications
- Cleaning animals, people, or electrical equipment

Improper use may result in damage to the machine or injury to the user. Always follow the safety instructions provided in this manual.

Model No.	PW511AC
Pressure regulator	Yes
Voltage	220-240V~ 50/60Hz
Input power	1800 W
Max. pressure water supply	12 bar
Max. water temperature	50 °C
Rated flow rate	6 l/min
Max. flow rate	7 l/min
Rated pressure	100 bar
Max. pressure	140 bar
Weight	7.6 kg
IP class	IPX5
Protective class	II
L _{PA} (sound pressure)	66 dB(A) K=3dB(A)
L _{WA} (sound power)	74,7 dB(A) K=3dB(A)
Guaranteed sound power	78 dB(A)
Vibration main handle	3.237 m/s ²
Vibration auxiliary handle	2.199 m/s ²

DESCRIPTION

The numbers in the text refer to the diagrams on pages 2-5.

1. On / off / pressure regulator switch
2. Water inlet
3. Water inlet filter
4. Handle
5. Cable holder
6. Cleaning needle
7. High pressure hose
8. Spray gun
9. Adjustable spray lance
10. Turbo lance
11. Lance extension
12. Foam cannon
13. Quick-connect release button
14. High pressure hose inlet

3. ASSEMBLY



Before assembly, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.

Assembly of the cable holder and water inlet filter (Fig. A, B)

1. Slide the cable holder (5) into their respective positions on the housing as shown in Fig. B1.
2. Screw the water inlet filter (3) onto the water inlet (2) located at the front of the pressure washer and ensure it is tightly secured as shown in Fig. B2.

4. OPERATION



This unit is to be used with a cold-water source only!



The machine may cause electrical disturbances when starting.



The motor of this pressure washer will NOT run. It will only operate when the trigger is squeezed.



The cleaner must only be used with clean water; use of unfiltered water or corrosive chemicals will damage the cleaner.



If the motor stops and fails to restart, wait

2-3 minutes before restarting. **THERMAL CUTOUT TRIPPED.**

Turning on (Fig. A, C)

1. Turn the switch (1) to the "OFF" position.
2. Ensure that you have a suitable water supply to feed the pressure washer.
3. Unwind the high pressure hose (7) completely before use.
4. Attach the lance extension (11) to the spray gun (8).
5. Connect the lance (9 / 10) to the spray gun (8) with the lance extension (11) as shown in Fig. C1.
6. Connect the high pressure hose (7) to the pressure washer as shown in Fig. C2.
7. Connect the spray gun (8) to the high pressure hose (7) as shown in Fig. C3.
8. Check that the water inlet filter (3) is free from any blockages and connect the water supply hose as shown in Fig. C4. Ensure the hose is free of kinks.
9. Turn on the water supply and check for leaks. The supply tap should be fully open (do not turn on the pressure washer yet).
10. Squeeze the trigger to allow air to be expelled through the pump and hoses, then lock the trigger as shown in Fig. C5.
11. Plug in the machine and turn the switch (1) to the "ON" position.
12. Unlock the trigger as shown in Fig. C5 and begin using the pressure washer.

Adjusting the Variable Lance (Fig. A, C1, D)

The variable lance (9) allows you to adjust both the spray pattern to suit different cleaning tasks. Follow the steps below:

1. Attach the variable lance (9) to the spray gun (8) as shown in Fig. C1.
2. Adjust the spray pattern by twisting the nozzle head as shown in Fig. D:
 - Turn clockwise for a narrow, high-pressure jet – ideal for removing stubborn dirt.
 - Turn counterclockwise for a wide, low-pressure fan spray – suitable for rinsing or cleaning delicate surfaces.
 - Always start with a wide spray when cleaning sensitive surfaces, and adjust as needed.

Adjusting the Pressure with the Pressure Regulator Function (Fig. A)

Tip: Not all cleaning tasks require high pressure. The lower the pressure setting, the quieter the pressure washer operates.

1. Turn the switch (1) to the "ON" position to start the washer.
2. From there, you can continue turning the knob towards the "MAX" position to gradually increase the pressure. The pressure can be adjusted steplessly between 70% and 100% of the rated pressure.

Note: In the "ON" position, the washer operates at approximately 75% $\pm$ 5% of the rated pressure.

Foam Cannon (Fig. A)

The pressure washer includes a foam cannon (12) accessory, ideal for applying detergent as a thick, clinging foam. It's especially useful for cleaning vehicles, garden furniture, and other surfaces that benefit from a gentle, soaking pre-wash.

How to use the foam cannon:

1. Unscrew the bottle from the foam cannon (12) and fill it with a suitable pressure washer detergent.
2. Reattach the bottle securely to the foam cannon head.
3. Connect the foam cannon (12) to the spray gun (8).
4. Adjust the nozzle on the foam cannon (12) to control the spray pattern and foam thickness.
5. Pull the trigger of the spray gun (8) to apply foam to the surface.
6. Let the foam sit for a few minutes before rinsing off with clean water.

Shut down (Fig. A, C)



Never disconnect the high-pressure hose (7) while the system is still pressurized.



Always switch off the motor before turning off the water supply. Running the unit without water can cause serious damage to the motor.

1. Turn the switch (1) to the "OFF" position.
2. Unplug the power cord from the electrical outlet.
3. Turn off the water supply.
4. Press the trigger on the spray gun (8) to release any remaining pressure in the system.
5. Disconnect the garden hose from the pressure

washer.

6. Engage the spray gun safety lock as shown in Fig. C4.
7. To disconnect the high-pressure hose, press the quick-connect release button (13) located near the hose inlet (14).
8. Wipe down all external surfaces of the unit with a clean, damp cloth.

5. MAINTENANCE



Before cleaning and maintenance, always switch off the machine and remove the mains plug from the mains.

Clean the machine casings regularly with a soft cloth, preferably after each use. Make sure that the ventilation openings are free of dust and dirt. Remove very persistent dirt using a soft cloth moistened with soapsuds. Do not use any solvents such as gasoline, alcohol, ammonia, etc. Chemicals such as these will damage the synthetic components.

Cleaning nozzle (Fig. A, E1)

The nozzle can be cleaned by inserting the 'cleaning needle' (6) into the tip to remove filth.

Water inlet filter (Fig. A, E2)

The water inlet filter (3) must be inspected regularly, so as to avoid blockage and restriction of the water supply to the pump.

Storage and frost protection

The high pressure cleaner and accessories that are not completely drained can be destroyed by frost. Completely drain the high pressure cleaner and accessories and protect them against frost.

Keep the high pressure cleaner in well-ventilated dry premises with temperature not going below +5°C.

MALFUNCTION

Should the machine fail to function correctly, a number of possible causes and the appropriate solutions are given below:

1. **When switched on, the machine will not start working.**
 - Plug is not well connected or electric socket is faulty.
 - *Check plug, socket and fuse.*
 - The mains voltage is lower than the minimum

requirement for start up.

- *Check that the mains voltage is adequate.*
- The pump is stuck.
 - *Refer to after storage instructions. Switch off the unit and let the motor cool.*
- Thermal safety has tripped.
 - *Leave the lance open with water coming through.*

2. Fluctuating pressure

- Pump sucking air.
 - *Check that hoses and connections are airtight.*
- Valves dirty, worn out or stuck. Pump seals worn.
 - *Clean and replace or refer to dealer.*

3. Water leaking from the pump

- Seals worn out.
 - *Check and replace, or refer to dealer.*

4. The motor stops suddenly

- Thermal safety switch has tripped due to overheating.
 - *Check that the mains voltage corresponds to specifications. An extension cable, which is too thin, and too long can cause a voltage drop and cause the motor to overheat. Leave to cool down. Use heavy duty extension cables.*

5. The pump does not reach the necessary pressure.

- Water inlet, filter is clogged.
 - *Clean the water inlet filter.*
- Pump sucking air from connections or hoses.
 - *Check that all supply connections are tight.*
- Suction/ delivery valves are clogged or worn out.
 - *Check that the water feeding hose is not leaking.*
- Unloader valve is stuck.
 - *Clear or respire valves.*
- Lance nozzle incorrect or worn out.
 - *Loosen and re-tighten regulation screw check and/ or replace.*

Repairs and servicing should only be carried out by a qualified technician or service firm.



WARRANTY

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the machine by unauthorized service centers;
- Normal wear and tear;
- The tool has been abused, misused or improperly maintained;
- Non-original spare parts have been used.

This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die beiliegenden Sicherheitswarnungen, die zusätzlichen Sicherheitswarnungen und die Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitswarnungen und der Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, einem Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Die folgenden Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



Lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Kennzeichnet die Gefahr von Personenschäden, Lebensgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs bei Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Anleitung.



Weist auf die Gefahr eines elektrischen Schlages hin.



Richten Sie den Wasserstrahl NICHT auf Menschen oder Tiere.

Richten Sie den Wasserstrahl NICHT auf das Gerät selbst, auf elektrische Teile oder auf andere elektrische Geräte.



Das Gerät ist nicht für den Anschluss an das Trinkwassernetz vorgesehen.



Schützen Sie das Gerät vor Frost.



Doppelt isoliert.



Entsorgen Sie das Produkt nicht in ungeeigneten Behältern.



Das Produkt entspricht den geltenden Sicherheitsnormen der europäischen Richtlinien.

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bei der Verwendung elektrischer Maschinen stets die in Ihrem Land geltenden Sicherheitsvorschriften, um die Gefahr von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise und auch die beiliegenden Sicherheitshinweise.



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Elektrische Sicherheit

- Prüfen Sie immer, ob Ihre Netzspannung mit dem Wert auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Beim Austausch von alten Kabeln oder Steckern:
- Werfen Sie alte Kabel oder Stecker sofort weg, sobald diese durch neue ersetzt wurden. Es ist gefährlich, den Stecker eines losen Kabels in die Steckdose zu stecken.
- Bei Verwendung von Verlängerungskabeln:
- Verwenden Sie nur ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistung der Maschine geeignet ist. Die Adern müssen einen Durchmesser von mindestens 1,5 mm² haben. Wenn das Verlängerungskabel auf einer Rolle ist, rollen Sie das Kabel vollständig ab.
- Alle elektrischen Anschlüsse, z. B. Verlängerungskabel, müssen für den Außeneinsatz zugelassen und entsprechend gekennzeichnet sein.

Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn:

- Unterbrechung des Netzsteckers, des Netzkabels oder Beschädigung des Netzkabels.
- Defektschalter.
- Rauch oder Gestank von verbrannter Isolation.

BESONDERE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die Betriebs- und Wartungsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Geräts und sollte zum Nachschlagen an einem sicheren Ort aufbewahrt werden. Wenn Sie den Staubsauger verkaufen, sollte das Handbuch an den neuen Besitzer weitergegeben werden.

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Reinigers, dass er korrekt mit Wasser versorgt wird. Der Betrieb des Reinigers ohne Wasser kann die Dichtungen beschädigen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht durch Ziehen am Stromkabel ab.
- Wenn Sie sich zu weit von dem zu reinigenden

Objekt entfernt haben, ziehen Sie nicht am Hochdruckschlauch, sondern benutzen Sie den mitgelieferten Griff.

- Bei Versionen ohne TSS-Vorrichtung darf der Reiniger nicht länger als 1-2 Minuten bei geschlossener Pistole betrieben werden, da sonst die Dichtungen beschädigt werden könnten.
- Schützen Sie den Reiniger im Winter vor dem Einfrieren.
- Die Lüftungsgitter dürfen während des Betriebs nicht verdeckt werden.
- Der Querschnitt der verwendeten Verlängerungskabel muss im Verhältnis zu ihrer Länge stehen, d. h. je länger das Verlängerungskabel ist, desto größer ist der Querschnitt; es müssen Kabel mit einem Schutzgrad von "IPX5" verwendet werden.
- Stellen Sie den Reiniger so nah wie möglich an die Wasserzufuhr.
- Die Verpackung ist leicht wiederverwertbar und muss unter Beachtung der im Aufstellungsland geltenden Vorschriften entsorgt werden.
- Verwenden Sie den Reiniger nur mit vom Hersteller zugelassenen Zubehör- und Ersatzteilen. Die Verwendung von Original-Zubehör und -Ersatzteilen gewährleistet einen sicheren und störungsfreien Betrieb.
- Der Reiniger muss auf einer sicheren, stabilen Oberfläche stehen.
- Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Auslösen des Abzugs. Tragen Sie die Lanzen-Abzugseinheit nicht mit der Hand über dem Abzug. Verwenden Sie immer den Abzugssperremechanismus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sicherheitsperre am Abzug verwendet wird, wenn Sie den Hochdruckreiniger nicht mehr benutzen, um eine versehentliche Betätigung zu verhindern.
- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Die Maschinen dürfen nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Maschine spielen. Diese Maschine ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis bestimmt.
- Der Anschluss an die Stromversorgung muss von einer qualifizierten Person vorgenommen werden und der Norm IEC 60364-1 entspre-

chen. Die Stromversorgung dieser Maschine sollte einen Fehlerstromschutzschalter enthalten, der die Versorgung unterbricht, wenn der Ableitstrom gegen Erde 30 mA überschreitet.

- Das Gerät ist für den Einsatz bei einer Temperatur über 0 Grad vorgesehen. (Nur für Geräte mit dem Netzkabel H05VV-F).
- Die Betriebsmethode, die im Falle eines Unfalls (z. B. Kontakt mit Reinigungsmitteln: mit reichlich sauberem Wasser abspülen) oder einer Panne zu befolgen ist, um unsichere Situationen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung des mitgelieferten oder vom Hersteller empfohlenen Reinigungsmittels ausgelegt. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder Chemikalien kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.
- Dem Bediener wird empfohlen, einen Gehörschutz zu tragen.
- Verwenden Sie die Maschine nicht in der Nähe von Personen, es sei denn, diese tragen Schutzkleidung.
- Richten Sie den Strahl nicht gegen sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhe zu reinigen.
- Explosionsgefahr - Keine brennbaren Flüssigkeiten versprühen.
- Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Sicherheit der Maschine. Verwenden Sie nur Schläuche, Armaturen und Kupplungen, die vom Hersteller empfohlen werden.
- Um die Sicherheit der Maschine zu gewährleisten, verwenden Sie nur Originalersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller zugelassene Teile.
- Wasser, das durch Rückflussverhinderer geflossen ist, gilt als nicht trinkbar.
- Die Maschine muss während der Reinigung oder Wartung und beim Umstellen der Maschine auf eine andere Funktion durch Ziehen des Steckers von der Stromquelle getrennt werden.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 30 cm ein, wenn Sie die Düse zur Reinigung von lackierten Oberflächen verwenden, um Lackschäden zu vermeiden.
- Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn ein Versorgungskabel oder wichtige Teile der Maschine beschädigt sind, z. B. Sicherheitseinrichtungen, Hochdruckschläuche, Abzugspistole.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, müssen Stecker und Steckdose wasserdicht sein.
- Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für die Verwendung im Freien geeignet sein, und der Anschluss muss trocken und vom Boden entfernt gehalten werden. Es wird empfohlen, dies mit einem Kabelaufroller zu erreichen, der die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden hält.
- Um eine Gefährdung durch versehentliches Zurücksetzen des Wärmeschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über ein externes Schaltgerät, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Stromversorger ein- und ausgeschaltet wird.
- Um die Sicherheit der Maschine zu gewährleisten, verwenden Sie bitte nur Original-Ersatzteile (einschließlich Düse) vom Hersteller oder vom Hersteller zugelassen. Benutzen Sie die Maschine nicht, bevor Sie sie ausgetauscht haben, wenn sie beschädigt sind.
- Achten Sie beim Öffnen der Abzugspistole auf die Gefahr des Rückstoßes auf die Spritzgarnitur und halten Sie die Pistole mit den Händen fest.
- Um die Verletzungsgefahr zu verringern, ist eine strenge Beaufsichtigung erforderlich, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird. Der Hochdruckreiniger darf nicht von Kindern oder ungeschulten Personen benutzt werden.
- Sie müssen wissen, wie Sie die Maschine anhalten und den Druck schnell ablassen können. Machen Sie sich gründlich mit den Bedienelementen vertraut.
- Bleiben Sie wachsam und passen Sie auf, was Sie tun.
- Bedienen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Halten Sie den Arbeitsbereich von allen Personen frei.
- Greifen Sie nicht zu weit vor und stellen Sie sich nicht auf eine instabile Unterlage. Halten Sie stets einen guten Stand und das Gleichgewicht.
- Befolgen Sie die im Handbuch angegebenen Wartungsanweisungen.
- Die Nennspannung (V/Hz) der Maschine muss mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
- Verändern Sie den mit dem Gerät gelieferten Stecker nicht. Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, lassen Sie eine geeignete

Steckdose von einem qualifizierten Elektriker installieren. Verwenden Sie mit diesem Gerät keinen Adapter.

- Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien bestimmt sind, und die Steckdose muss wasserdicht sein. Diese Verlängerungskabel sind mit der Aufschrift "Zur Verwendung mit Maschinen im Freien geeignet; bei Nichtgebrauch im Haus aufbewahren" gekennzeichnet. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, deren elektrische Leistung mindestens der Leistung der Maschine entspricht. Verwenden Sie keine beschädigten Verlängerungskabel. Prüfen Sie das Verlängerungskabel vor der Verwendung und ersetzen Sie es, wenn es beschädigt ist. Ungeeignete Verlängerungskabel können gefährlich sein. Missbrauchen Sie das Verlängerungskabel nicht und ziehen Sie nicht am Kabel, um es abzuziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze und scharfen Kanten fern. Ziehen Sie immer erst das Verlängerungskabel aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät vom Verlängerungskabel trennen.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, sollten Sie die Maschine nicht bei Regen oder Sturm starten und betreiben. Halten Sie alle Anschlüsse trocken und vom Boden fern. Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an. Es ist strengstens verboten, Wasser in die Maschine eindringen zu lassen.
- Wenn die Maschine in Betrieb ist, sorgen Sie bitte für eine konstante Wasserzufuhr. Ohne Wasserzirkulation werden die Dichtungsringe der Maschine beschädigt.
- Es ist notwendig, die Sprühlanze innerhalb von ein bis zwei Minuten nach dem Start der Maschine einzuschalten. Andernfalls steigt die Temperatur des zirkulierenden Wassers in der Maschine schnell auf einen kritischen Wert an, was zu einer Beschädigung der Dichtungsringe im Inneren der Maschine führt.
- Starten und betreiben Sie die Maschine nicht an einem zu kalten Ort, um zu verhindern, dass die Maschine einfriert.
- Diese Maschine ist nur für die Verwendung von Reinigungswasser ausgelegt, verwenden Sie keine ätzenden Chemikalien.
- Verwenden Sie das mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlene Reinigungsmittel.
- Hochdruckdüsen können bei unsachgemäßem Gebrauch gefährlich sein. Der Strahl darf nicht

auf Personen, Tiere, stromführende elektrische Geräte oder die Maschine selbst gerichtet werden. Hochdruckreiniger sollten nicht auf Reifenhäute gerichtet werden, da diese dadurch beschädigt werden können.

- Richten Sie den Strahl nicht gegen sich selbst oder andere, um Kleidung oder Schuhe zu reinigen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Zuleitung oder wichtige Teile beschädigt sind, z. B. Sicherheitseinrichtungen, Hochdruckschläuche, Abzugspistole.
- Achten Sie auf den Rückstoß, den der Wasserstrahl beim Einschalten der Maschine verursacht.
- Wenn die Maschine bewegt und installiert wird, muss die Maschine flach liegen. Ziehen Sie beim Bewegen der Maschine am Griff, um sie zu bewegen.
- An die Wasserversorgung anschließen. Die Maschinen sind nicht für den Anschluss an tragbare Wasserleitungen geeignet. Schließen Sie das Gerät an die Wasserversorgung an. (Das kann ein Wasserbehälter sein).
- Verwenden Sie das Rohr nicht, wenn es beschädigt ist. Wenn Sie dieses Gerät an eine tragbare Wasserleitung anschließen wollen, müssen Sie einen Rückflussverhinderer in die Wasserleitung einbauen, um zu verhindern, dass schmutziges Wasser in das Trinkwassersystem zurückfließt. Der Rückflussverhinderer muss der Norm EN 60335-2-79 ANNEX AA entsprechen.
- Wasser, das durch Rückflussverhinderer geflossen ist, gilt als nicht trinkbar.
- Schalten Sie immer den Netztrennschalter aus, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen.

2. MASCHINENINFORMATIONEN

Verwendungszweck

Dieser Hochdruckreiniger ist für häusliche und leichte gewerbliche Reinigungsaufgaben konzipiert, wie z. B.:

- Waschen von Fahrzeugen, Fahrrädern, Booten und Outdoor-Ausrüstung

- Reinigung von Terrassen, Einfahrten, Decks und Gartenmöbeln
- Entfernen von Schmutz, Moos, Algen und loser Farbe von harten Oberflächen

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch mit kaltem Wasser bestimmt. Es ist für die Verwendung im Freien geeignet und sollte nur von Erwachsenen bedient werden, die die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Testen Sie den Hochdruckreiniger vor der Reinigung einer Oberfläche immer zuerst an einer kleinen, unauffälligen Stelle, um sicherzustellen, dass er keine Schäden verursacht. Sprühen Sie nicht auf empfindliche oder leicht zu beschädigende Oberflächen, wie z. B. weiches Holz, lackierte Flächen oder zerbrechliche Materialien, da der Hochdruckwasserstrahl dauerhafte Schäden verursachen kann.

- Verwenden Sie diesen Hochdruckreiniger nicht für:
- Reinigung von Oberflächen, die gefährliche Stoffe enthalten (z. B. Asbest)
 - Industrielle oder kontinuierliche Schwerlastanwendungen
 - Reinigung von Tieren, Menschen oder elektrischen Geräten

Unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden an der Maschine oder zu Verletzungen des Benutzers führen. Befolgen Sie stets die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch.

Modell Nr.	PW511AC
Druckregler	Ja
Spannung	220-240V~ 50/60Hz
Eingangsleistung	1800 W
Max. Druck Wasserversorgung	12 bar
Max. Wassertemperatur	50 °C
Nenndurchflussmenge	6 L/min
Max. Durchflussmenge	7 L/min
Nenndruck	100 bar
Max. Druck	140 bar
Gewicht	7.6 kg

IP-Klasse	IPX5
Schutzklasse	II
LPA (Schalldruck)	66 dB(A) K=3dB(A)
LWA (Schalleistung)	74,7 dB(A) K=3dB(A)
Garantierte Schalleistung	78 dB(A)
Vibrationsfester Griff	3.237 m/s ²
Vibrationshilfsgriff	2.199 m/s ²

BESCHREIBUNG

Die Nummern im Text beziehen sich auf die Diagramme auf den Seiten 2-5.

1. Ein/Aus-/Druckregler-Schalter
2. Wassereinlass
3. Wassereinlassfilter
4. Griff
5. Kabelhalter
6. Reinigungsnadel
7. Hochdruckschlauch
8. Spritzpistole
9. Verstellbare Sprühlanze
10. Turbodüse
11. Lanzenverlängerung
12. Schaumkanone
13. Schnellkupplung Entriegelungstaste
14. Hochdruckschlaucheingang

3. MONTAGE



Schalten Sie das Gerät vor der Montage immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Montage von Kabelhalter und Wassereinlassfilter (Abb. A, B)

1. Schieben Sie die Kabelhalter (5) in die entsprechenden Positionen am Gehäuse, wie in Abb. B1 dargestellt.
2. Schrauben Sie den Wassereinlassfilter (3) auf den Wassereinlass (2) an der Vorderseite des Hochdruckreinigers und vergewissern Sie sich, dass er wie in Abb. B2 gezeigt fest sitzt.

4. BETRIEB



Dieses Gerät darf nur mit einer Kaltwasserquelle verwendet werden!



Die Maschine kann beim Starten elektrische

Störungen verursachen.



Der Motor dieses Hochdruckreinigers läuft NICHT. Er funktioniert nur, wenn der Abzug betätigt wird.



Der Reiniger darf nur mit sauberem Wasser verwendet werden; die Verwendung von ungefiltertem Wasser oder korrosiven Chemikalien beschädigt den Reiniger.



Wenn der Motor anhält und nicht wieder anläuft, warten Sie 2-3 Minuten, bevor Sie ihn wieder starten. WÄRMESCHUTZSCHALTER AUSGELÖST.

Einschalten (Abb. A, C)

1. Drehen Sie den Schalter (1) in die Position "OFF".
2. Vergewissern Sie sich, dass Sie eine geeignete Wasserversorgung für den Hochdruckreiniger haben.
3. Wickeln Sie den Hochdruckschlauch (7) vor Gebrauch vollständig ab.
4. Befestigen Sie die Lanzenverlängerung (11) an der Spritzpistole (8).
5. Verbinden Sie die Lanze (9 / 10) mit der Lanzenverlängerung (11) mit der Spritzpistole (8), wie in Abb. C1 gezeigt.
6. Schließen Sie den Hochdruckschlauch (7) wie in Abb. C2 gezeigt an den Hochdruckreiniger an.
7. Verbinden Sie die Spritzpistole (8) mit dem Hochdruckschlauch (7) wie in Abb. C3 gezeigt.
8. Prüfen Sie, ob der Wassereinflussfilter (3) frei von Verstopfungen ist und schließen Sie den Wasserzulaufschlauch wie in Abb. C4 gezeigt an. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch frei von Knicken ist.
9. Schalten Sie die Wasserversorgung ein und prüfen Sie, ob Lecks vorhanden sind. Der Wasserhahn sollte vollständig geöffnet sein (den Hochdruckreiniger noch nicht aufdrehen).
10. Drücken Sie den Abzug, damit die Luft durch die Pumpe und die Schläuche ausgestoßen wird, und verriegeln Sie dann den Abzug wie in Abb. C5 gezeigt.
11. Schließen Sie das Gerät an und stellen Sie den Schalter (1) auf "ON".
12. Entriegeln Sie den Abzug wie in Abb. C5 gezeigt und beginnen Sie mit der Benutzung des Hochdruckreinigers.

Einstellen der variablen Lanze (Abb. A, C1, D)

Mit der variablen Lanze (9) können Sie sowohl das Sprühbild als auch den Sprühstrahl an unterschiedliche Reinigungsaufgaben anpassen. Folgen Sie den nachstehenden Schritten:

1. Befestigen Sie die variable Lanze (9) an der Spritzpistole (8) wie in Abb. C1 gezeigt.
2. Stellen Sie das Sprühbild ein, indem Sie den Düsenkopf wie in Abb. D gezeigt verdrehen:
 - Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird ein schmaler Hochdruckstrahl erzeugt - ideal zum Entfernen von hartnäckigem Schmutz.
 - Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird ein breiter Fächerstrahl mit niedrigem Druck erzeugt, der sich zum Spülen oder Reinigen empfindlicher Oberflächen eignet.
 - Beginnen Sie bei der Reinigung empfindlicher Oberflächen immer mit einem breiten Sprühstrahl und passen Sie ihn nach Bedarf an.

Einstellen des Drucks mit der Druckreglerfunktion (Abb. A)

Tipp: Nicht alle Reinigungsaufgaben erfordern einen hohen Druck. Je niedriger der Druck eingestellt ist, desto leiser arbeitet der Hochdruckreiniger.

1. Drehen Sie den Schalter (1) auf die Position "ON", um die Waschmaschine zu starten.
2. Von dort aus können Sie den Knopf weiter in Richtung der Position "MAX" drehen, um den Druck schrittweise zu erhöhen. Der Druck kann stufenlos zwischen 70% und 100% des Nenn-drucks eingestellt werden.

Hinweis: In der Stellung "EIN" arbeitet die Waschmaschine mit etwa 75 % $\pm$ 5 % des Nenn-drucks.

Schaumkanone (Abb. A)

Der Hochdruckreiniger ist mit einer Schaumkanone (12) ausgestattet, die sich ideal zum Auftragen von Reinigungsmitteln in Form eines dicken, haften Schaums eignet. Es ist besonders nützlich für die Reinigung von Fahrzeugen, Gartenmöbeln und anderen Oberflächen, die von einer sanften, eindringenden Vorwäsche profitieren.

Wie man die Schaumkanone benutzt:

1. Schrauben Sie die Flasche von der Schaumkanone (12) ab und füllen Sie sie mit einem geeigneten Hochdruckreiniger.

2. Befestigen Sie die Flasche wieder sicher am Kopf der Schaumkanone.
3. Verbinden Sie die Schaumkanone (12) mit der Spritzpistole (8).
4. Stellen Sie die Düse der Schaumkanone (12) ein, um das Sprühbild und die Schaumdicke zu kontrollieren.
5. Drücken Sie den Abzug der Spritzpistole (8), um den Schaum auf die Oberfläche aufzutragen.
6. Lassen Sie den Schaum ein paar Minuten einwirken, bevor Sie ihn mit klarem Wasser abspülen.

Abschalten (Abb. A, C)



Trennen Sie niemals den Hochdruckschlauch (7) ab, solange das System noch unter Druck steht.



Schalten Sie den Motor immer aus, bevor Sie die Wasserversorgung abstellen. Der Betrieb des Geräts ohne Wasser kann zu schweren Schäden am Motor führen.

1. Drehen Sie den Schalter (1) in die Position "OFF".
2. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
3. Stellen Sie die Wasserversorgung ab.
4. Drücken Sie den Abzug der Spritzpistole (8), um den Restdruck im System abzulassen.
5. Ziehen Sie den Gartenschlauch vom Hochdruckreiniger ab.
6. Die Sicherheitssperre der Spritzpistole wie in Abb. C4 dargestellt einrasten.
7. Um den Hochdruckschlauch zu trennen, drücken Sie die Schnellkupplung Entriegelungstaste (13), die sich in der Nähe des Schlaucheingangs (14) befindet.
8. Wischen Sie alle Außenflächen des Geräts mit einem sauberen, feuchten Tuch ab.

5. WARTUNG



Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung und Wartung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch, vorzugsweise nach jedem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen frei von Staub und Schmutz sind. Entfernen Sie sehr hartnäckigen Schmutz mit einem weichen, mit Seifenlauge angefeuchteten Tuch. Verwenden

Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol, Ammoniak usw. Solche Chemikalien beschädigen die Kunststoffteile.

Reinigungsdüse (Abb. A, E1)

Die Düse kann gereinigt werden, indem die "Reinigungsnadel" (6) in die Spitze eingeführt wird, um Verunreinigungen zu entfernen.

Wassereinflussfilter (Abb. A, E2)

Der Wassereinfluss (3) muss regelmäßig überprüft werden, um Verstopfungen und eine Behinderung der Wasserzufuhr zur Pumpe zu vermeiden.

Lagerung und Frostschutz

Der Hochdruckreiniger und das Zubehör, das nicht vollständig entleert ist, kann durch Frost zerstört werden. Entleeren Sie den Hochdruckreiniger und das Zubehör vollständig und schützen Sie es vor Frost.

Bewahren Sie den Hochdruckreiniger in gut belüfteten, trockenen Räumen auf, in denen die Temperatur nicht unter +5°C fällt.

STÖRUNG

Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, werden im Folgenden eine Reihe möglicher Ursachen und die entsprechenden Lösungen genannt:

1. **Nach dem Einschalten wird das Gerät nicht in Betrieb genommen.**
 - Der Stecker ist nicht richtig angeschlossen oder die Steckdose ist defekt.
 - *Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen.*
 - Die Netzspannung ist niedriger als die Mindestanforderung für die Inbetriebnahme.
 - *Prüfen Sie, ob die Netzspannung ausreichend ist.*
 - Die Pumpe ist blockiert.
 - *Beachten Sie die Anweisungen für die Zeit nach der Lagerung. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie den Motor abkühlen.*
 - Die thermische Sicherung hat ausgelöst.
 - *Lassen Sie die Lanze offen, so dass Wasser eindringen kann.*

2. Schwankender Druck

- Pumpe saugt Luft an.
 - *Prüfen Sie, ob die Schläuche und Anschlüsse luftdicht sind.*
- Ventile verschmutzt, verschlissen oder verklemmt. Pumpendichtungen verschlissen.
 - *Reinigen und ersetzen oder an den Händler weiterleiten.*

3. Wasseraustritt aus der Pumpe

- Dichtungen verschlissen.
 - *Prüfen und ersetzen oder an den Händler verweisen.*

4. Der Motor bleibt plötzlich stehen

- Der thermische Sicherheitsschalter hat aufgrund von Überhitzung ausgelöst.
 - *Prüfen Sie, ob die Netzspannung den Spezifikationen entspricht. Ein zu dünnes und zu langes Verlängerungskabel kann zu einem Spannungsabfall und zur Überhitzung des Motors führen. Lassen Sie ihn abkühlen. Verwenden Sie strapazierfähige Verlängerungskabel.*

5. Die Pumpe erreicht nicht den erforderlichen Druck.

- Wassereinlass, Filter ist verstopft.
 - *Reinigen Sie den Wassereinlassfilter.*
 - Pumpe saugt Luft aus Anschlüssen oder Schläuchen.
 - *Prüfen Sie, ob alle Versorgungsanschlüsse dicht sind.*
 - Ansaug-/Druckventile sind verstopft oder verschlissen.
 - *Prüfen Sie, ob der Wasserzulaufschlauch undicht ist.*
 - Das Entlastungsventil klemmt.
 - *Ventile löschen oder beatmen.*
 - Lanzendüse falsch oder abgenutzt.
 - *Regulierungsschraube lösen und wieder anziehen, überprüfen und/oder ersetzen.*
- Reparaturen und Wartungsarbeiten sollten nur von einem qualifizierten Techniker oder einer Servicefirma durchgeführt werden.*



GARANTIE

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich vorgeschriebenen Zeitraum ab dem ursprünglichen Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern.

Sollte das Produkt während dieses Zeitraums aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC.

Die folgenden Umstände sind von dieser Garantie ausgeschlossen:

- An der Maschine wurden von nicht autorisierten Servicestellen Reparaturen und/oder Änderungen vorgenommen oder versucht, sie zu verändern;
- Normale Abnutzung und Verschleiß;
- Das Gerät wurde missbraucht, falsch verwendet oder unsachgemäß gewartet;
- Es wurden nicht-originale Ersatzteile verwendet.

Dies ist die einzige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, die das Unternehmen übernimmt. Es gibt keine anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über die hierin enthaltenen Angaben hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. VONROC haftet in keinem Fall für zufällige Schäden oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf die Reparatur oder den Ersatz von nicht konformen Einheiten oder Teilen.

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die Spezifikationen können ohne weitere Ankündigung geändert werden.

1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de bijgevoegde veiligheidswaarschuwingen, de aanvullende veiligheidswaarschuwingen en de instructies. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen en de instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies voor toekomstig gebruik.

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



Lees de gebruikershandleiding.



Duidt op risico van persoonlijk letsel, overlijden of beschadiging van het apparaat als de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Duidt op gevaar voor elektrische schokken.



*Richt de waterstraal NIET op mensen of dieren.
Richt de waterstraal NIET op de unit zelf, op elektrische onderdelen of op andere elektrische apparaten.*



Het apparaat is niet bedoeld voor aansluiting op het drinkwaternet.



Bescherm het apparaat tegen vorst.



Dubbel geïsoleerd.



Gooi het product niet weg in ongeschikte containers.



Het product voldoet aan de toepasselijke veiligheidsnormen in de Europese richtlijnen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Neem bij het gebruik van elektrische machines altijd de veiligheidsvoorschriften in acht die in uw land van toepassing zijn om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken. Lees de volgende veiligheidsinstructies en ook de bijgevoegde veiligheidsinstructies.



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of je netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.
- Bij het vervangen van oude kabels of stekkers:
- Gooi oude kabels of stekkers onmiddellijk weg zodra ze vervangen zijn door nieuwe. Het is gevaarlijk om de stekker van een losse kabel in het stopcontact te steken.
- Bij gebruik van verlengkabels:
- Gebruik alleen een goedgekeurde verlengkabel die geschikt is voor het vermogen van de machine. De aders moeten een diameter van minstens 1,5 mm² hebben. Als de verlengkabel op een haspel zit, rol de kabel dan in zijn geheel af.
- Alle elektrische aansluitingen, bijv. verlengkabels, moeten van een goedgekeurd waterdicht type zijn voor gebruik buitenshuis en als zodanig gemarkeerd zijn.

Schakel de machine onmiddellijk uit wanneer:

- Onderbreking van de netstekker, netsnoer of beschadiging van het netsnoer.
- Defectschakelaar.
- Rook of stank van verschroeide isolatie.

SPECIEFIEKE VEILIGHEIDSREGELS

De gebruiks- en onderhoudshandleiding vormt een essentieel onderdeel van de uitrusting van de reiniger en moet op een veilige plaats worden bewaard voor toekomstige raadpleging. Als u de reiniger verkoopt, moet u de handleiding aan de nieuwe eigenaar geven.

- Zorg ervoor dat de reiniger op de juiste manier water krijgt voordat u hem start. Als u de reiniger zonder water gebruikt, kunnen de afdichtingen beschadigd raken.
- Maak de stekker niet los door aan de elektrische kabel te trekken.
- Als u te ver verwijderd bent van het voorwerp dat u wilt reinigen, breng de reiniger dan niet dichterbij door aan de hogedrukslang te trekken; gebruik de meegeleverde handgreep.
- In versies zonder TSS-apparaat mag u de reiniger niet langer dan 1-2 minuten laten werken

met het pistool gesloten, omdat dit de afdichtingen kan beschadigen.

- Bescherm de reiniger tegen bevriezing tijdens de winter.
- Blokkeer de ventilatioorosters niet tijdens het gebruik.
- De doorsnede van de gebruikte verlengkabels moet in verhouding staan tot hun lengte, d.w.z. hoe langer de verlengkabel, hoe groter de doorsnede; er moeten kabels met een beschermingsniveau van "IPX5" worden gebruikt.
- Plaats de reiniger zo dicht mogelijk bij de watertoevoer.
- De verpakking is gemakkelijk recyclebaar en moet worden weggegooid volgens de geldende voorschriften in het land van installatie.
- Gebruik de reiniger alleen met accessoires en vervangingsonderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Het gebruik van originele accessoires en vervangingsonderdelen garandeert een veilige en probleemloze werking.
- De reiniger moet staan op een stevige, stabiele ondergrond gebruikt worden.
- Voorkom onbedoeld afvuren van de trekker. Draag de lans met trekker niet met uw hand over de trekker. Gebruik altijd het trekkervergrendelingsmechanisme.
- Zorg ervoor dat de veiligheidsvergrendeling op de trekker wordt gebruikt wanneer u de hogedrukreiniger niet meer gebruikt, om onbedoeld gebruik te voorkomen.
- Lees alle instructies voordat u het apparaat gebruikt.
- Machines mogen niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Deze machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis.
- De elektrische voedingsaansluiting moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd persoon en moet voldoen aan IEC 60364-1. De elektrische voeding naar deze machine moet een aardlekschakelaar bevatten die de voeding onderbreekt als de lekstroom naar aarde meer dan 30 mA bedraagt.
- De machine is bedoeld voor gebruik bij een temperatuur boven 0 graden. (Alleen voor machine met netsnoer H05VV-F).
- De werkwijze die moet worden gevolgd bij ongevallen (bijv. contact met reinigingsmiddelen: afspoelen met veel schoon water) of storingen om onveilige situaties te voorkomen.
- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik met het meegeleverde of door de fabrikant aanbevolen reinigingsmiddel. Het gebruik van andere reinigingsmiddelen of chemicaliën kan de veiligheid van het apparaat nadelig beïnvloeden.
- Raad de operator aan gehoorbeschermers te dragen.
- Gebruik het apparaat niet binnen het bereik van personen, tenzij deze beschermende kleding dragen.
- Richt de straal niet op uzelf of anderen om kleding of schoeisel schoon te maken.
- Ontploffingsgevaar - Geen ontvlambare vloeistoffen spuiten.
- Hogedrukslangen, fittingen en koppelingen zijn belangrijk voor de veiligheid van de machine. Gebruik alleen slangen, fittingen en koppelingen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen van de fabrikant of goedgekeurd door de fabrikant om de veiligheid van de machine te garanderen.
- Water dat door terugslagkleppen is gestroomd, wordt beschouwd als niet-drinkbaar.
- De machine moet worden losgekoppeld van de stroombron door de stekker uit het stopcontact te trekken tijdens reiniging of onderhoud en wanneer de machine wordt vervangen door een andere functie.
- Houd een afstand van minstens 30 cm aan wanneer u de straal gebruikt om geleverde oppervlakken te reinigen om beschadiging van het lakwerk te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als een voedingskabel of belangrijke onderdelen van het apparaat beschadigd zijn, zoals veiligheidsvoorzieningen, Hogedrukslangen, trekkerpistool.
- Als er een verlengsnoer wordt gebruikt, moeten de stekker en het stopcontact waterdicht zijn.
- Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn. Als er een verlengsnoer wordt gebruikt, moet het geschikt zijn voor gebruik buitenshuis en moet de aansluiting droog en vrij van de grond worden gehouden. Het wordt aanbevolen om dit te doen door middel van een snoerhaspel die het stopcontact minstens 60 mm boven de grond houdt.
- Om gevaar als gevolg van het onbedoeld reset-

ten van de thermische beveiliging te voorkomen, mag dit apparaat niet worden gevoed via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of worden aangesloten op een circuit dat regelmatig wordt in- en uitgeschakeld door het elektriciteitsnet.

- Gebruik voor de veiligheid van de machine alleen originele reserveonderdelen (inclusief mondstuk) van de fabrikant of goedgekeurd door de fabrikant. Gebruik de machine niet voordat u ze hebt vervangen als ze beschadigd zijn.
- Let op het gevaar van terugslagkracht op de sproei-eenheid bij het openen van de trekker van het pistool en pak het pistool stevig vast met uw handen.
- Om het risico op letsel te verminderen, is nauwlettend toezicht noodzakelijk wanneer een machine in de buurt van kinderen wordt gebruikt. Hogedrukreinigers mogen niet worden gebruikt door kinderen of ongetrainde personen.
- Weet hoe je de machine moet stoppen en de druk snel moet ontluchten. Wees grondig vertrouwd met de bedieningselementen.
- Blijf alert en let op wat je doet.
- Bedien het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van alcohol of drugs.
- Houd het werkgebied vrij van alle personen.
- Leun niet te ver voorover en ga niet op een onstabiele steun staan. Blijf altijd goed staan en houd uw evenwicht.
- Volg de onderhoudsinstructies in de handleiding.
- De nominale spanning (V/Hz) van de machine moet overeenkomen met de plaatselijke voedingsspanning.
- Breng geen wijzigingen aan in de stekker die bij het apparaat is geleverd. Als de stekker niet in het stopcontact past, laat dan een geschikt stopcontact installeren door een gekwalificeerde elektricien. Gebruik geen enkel type adapter voor dit apparaat.
- Gebruik alleen verlengsnoeren die bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis en de contactdoos moet waterdicht zijn. Deze verlengsnoeren zijn herkenbaar aan de markering "Aanvaardbaar voor gebruik met buitenmachines; binnen bewaren wanneer niet in gebruik". Gebruik alleen verlengsnoeren met een elektrische rating die niet lager is dan de rating van de machine. Gebruik geen beschadigde verlengsnoeren.

Onderzoek het verlengsnoer voor gebruik en vervang het indien beschadigd. Ongeschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn. Misbruik het verlengsnoer niet en trek niet aan het snoer om het los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte en scherpe randen. Haal altijd eerst het verlengsnoer uit de wandcontactdoos voordat u het apparaat loskoppelt van het verlengsnoer.

- Om het risico op elektrocutie te verminderen, mag u de machine niet starten en laten draaien in de regen of bij storm. Houd alle aansluitingen droog en van de grond. Raak de stekker niet aan met natte handen. Het is ten strengste verboden water in het apparaat te laten lekken.
- Zorg voor een constante watertoevoer wanneer de machine draait. Zonder watercirculatie zullen de afdriftringen van de machine beschadigd raken.
- De spuitlans moet binnen één of twee minuten na het starten van de machine worden ingeschakeld. Anders zal de temperatuur van het circulerende water in de machine snel tot een kritiek punt stijgen, wat schade aan de afdriftringen in de machine zal veroorzaken.
- Start en gebruik de machine niet op een te koude plaats om te voorkomen dat de machine bevriest.
- Deze machine is ontworpen om alleen schoon water te gebruiken, gebruik geen bijtende chemicaliën.
- Gebruik het meegeleverde of door de fabrikant aanbevolen reinigingsmiddel.
- Hogedrukstralen kunnen gevaarlijk zijn als ze verkeerd worden gebruikt. De straal mag niet worden gericht op personen, dieren, elektrische apparatuur onder spanning of de machine zelf. Hogedrukreinigers mogen niet op bandenmuren worden gericht, omdat deze hierdoor beschadigd kunnen raken.
- Richt de straal niet op uzelf of anderen om kleding of schoeisel schoon te maken.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u gebruikersonderhoud uitvoert.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als een voedingskabel of belangrijke onderdelen beschadigd zijn, bijv. veiligheidsvoorzieningen, Hogedrukslangen,

trekkerpistool.

- Let op de terugslag die de waterstraal veroorzaakt wanneer de machine wordt ingeschakeld.
- Bij het verplaatsen en installeren moet de machine plat liggen. Trek aan de handgreep om de machine te verplaatsen.
- Aansluiten op de waterleiding. De machines zijn niet geschikt voor aansluiting op een draagbare waterleiding. Sluit de machine aan op de waterleiding. (Dit kan een waterreservoir zijn).
- Gebruik de pijp niet als deze beschadigd is. Als u dit apparaat wilt aansluiten op een draagbare waterleiding, moet u een terugslagklep in de waterleiding installeren om te voorkomen dat vuil water terugstroomt naar het drinkwatersysteem. De terugslagklep moet voldoen aan EN 60335-2-79 BIJLAGE AA.
- Water dat door terugstroombeveiligingen is gestroomd, wordt beschouwd als niet-drinkbaar.
- Schakel altijd de hoofdschakelaar uit als u het apparaat onbeheerd achterlaat.

2. MACHINE-INFORMATIE

Beoogd gebruik

Deze hogedrukreiniger is ontworpen voor huishoudelijke en licht commerciële reinigingstaken, zoals:

- Wassen van voertuigen, fietsen, boten en buitenuitrusting
- Schoonmaken van terrassen, opritten, dekken en tuinmeubilair
- Verwijderen van vuil, mos, algen en losse verf van harde oppervlakken

Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik met koud water. Het is geschikt voor gebruik buitenshuis en mag alleen worden gebruikt door volwassene die de gebruikershandleiding hebben gelezen en begrepen.

Voordat u een oppervlak reinigt, test u de hogedrukreiniger altijd eerst op een klein, onopvallend oppervlak om er zeker van te zijn dat het geen schade veroorzaakt. Spuit niet op kwetsbare of gemakkelijk te beschadigen oppervlakken, zoals zacht hout, geverfde oppervlakken of breekbare materialen, aangezien de waterstraal onder hoge druk permanente schade kan veroorzaken.

Gebruik deze hogedrukreiniger niet voor:

- Oppervlakken reinigen die gevaarlijke stoffen

bevatten (bijv. asbest)

- Industriële of continue zware toepassingen
- Reinigen van dieren, mensen of elektrische apparatuur

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat of letsel bij de gebruiker. Volg altijd de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

Modelnr.	PW511AC
Drukregelaar	Ja
Spanning	220-240V~ 50/60Hz
Ingangsvermogen	1800 W
Max. druk watertoevoer	12 bar
Max. temperatuur water	50 °C
Nominale stroomsnelheid	6 l/min
Max. debiet	7 l/min
Nominale druk	100 bar
Max. druk	140 bar
Gewicht	7.6 kg
IP-klasse	IPX5
Beschermende klasse	II
LPA (geluidsdruk)	66 dB(A) K=3dB(A)
LWA (geluidsvermogen)	74,7 dB(A) K=3dB(A)
Gegarandeerd geluidsvermogen	78 dB(A)
Trilhandgreep	3.237 m/s ²
Trilhulphandgreep	2.199 m/s ²

BESCHRIJVING

De nummers in de tekst verwijzen naar de diagrammen op pagina 2-5.

1. Aan/uit-/drukregelaar schakelaar
2. Waterinlaat
3. Waterinlaatfilter
4. Handgreep
5. Kabelhouder
6. Reinigingsnaald
7. Hogedrukslang
8. Spuitpistool
9. Verstelbare spuitlans
10. Turbospuit
11. Lansverlengstuk

12. Schuimkanon
13. Snelkoppeling ontgrendelknop
14. Hogedrukslanginlaat

3. ASSEMBLAGE



Schakel voor montage altijd het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Montage van de kabelhouder en het Waterinlaatfilter (Afb. A, B)

1. Schuif de kabelhouders (5) in hun respectievelijke posities op de behuizing zoals getoond in Afb. B1.
2. Schroef het Waterinlaatfilter (3) op de waterinlaat (2) aan de voorkant van de hogedrukreiniger en zorg ervoor dat het goed vastzit zoals getoond in Afb. B2.

4. WERKING



Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met een koudwaterbron!



De machine kan elektrische storingen veroorzaken bij het starten.



De motor van deze hogedrukreiniger draait NIET. Hij werkt alleen als de trekker wordt ingedrukt.



De reiniger mag alleen worden gebruikt met schoon water; het gebruik van ongefilterd water of bijtende chemicaliën zal de reiniger beschadigen.



Als de motor stopt en niet opnieuw start, wacht dan 2-3 minuten voordat u opnieuw start. THERMISCHE BEVEILIGING GEACTIVEERD.

Inschakelen (Afb. A, C)

1. Zet de schakelaar (1) in de stand "OFF".
2. Zorg voor een geschikte watertoevoer voor de hogedrukreiniger.
3. Wikkel de Hogedrukslang (7) volledig af voor gebruik.
4. Bevestig het Lansverlengstuk (11) aan het spuitpistool (8).
5. Sluit de lans (9 / 10) aan op het spuitpistool (8) met het Lansverlengstuk (11) zoals getoond in

Afb. C1.

6. Sluit de Hogedrukslang (7) aan op de hogedrukreiniger zoals getoond in Afb. C2.
7. Sluit het Spuitpistool (8) aan op de Hogedrukslang (7) zoals getoond in Afb. C3.
8. Controleer of het Waterinlaatfilter (3) vrij is van verstoppingen en sluit de watertoevoerslang aan zoals getoond in Afb. C4. Zorg ervoor dat de slang geen knikken vertoont.
9. Zet de watertoevoer aan en controleer op lekkage. De toevoerkraan moet helemaal open staan (zet de hogedrukreiniger nog niet aan).
10. Knijp de trekker in om lucht door de pomp en slangen te laten stromen en vergrendel vervolgens de trekker zoals getoond in Afb. C5.
11. Steek de stekker in het stopcontact en zet de schakelaar (1) op "ON".
12. Ontgrendel de trekker zoals getoond in Afb. C5 en gebruik de hogedrukreiniger.

De variabele lans afstellen (Afb. A, C1, D)

Met de variabele lans (9) kun je zowel het sproeipatroon aanpassen aan verschillende schoonmaaktaken. Volg de onderstaande stappen:

1. Bevestig de variabele lans (9) aan de spuitpistool (8) zoals getoond in Afb. C1.
2. Pas het spuitpatroon aan door de sproeikop te verdraaien zoals getoond in Afb. D:
 - Draai met de klok mee voor een smalle hogedrukstraal - ideaal voor het verwijderen van hardnekkig vuil.
 - Draai tegen de klok in voor een brede waai-erstraal met lage druk - geschikt om af te spoelen of delicate oppervlakken te reinigen.
 - Begin altijd met een brede straal als je gevoelige oppervlakken reinigt en pas aan indien nodig.

De druk aanpassen met de drukregelaarfunctie (Afb. A)

Tip: Niet alle reinigingstaken vereisen hoge druk. Hoe lager de drukinstelling, hoe stiller de hogedrukreiniger werkt.

1. Zet de schakelaar (1) in de stand "ON" om de wasmachine te starten.
2. Vanaf dat punt kun je de knop naar de "MAX"-positie blijven draaien om de druk geleidelijk te verhogen. De druk kan traploos worden ingesteld tussen 70% en 100% van de nominale druk.

Opmerking: In de stand "AAN" werkt de wasmachine op ongeveer 75% ± 5% van de nominale druk.

Schuimkanon (Afb. A)

De hogedrukreiniger heeft een Schuimkanon (12) als accessoire, ideaal voor het aanbrengen van reinigingsmiddel in de vorm van een dik, klevend schuim. Het is vooral handig voor het reinigen van voertuigen, tuinmeubilair en andere oppervlakken die baat hebben bij een zachte, kletsnatte voorwas.

Hoe gebruik je het Schuimkanon?

1. Schroef de fles van het Schuimkanon (12) en vul deze met een geschikt reinigingsmiddel voor hogedrukreinigers.
2. Zet de fles weer goed vast op de kop van het schuimkanon.
3. Sluit het Schuimkanon (12) aan op het spuitpistool (8).
4. Stel de spuitkop op het Schuimkanon (12) af om het spuitpatroon en de schuimdikte te regelen.
5. Haal de trekker van het spuitpistool (8) over om schuim op het oppervlak aan te brengen.
6. Laat het schuim een paar minuten zitten voordat je het afspoelt met schoon water.

Uitschakelen (Afb. A, C)



Koppel de hogedrukslang (7) nooit los als het systeem nog onder druk staat.



Schakel de motor altijd uit voordat u de watertoevoer afsluit. Het apparaat laten draaien zonder water kan de motor ernstig beschadigen.

1. Zet de schakelaar (1) in de stand "OFF".
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Schakel de watertoevoer uit.
4. Druk de trekker van het Spuitpistool (8) in om de resterende druk in het systeem weg te nemen.
5. Koppel de tuinslang los van de hogedrukreiniger.
6. Vergrendel de veiligheidsvergrendeling van het spuitpistool zoals getoond in Afb. C4.
7. Om de hogedrukslang los te koppelen, drukt u op de snelkoppeling ontgrendelknop (13) die zich bij de Hogedrukslanginlaat (14) bevindt.
8. Veeg alle externe oppervlakken van het apparaat af met een schone, vochtige doek.

5. ONDERHOUD



Schakel voor reiniging en onderhoud het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Reinig de behuizing van de machine regelmatig met een zachte doek, bij voorkeur na elk gebruik. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van stof en vuil. Verwijder hardnekkig vuil met een zachte doek die is bevochtigd met zeepsop. Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniak, enz. Dergelijke chemicaliën beschadigen de synthetische onderdelen.

Reinigingssproeier (Afb. A, E1)

De spuitmond kan worden gereinigd door de 'reinigingsnaald' (6) in de punt te steken om vuil te verwijderen.

Waterinlaatfilter (Afb. A, E2)

Het waterinlaatfilter (3) moet regelmatig worden geïnspecteerd om verstopping en beperking van de watertoevoer naar de pomp te voorkomen.

Opslag en vorstbescherming

De hogedrukreiniger en accessoires die niet volledig zijn afgetapt, kunnen door vorst worden vernield. Laat de hogedrukreiniger en accessoires volledig leeglopen en bescherm ze tegen vorst.

Bewaar de hogedrukreiniger in een goed geventileerde, droge ruimte waar de temperatuur niet lager is dan +5°C.

STORING

Als de machine niet goed werkt, worden hieronder een aantal mogelijke oorzaken en de bijbehorende oplossingen gegeven:

1. **Als het apparaat wordt ingeschakeld, begint het niet te werken.**
 - Stekker is niet goed aangesloten of stopcontact is defect.
 - Controleer de stekker, het stopcontact en de zekering.
 - De netspanning is lager dan de minimumvereiste voor opstarten.
 - Controleer of de netspanning voldoende is.
 - De pomp zit vast.
 - Raadpleeg de instructies voor na de opslag.

Schakel het apparaat uit en laat de motor afkoelen.

- De thermische beveiliging is geactiveerd.
- *Laat de lans open met water erdoor.*

2. Fluctuerende druk

- Pomp zuigt lucht aan.
 - *Controleer of slangen en aansluitingen luchtdicht zijn.*
- Kleppen vuil, versleten of vastgelopen. Pompafdichtingen versleten.
 - *Reinig en vervang of neem contact op met de dealer.*

3. Er lekt water uit de pomp

- Afdichtingen versleten.
 - *Controleer en vervang, of neem contact op met de dealer.*

4. De motor stopt plotseling

- Thermische veiligheidsschakelaar is geactiveerd vanwege oververhitting.
 - *Controleer of de netspanning overeenkomt met de specificaties. Een te dunne en te lange verlengkabel kan een spanningsval veroorzaken en de motor oververhitten. Laat afkoelen. Gebruik verlengkabels voor zwaar gebruik.*

5. De pomp bereikt niet de vereiste druk.

- Waterinlaatfilter is verstopt.
 - *Reinig het Waterinlaatfilter.*
- Pomp zuigt lucht uit aansluitingen of slangen.
 - *Controleer of alle voedingsaansluitingen goed vastzitten.*
- Zuig-/perskleppen zijn verstopt of versleten.
 - *Controleer of de watertoevoerslang niet lekt.*
- Losventiel zit vast.
 - *Kleppen leegmaken of beademen.*
- Lanceermondstuk verkeerd of versleten.
 - *Regelschroef losdraaien en weer vastdraaien, controleren en/of vervangen.*



Reparaties en onderhoud mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus of onderhoudsbedrijf.

kelijke aankoop. Mocht het product tijdens deze periode defect raken als gevolg van materiaal- en/of fabricagefouten, neem dan rechtstreeks contact op met VONROC.

De volgende omstandigheden zijn uitgesloten van deze garantie:

- Er zijn reparaties en/of wijzigingen uitgevoerd of geprobeerd aan de machine door onbevoegde servicecentra;
- Normale slijtage;
- Het gereedschap is misbruikt, verkeerd gebruikt of niet goed onderhouden;
- Er zijn niet-originele reserveonderdelen gebruikt.

Dit is de enige garantie die door het bedrijf wordt gegeven, expliciet of impliciet. Er zijn geen andere expliciete of impliciete garanties die verder reiken dan het voorwoord op dit document, met inbegrip van de impliciete garanties van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel. In geen geval is VONROC aansprakelijk voor incidentele schade of gevolgschade. De rechtsmiddelen van de dealer zijn beperkt tot reparatie of vervanging van niet-conforme units of onderdelen.

Het product en de gebruikershandleiding kunnen worden gewijzigd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

GARANTIE

VONROC-producten zijn ontwikkeld volgens de hoogste kwaliteitsnormen en zijn gegarandeerd vrij van materiaal- en fabricagefouten voor de wettelijk vastgestelde periode vanaf de datum van oorspron-

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez les avertissements de sécurité ci-joints, les avertissements de sécurité supplémentaires et les instructions. Le non-respect des avertissements de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez les avertissements de sécurité et les instructions pour référence ultérieure.

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel de l'utilisateur ou sur le produit :



Lisez le manuel d'utilisation.



Indique un risque de blessure, de perte de vie ou d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des instructions de ce manuel.



Indique un risque de choc électrique.



NE PAS diriger le jet d'eau vers des personnes ou des animaux.

NE PAS diriger le jet d'eau vers l'appareil lui-même, vers les pièces électriques ou vers d'autres appareils électriques.



La machine n'est pas destinée à être raccordée au réseau d'eau potable.



Protéger l'appareil contre le gel.



Double isolation.



Ne pas jeter le produit dans des récipients inappropriés.



Le produit est conforme aux normes de sécurité applicables dans les directives européennes.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Lorsque vous utilisez des machines électriques, respectez toujours les règles de sécurité en vigueur dans votre pays afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures. Lisez les instructions de sécurité suivantes ainsi que les instructions de sécurité ci-jointes.



AVERTISSEMENT ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Sécurité électrique

- Vérifiez toujours si la tension du réseau correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.
- En cas de remplacement de câbles ou de fiches usagés :
- Jetez immédiatement les anciens câbles ou fiches dès qu'ils sont remplacés par de nouveaux. Il est dangereux d'introduire la fiche d'un câble mal fixé dans la prise de courant.
- Lors de l'utilisation de câbles d'extension :
- N'utilisez qu'une rallonge homologuée, adaptée à la puissance de la machine. Les conducteurs doivent avoir un diamètre d'au moins 1,5 mm². Lorsque la rallonge est sur une bobine, la dérouler entièrement.
- Toutes les connexions électriques, par exemple les rallonges, doivent être d'un type étanche approuvé pour une utilisation en extérieur et être marquées en conséquence.

Arrêtez immédiatement la machine lorsque :

- Interruption de la prise de courant, du câble d'alimentation ou endommagement du câble d'alimentation.
- Interrupteur de défaut.
- Fumée ou odeur d'isolement brûlé.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

Le manuel d'UTILISATION et d'ENTRETIEN constitue un élément essentiel de l'équipement du nettoyeur et doit être conservé en lieu sûr pour référence ultérieure. Si vous vendez le nettoyeur, le manuel doit être remis au nouveau propriétaire.

- Avant de mettre le nettoyeur en marche, assurez-vous qu'il reçoit correctement de l'eau. Faire fonctionner le nettoyeur sans eau pourrait endommager les joints.
- Ne débranchez pas la fiche en tirant sur le câble électrique.
- Si vous êtes trop éloigné de l'objet à nettoyer, ne rapprochez pas le nettoyeur en tirant sur le tuyau haute pression ; utilisez la Poignée prévue à cet effet.

- Dans les versions non équipées du dispositif TSS, ne pas faire fonctionner le nettoyeur pendant plus de 1 à 2 minutes avec le pistolet fermé, car cela pourrait endommager les joints.
- Protéger le nettoyeur contre le gel pendant l'hiver.
- Ne pas obstruer les grilles de ventilation pendant le fonctionnement.
- La section des câbles de rallonge utilisés doit être proportionnelle à leur longueur, c'est-à-dire que plus le câble de rallonge est long, plus la section est importante ; des câbles avec un niveau de protection "IPX5" doivent être utilisés.
- Placez le nettoyeur le plus près possible de l'arrivée d'eau.
- L'emballage est facilement recyclable et doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur dans le pays d'installation.
- N'utilisez le nettoyeur qu'avec des accessoires et des pièces de rechange autorisés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires et de pièces de rechange d'origine garantit un fonctionnement sûr et sans problème.
- Le nettoyeur doit être utilisé debout sur une surface sûre et stable.
- Évitez d'appuyer involontairement sur la gâchette. Ne portez pas l'ensemble lance/gâchette avec la main sur la gâchette. Utilisez toujours le mécanisme de verrouillage de la gâchette.
- Assurez-vous que le verrou de sécurité de la gâchette est utilisé lorsque vous avez cessé d'utiliser le nettoyeur haute pression afin d'éviter tout fonctionnement accidentel.
- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser la machine.
- Les machines ne doivent pas être utilisées par des enfants. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine. Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances.
- Le raccordement à l'alimentation électrique doit être effectué par une personne qualifiée et être conforme à la norme IEC 60364-1. L'alimentation électrique de cette machine doit comprendre un dispositif à courant résiduel qui interrompt l'alimentation si le courant de fuite vers la terre dépasse 30 mA.
- L'appareil est destiné à être utilisé à une température supérieure à 0 degré. (Uniquement pour les machines équipées d'un cordon d'alimentation H05VV-F).
- Le mode opératoire à suivre en cas d'accident (par exemple, contact avec des détergents : rincer abondamment à l'eau claire) ou de panne pour éviter les situations dangereuses.
- Cette machine a été conçue pour être utilisée avec le produit de nettoyage fourni ou recommandé par le fabricant. L'utilisation d'autres produits de nettoyage ou de produits chimiques peut nuire à la sécurité de l'appareil.
- Il est recommandé à l'opérateur de porter des protections auditives.
- N'utilisez pas la machine à proximité de personnes ne portant pas de vêtements de protection.
- Ne dirigez pas le jet contre vous ou contre d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou des chaussures.
- Risque d'explosion - Ne pas pulvériser de liquides inflammables.
- Les tuyaux, raccords et coupleurs haute pression sont importants pour la sécurité de la machine. N'utilisez que les tuyaux, les raccords et les coupleurs recommandés par le fabricant.
- Pour garantir la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine du fabricant ou approuvées par celui-ci.
- L'eau qui a traversé les dispositifs anti-refoulement est considérée comme non potable.
- La machine doit être déconnectée de sa source d'alimentation en retirant la fiche de la prise de courant pendant le nettoyage ou l'entretien et lors du remplacement de la machine pour une autre fonction.
- Respectez une distance d'au moins 30 cm lorsque vous utilisez le jet pour nettoyer des surfaces peintes afin d'éviter d'endommager la peinture.
- N'utilisez pas l'appareil si un cordon d'alimentation ou des pièces importantes de l'appareil sont endommagés, par exemple les dispositifs de sécurité, les tuyaux haute pression, le pistolet à gâchette.
- Si une rallonge est utilisée, la fiche et la prise doivent être étanches.
- Des rallonges inadaptées peuvent être dangereuses. Si une rallonge est utilisée, elle doit être adaptée à un usage extérieur et la connexion

doit être maintenue sèche et hors du sol. Il est recommandé d'utiliser un enrouleur de cordon qui maintient la prise à au moins 60 mm au-dessus du sol.

- Afin d'éviter tout risque de réarmement accidentel du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni être connecté à un circuit qui est régulièrement mis en marche et arrêté par le service public.
- Pour garantir la sécurité de la machine, n'utilisez que des pièces de rechange originales (y compris la buse) provenant du fabricant ou approuvées par celui-ci. N'utilisez pas la machine avant de les avoir changées si elles sont endommagées.
- Lors de l'ouverture du pistolet pulvérisateur, faites attention au risque de rebond sur l'ensemble de la pulvérisation et saisissez fermement le pistolet.
- Pour réduire le risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'une machine est utilisée à proximité d'enfants. Le nettoyeur haute pression ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes non formées.
- Savoir comment arrêter la machine et purger les pressions rapidement. Se familiariser avec les commandes.
- Restez vigilant et surveillez ce que vous faites.
- Ne pas utiliser la machine en cas de fatigue ou sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Veiller à ce que la zone d'utilisation soit dégagée de toute personne.
- Ne vous étendez pas trop ou ne vous tenez pas sur un support instable. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre.
- Suivez les instructions d'entretien spécifiées dans le manuel.
- La tension nominale (V/Hz) de la machine doit être conforme à la tension d'alimentation locale.
- Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil. Si elle n'est pas adaptée à la prise, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié. N'utilisez aucun type d'adaptateur avec cet appareil.
- N'utilisez que des rallonges destinées à un usage extérieur et dont la prise doit être étanche. Ces rallonges sont identifiées par le marquage "Acceptable for use with outdoor machines ; store inside while not in use" (acceptable pour une utilisation avec des machines à

l'extérieur ; à ranger à l'intérieur lorsqu'elles ne sont pas utilisées). N'utilisez que des rallonges dont la puissance électrique n'est pas inférieure à celle de la machine. N'utilisez pas de rallonges endommagées. Examinez la rallonge avant de l'utiliser et remplacez-la si elle est endommagée. Les rallonges inadéquates peuvent être dangereuses. N'abusez pas de la rallonge et ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur et des bords tranchants. Débranchez toujours la rallonge de la prise avant de débrancher l'appareil de la rallonge.

- Pour réduire le risque d'électrocution, ne démarrez pas et ne faites pas fonctionner la machine sous la pluie ou en cas d'orage. Gardez toutes les connexions sèches et hors du sol. Ne touchez pas la prise avec des mains mouillées. Il est strictement interdit de laisser de l'eau s'infiltrer dans la machine.
- Lorsque la machine est en marche, il convient de maintenir une alimentation en eau constante. L'absence de circulation d'eau endommagera les joints d'étanchéité de la machine.
- Il est nécessaire de mettre en marche la lance de pulvérisation dans un délai d'une ou deux minutes après le démarrage de la machine. Dans le cas contraire, la température de l'eau circulant dans la machine atteindra rapidement un point critique, ce qui endommagera les joints d'étanchéité à l'intérieur de la machine.
- Ne démarrez pas et ne faites pas fonctionner la machine dans un endroit excessivement froid afin d'éviter que la machine ne subisse un courant de gel.
- Cette machine a été conçue pour n'utiliser que de l'eau de nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques corrosifs.
- Utiliser le produit de nettoyage fourni ou recommandé par le fabricant.
- Les jets à haute pression peuvent être dangereux s'ils sont mal utilisés. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des équipements électriques sous tension ou la machine elle-même. Les nettoyeurs haute pression ne doivent pas être dirigés vers les parois des pneus, car ils risquent de les endommager.
- Ne dirigez pas le jet contre vous ou contre d'autres personnes pour nettoyer des vêtements ou des chaussures.

- Débrancher l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien par l'utilisateur.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas l'appareil si un cordon d'alimentation ou des pièces importantes sont endommagés, par exemple les dispositifs de sécurité, les tuyaux haute pression, le pistolet à gâchette.
- Faites attention au recul provoqué par le jet d'eau lorsque la machine est mise en marche.
- Lors du déplacement et de l'installation de la machine, celle-ci doit être à plat. Lors du déplacement de la machine, tirez sur la Poignée pour la déplacer.
- Raccorder à l'alimentation en eau. Les machines ne sont pas conçues pour être raccordées à un réseau d'eau portable. Raccordez l'appareil à l'alimentation en eau. (Il peut s'agir d'un réservoir d'eau).
- N'utilisez pas le tuyau s'il est endommagé. Si vous souhaitez raccorder cette machine à un réseau d'eau portable, vous devez installer un disconnecteur dans la conduite d'eau afin d'éviter que l'eau sale ne retourne dans le réseau d'eau potable. Le disconnecteur doit être conforme à la norme EN 60335-2-79 ANNEXE AA.
- L'eau qui s'est écoulée à travers les dispositifs anti-refoulement est considérée comme non potable.
- Toujours éteindre l'interrupteur de déconnexion du réseau électrique lorsque la machine est laissée sans surveillance.

2. INFORMATIONS SUR LA MACHINE

Utilisation prévue

Ce nettoyeur haute pression est conçu pour les tâches de nettoyage domestiques et commerciales légères, telles que.. :

- Lavage des véhicules, des bicyclettes, des bateaux et des équipements de plein air
- Nettoyer les patios, les allées, les terrasses et les meubles de jardin
- Élimination de la saleté, de la mousse, des algues et de la peinture décollée sur les surfaces dures

Cet appareil est destiné à être utilisé avec de l'eau froide uniquement. Il convient à un usage extérieur

et ne doit être utilisé que par des adultes qui ont lu et compris le manuel d'utilisation.

Avant de nettoyer une surface, testez toujours le nettoyeur haute pression sur une petite surface peu visible pour vous assurer qu'il ne cause pas de dommages. Ne pas pulvériser sur des surfaces délicates ou faciles à endommager, comme le bois tendre, les surfaces peintes ou les matériaux fragiles, car le jet d'eau à haute pression peut causer des dommages permanents.

N'utilisez pas ce nettoyeur haute pression pour :

- Nettoyage de surfaces contenant des substances dangereuses (par exemple, de l'amiante)
- Applications industrielles ou à usage intensif continu
- Nettoyage d'animaux, de personnes ou d'équipements électriques

Une utilisation incorrecte peut endommager la machine ou blesser l'utilisateur. Respectez toujours les consignes de sécurité fournies dans ce manuel.

Numéro de modèle	PW511AC
Régulateur de pression	Oui
Tension	220-240V~ 50/60Hz
Puissance d'entrée	1800 W
Pression maximale de l'eau	12 bar
Température maximale de l'eau	50 °C
Débit nominal	6 l/min
Débit max	7 l/min
Pression nominale	100 bar
Pression maximale	140 bars
Poids	7.6 kg
Classe IP	IPX5
Classe de protection	II
LPA (pression acoustique)	66 dB(A) K=3dB(A)
LWA (puissance sonore)	74,7 dB(A) K=3dB(A)
Puissance sonore garantie	78 dB(A)
Poignée principale vibrante	3.237 m/s2
Poignée auxiliaire de vibration	2.199 m/s2

DESCRIPTION

Les numéros indiqués dans le texte renvoient aux diagrammes des pages 2 à 5.

6. Interrupteur marche/arrêt/régulateur de pression
7. Entrée d'eau
8. Filtre d'entrée d'eau
9. Poignée
10. Support de câble
11. Aiguille de nettoyage
12. Tuyau haute pression
13. Pistolet pulvérisateur
14. Lance réglable
15. Lance turbo
16. Rallonge de lance
17. Canon à mousse
18. Bouton de déverrouillage rapide
19. Entrée du tuyau haute pression

3. ASSEMBLAGE



Avant de procéder au montage, il faut toujours éteindre la machine et débrancher la fiche du réseau électrique.

Assemblage du support de câble et du filtre d'entrée d'eau (Fig. A, B)

1. Faites glisser les supports de câble (5) dans leurs positions respectives sur le boîtier, comme indiqué à la Fig. B1.
2. Vissez le filtre d'entrée d'eau (3) sur l'entrée d'eau (2) située à l'avant du nettoyeur haute pression et assurez-vous qu'il est bien fixé comme indiqué sur la Fig. B2.

4. FONCTIONNEMENT



Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec une source d'eau froide !



La machine peut provoquer des perturbations électriques lors de son démarrage.



Le moteur de ce nettoyeur haute pression ne fonctionne PAS. Il ne fonctionne que lorsque la gâchette est pressée.



Le nettoyeur ne doit être utilisé qu'avec de l'eau propre ; l'utilisation d'eau non filtrée ou de produits chimiques corrosifs endommagera le nettoyeur.



Si le moteur s'arrête et ne redémarre pas, attendez 2 à 3 minutes avant de redémarrer. LE DISJONCTEUR THERMIQUE S'EST DÉCLANCHÉ.

Mise en marche (Fig. A, C)

1. Mettre l'interrupteur (1) en position "OFF".
2. Assurez-vous que vous disposez d'une alimentation en eau suffisante pour alimenter le nettoyeur haute pression.
3. Dérouler complètement le Tuyau haute pression (7) avant utilisation.
4. Fixer la Rallonge de lance (11) au pistolet pulvérisateur (8).
5. Raccorder la lance (9 / 10) au Pistolet pulvérisateur (8) à l'aide de la rallonge de lance (11) comme indiqué à la Fig. C1.
6. Raccordez le Tuyau haute pression (7) au nettoyeur haute pression comme indiqué à la Fig. C2.
7. Raccorder le Pistolet pulvérisateur (8) au Tuyau haute pression (7) comme indiqué à la Fig. C3.
8. Vérifiez que le filtre d'entrée d'eau (3) n'est pas obstrué et raccordez le tuyau d'alimentation en eau comme indiqué à la Fig. C4. Veillez à ce que le tuyau ne soit pas plié.
9. Ouvrez l'arrivée d'eau et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites. Le robinet d'alimentation doit être complètement ouvert (n'allumez pas encore le nettoyeur haute pression).
10. Appuyez sur la gâchette pour permettre à l'air d'être expulsé par la pompe et les tuyaux, puis verrouillez la gâchette comme indiqué à la Fig. C5.
11. Branchez l'appareil et mettez l'interrupteur (1) en position "ON".
12. Déverrouillez la gâchette comme indiqué à la Fig. C5 et commencez à utiliser le nettoyeur haute pression.

Réglage de la lance variable (Fig. A, C1, D)

La lance réglable (9) vous permet d'ajuster le jet en fonction des différentes tâches de nettoyage. Suivez les étapes ci-dessous :

1. Fixer la lance variable (9) au Pistolet pulvérisateur (8) comme indiqué à la Fig. C1.
2. Réglez le jet en tournant la tête de la buse comme indiqué à la Fig. D :
 - Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un jet étroit à haute

pression, idéal pour éliminer les saletés tenaces.

- Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir un jet large et à basse pression, adapté au rinçage ou au nettoyage des surfaces délicates.
- Commencez toujours par une pulvérisation large lorsque vous nettoyez des surfaces sensibles, et ajustez si nécessaire.

Réglage de la pression à l'aide du régulateur de pression (Fig. A)

Conseil : toutes les tâches de nettoyage ne nécessitent pas une pression élevée. Plus la pression est faible, plus le nettoyeur haute pression est silencieux.

1. Mettez l'interrupteur (1) en position "ON" pour démarrer le lave-linge.
2. A partir de là, vous pouvez continuer à tourner le bouton vers la position "MAX" pour augmenter progressivement la pression. La pression peut être réglée en continu entre 70 % et 100 % de la pression nominale.

Remarque : En position "ON", le laveur fonctionne à environ 75 % $\pm$ 5 % de la pression nominale.

Canon à mousse (Fig. A)

Le nettoyeur haute pression comprend un accessoire Canon à mousse (12), idéal pour appliquer le détergent sous forme de mousse épaisse et adhérente. Il est particulièrement utile pour nettoyer les véhicules, les meubles de jardin et d'autres surfaces qui bénéficient d'un prélavage en douceur.

Comment utiliser le canon à mousse :

1. Dévissez la bouteille du canon à mousse (12) et remplissez-la d'un détergent pour nettoyeur haute pression approprié.
2. Fixez à nouveau solidement la bouteille à la tête du canon à mousse.
3. Connecter le canon à mousse (12) au pistolet pulvérisateur (8).
4. Réglez la buse du canon à mousse (12) pour contrôler la forme du jet et l'épaisseur de la mousse.
5. Appuyer sur la gâchette du pistolet pulvérisateur (8) pour appliquer la mousse sur la surface.
6. Laissez la mousse agir pendant quelques minutes avant de la rincer à l'eau claire.

Arrêt (Fig. A, C)



Ne jamais débrancher le tuyau haute pression (7) lorsque le système est encore sous pression.



Arrêtez toujours le moteur avant de couper l'alimentation en eau. Faire fonctionner l'appareil sans eau peut endommager gravement le moteur.

1. Mettre l'interrupteur (1) en position "OFF".
2. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise électrique.
3. Couper l'alimentation en eau.
4. Appuyer sur la gâchette du Pistolet pulvérisateur (8) pour relâcher toute pression résiduelle dans le système.
5. Débranchez le tuyau d'arrosage du nettoyeur haute pression.
6. Engagez le verrou de sécurité du Pistolet pulvérisateur comme indiqué sur la Fig. C4.
7. Pour débrancher le tuyau haute pression, appuyez sur le Bouton de déverrouillage rapide (13) situé près de l'entrée du tuyau (14).
8. Essuyez toutes les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon propre et humide.

5. ENTRETIEN



Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, il faut toujours éteindre l'appareil et débrancher la fiche du réseau électrique.

Nettoyez régulièrement les carters de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation. Veillez à ce que les orifices de ventilation soient exempts de poussière et de saleté. Enlevez les saletés très persistantes à l'aide d'un chiffon doux imbibé de savon. N'utilisez pas de solvants tels que l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces produits chimiques endommagent les composants synthétiques.

Buse de nettoyage (Fig. A, E1)

La buse peut être nettoyée en insérant l'"aiguille de nettoyage" (6) dans l'embout pour éliminer les saletés.

Filtre d'entrée d'eau (Fig. A, E2)

Le filtre d'entrée d'eau (3) doit être inspecté régulièrement, afin d'éviter tout blocage et toute restriction de l'alimentation en eau de la pompe.

Stockage et protection contre le gel

Le nettoyeur haute pression et les accessoires qui ne sont pas complètement vidés peuvent être détruits par le gel. Vidangez complètement le nettoyeur haute pression et les accessoires et protégez-les contre le gel.

Conservez le nettoyeur haute pression dans des locaux secs et bien ventilés dont la température ne descend pas en dessous de +5°C.

DYSFONCTIONNEMENT

Si la machine ne fonctionne pas correctement, vous trouverez ci-dessous un certain nombre de causes possibles et les solutions appropriées :

1. **Lorsqu'elle est allumée, la machine ne commence pas à fonctionner.**
 - La fiche n'est pas bien branchée ou la prise électrique est défectueuse.
 - *Vérifier la fiche, la prise et le fusible.*
 - La tension du réseau est inférieure au minimum requis pour le démarrage.
 - *Vérifier que la tension du réseau est suffisante.*
 - La pompe est bloquée.
 - *Reportez-vous aux instructions après le stockage. Éteignez l'appareil et laissez le moteur refroidir.*
 - La sécurité thermique s'est déclenchée.
 - *Laisser la lance ouverte avec de l'eau qui s'écoule.*
2. **Fluctuation de la pression**
 - Pompe aspirant l'air.
 - *Vérifier l'étanchéité des tuyaux et des raccords.*
 - Vannes encrassées, usées ou bloquées. Joints de pompe usés.
 - *Nettoyez et remplacez ou adressez-vous à votre revendeur.*
3. **Fuite d'eau de la pompe**
 - Joints usés.
 - *Vérifier et remplacer, ou contacter le revendeur.*
4. **Le moteur s'arrête brusquement**
 - L'interrupteur de sécurité thermique s'est déclenché en raison d'une surchauffe.
 - *Vérifier que la tension du réseau correspond aux spécifications. Une rallonge trop fine et*

trop longue peut provoquer une chute de tension et une surchauffe du moteur. Laissez-le refroidir. Utilisez des câbles de rallonge résistants.

5. La pompe n'atteint pas la pression nécessaire.

- Entrée d'eau, le filtre est obstrué.
 - *Nettoyer le filtre d'entrée d'eau.*
- La pompe aspire l'air des raccords ou des tuyaux.
 - *Vérifier que toutes les connexions d'alimentation sont bien serrées.*
- Les vannes d'aspiration/de refoulement sont obstruées ou usées.
 - *Vérifier que le tuyau d'alimentation en eau ne fuit pas.*
- La vanne de décharge est bloquée.
 - *Valves de dégagement ou de respiration.*
- Buse de lance incorrecte ou usée.
 - *Desserrer et resserrer la vis de régulation, vérifier et/ou remplacer.*



Les réparations et l'entretien ne doivent être effectués que par un technicien ou une entreprise d'entretien qualifiés.

GARANTIE

Les produits VONROC sont développés selon les normes de qualité les plus élevées et sont garantis sans défauts de matériaux et de fabrication pour la période légalement stipulée à partir de la date d'achat originale. Si, au cours de cette période, le produit devait présenter une défaillance due à un défaut de matériau et/ou de fabrication, contactez directement VONROC.

Les circonstances suivantes sont exclues de cette garantie :

- Des réparations ou des modifications ont été effectuées ou tentées sur la machine par des centres de service non autorisés ;
- Usure normale ;
- L'outil a fait l'objet d'un usage abusif, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien ;
- Des pièces de rechange non originales ont été utilisées.

Ceci constitue la seule garantie, expresse ou implicite, offerte par la société. Il n'y a pas d'autres garanties explicites ou implicites qui s'étendent au-delà de ce qui est mentionné dans le présent

document, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. VONROC ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages accessoires ou indirects. Les recours des concessionnaires se limitent à la réparation ou au remplacement des unités ou pièces non conformes.

Le produit et le manuel de l'utilisateur sont susceptibles d'être modifiés. Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las advertencias de seguridad adjuntas, las advertencias de seguridad adicionales y las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias de seguridad y de las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde las advertencias de seguridad y las instrucciones para futuras consultas.

Los siguientes símbolos se utilizan en el manual del usuario o en el producto:



Lee el manual del usuario.



Denota riesgo de lesiones personales, pérdida de la vida o daños a la herramienta en caso de inobservancia de las instrucciones de este manual.



Indica peligro de descarga eléctrica.



*NO dirija el chorro de agua hacia personas o animales.
NO dirija el chorro de agua hacia la propia unidad, piezas eléctricas u otros componentes eléctricos.*



La máquina no debe conectarse a la red de agua potable.



Proteja el aparato contra las heladas.



Doble aislamiento.



No tirar el producto en recipientes inadecuados.



El producto cumple las normas de seguridad aplicables de las directivas europeas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Cuando utilice máquinas eléctricas, respete siempre las normas de seguridad aplicables en su país para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales. Lea las siguientes instrucciones de seguridad y también las instrucciones de seguridad adjuntas.



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Seguridad eléctrica

- Compruebe siempre si su tensión de red se corresponde con el valor indicado en la placa de características.
- Al sustituir cables o enchufes viejos:
- Tire inmediatamente los cables o enchufes viejos en cuanto los haya sustituido por otros nuevos. Es peligroso introducir el enchufe de un cable suelto en la toma de corriente.
- Al utilizar cables alargadores:
- Utilice únicamente un cable alargador homologado y adecuado para la potencia de la máquina. Los conductores deben tener un diámetro mínimo de 1,5 mm². Cuando el cable alargador esté en una bobina, desenróllelo en su totalidad.
- Todas las conexiones eléctricas, por ejemplo el cable de extensión, deben ser de un tipo impermeable aprobado para el uso al aire libre y marcado en consecuencia.

Apague inmediatamente la máquina cuando:

- Interrupción del enchufe, del cable de alimentación o daños en el cable de alimentación.
- Interruptor de defectos.
- Humo o hedor de aislamiento chamuscado.

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

El manual de USO y MANTENIMIENTO constituye una parte esencial del equipo de la limpiadora y debe guardarse en un lugar seguro para futuras consultas. Si vende la limpiadora, el manual debe entregarse al nuevo propietario.

- Antes de poner en marcha la limpiadora, asegúrese de que recibe agua correctamente. El funcionamiento de la limpiadora sin agua podría dañar las juntas.
- No desconecte el enchufe tirando del cable eléctrico.
- Si se encuentra demasiado lejos del objeto que desea limpiar, no acerque la limpiadora tirando de la manguera de alta presión; utilice el mango suministrado.
- En las versiones no equipadas con dispositivo TSS, no haga funcionar el limpiafondos durante

más de 1-2 minutos con la pistola cerrada, ya que podría dañar las juntas.

- Proteja el limpiador de la congelación durante el invierno.
- No obstruya las rejillas de ventilación durante el funcionamiento.
- La sección transversal de los cables de prolongación utilizados debe ser proporcional a su longitud, es decir, cuanto más largo sea el cable de prolongación, mayor será la sección transversal; deben utilizarse cables con un nivel de protección "IPX5".
- Coloque la limpiadora LO MÁS CERCA POSIBLE del suministro de agua.
- El embalaje es fácilmente reciclable y debe eliminarse de acuerdo con la normativa vigente en el país de instalación.
- Utilice la limpiadora sólo con accesorios y piezas de repuesto autorizados por el fabricante. El uso de accesorios y piezas de repuesto originales garantizará un funcionamiento seguro y sin problemas.
- La limpiadora debe utilizarse de pie sobre una superficie segura y estable.
- Evite disparar involuntariamente el gatillo. No transporte el conjunto lanza/disparador con la mano sobre el gatillo. Utilice siempre el mecanismo de bloqueo del gatillo.
- Asegúrese de utilizar el bloqueo de seguridad del gatillo cuando deje de utilizar la hidrolimpiadora para evitar que se accione accidentalmente.
- Lea todas las instrucciones antes de utilizar la máquina.
- Las máquinas no deben ser utilizadas por niños. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la máquina. Esta máquina no está destinada a ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos.
- La conexión del suministro eléctrico deberá realizarla una persona cualificada y cumplir la norma IEC 60364-1. El suministro eléctrico de esta máquina debe incluir un dispositivo de corriente residual que interrumpa el suministro si la corriente de fuga a tierra supera los 30 mA.
- La máquina está diseñada para utilizarse a una temperatura superior a 0 grados. (Sólo para la máquina con cable de alimentación de H05VV-F).

- El método operativo que debe seguirse en caso de accidente (por ejemplo, contacto con detergentes: aclarar con abundante agua limpia) o avería para evitar situaciones de inseguridad.
- Esta máquina ha sido diseñada para utilizarse con el producto de limpieza suministrado o recomendado por el fabricante. El uso de otros agentes de limpieza o productos químicos puede afectar negativamente a la seguridad de la máquina.
- Recomendar al operador que utilice protectores auditivos.
- No utilice la máquina al alcance de personas que no lleven ropa de protección.
- No dirija el chorro contra usted o contra otras personas para limpiar la ropa o los pies.
- Riesgo de explosión-No pulverice líquidos inflamables.
- Las mangueras de alta presión, los accesorios y los acoplamientos son importantes para la seguridad de la máquina. Utilice únicamente mangueras, accesorios y acoplamientos recomendados por el fabricante.
- Para garantizar la seguridad de la máquina, utilice únicamente piezas de repuesto originales del fabricante u homologadas por éste.
- El agua que ha atravesado los desconectores se considera no potable.
- La máquina se desconectará de su fuente de alimentación retirando el enchufe de la toma de corriente durante la limpieza o el mantenimiento y cuando se cambie la máquina a otra función.
- Respete una distancia mínima de 30 cm cuando utilice el chorro para limpiar superficies pintadas para evitar dañar la pintura.
- No utilice la máquina si un cable de alimentación o piezas importantes de la máquina están dañados, por ejemplo, dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, pistola de gatillo.
- Si se utiliza un cable alargador, el enchufe y la toma deben ser de construcción estanca.
- Los alargadores inadecuados pueden ser peligrosos. Si se utiliza un alargador, deberá ser adecuado para su uso en exteriores, y la conexión debe mantenerse seca y alejada del suelo. Se recomienda que esto se consiga mediante un enrollador de cable que mantenga la toma al menos a 60 mm del suelo.
- Con el fin de evitar riesgos de rearme involuntario del dispositivo de desconexión térmica, este aparato no debe alimentarse a través de un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni conectarse a un circuito que sea encendido y apagado regularmente por la compañía eléctrica.
- Para garantizar la seguridad de la máquina, utilice únicamente piezas de repuesto originales (incluida la boquilla) del fabricante o autorizadas por éste. No utilice la máquina antes de haberlas cambiado si están dañadas.
- Tenga cuidado con el peligro de la fuerza de retroceso en el conjunto de pulverización al abrir la pistola de gatillo y sujete la pistola con las manos firmemente.
- Para reducir el riesgo de lesiones, es necesaria una estrecha supervisión cuando se utilice la máquina cerca de niños. La limpiadora de alta presión no debe ser utilizada por niños o personas sin formación.
- Saber parar la máquina y purgar las presiones rápidamente. Familiarícese a fondo con los controles.
- Mantente alerta y vigila lo que haces.
- No utilice la máquina si está cansado o bajo los efectos del alcohol o las drogas.
- Mantenga la zona de trabajo libre de personas.
- No se estire demasiado ni se apoye en soportes inestables. Mantenga una buena posición y el equilibrio en todo momento.
- Siga las instrucciones de mantenimiento específicas en el manual.
- La tensión nominal (V/Hz) de la máquina debe ajustarse a la tensión de alimentación local.
- No modifique el enchufe suministrado con la máquina. Si no encaja en la toma de corriente, haga instalar una toma de corriente adecuada por un electricista cualificado. No utilice ningún tipo de adaptador con esta máquina.
- Utilice únicamente cables alargadores diseñados para su uso en el exterior y la toma de corriente debe ser estanca. Estos alargadores están identificados con la inscripción "Aceptable para su uso con máquinas de exterior; guárdelos en el interior mientras no se utilicen" Utilice únicamente alargadores cuya capacidad eléctrica no sea inferior a la de la máquina. No utilice alargadores dañados. Examine el alargador antes de utilizarlo y sustitúyalo si está dañado. Los alargadores inadecuados pueden ser peligrosos. No abuse de los alargadores ni tire de ellos para desconectarlos. Mantenga

el cable alejado del calor y de bordes afilados. Desconecte siempre el alargador de la toma de corriente antes de desconectar la máquina del alargador.

- Para reducir el riesgo de electrocución, no arranque ni ponga en marcha la máquina cuando llueva o haya tormenta. Mantenga todas las conexiones secas y alejadas del suelo. No toque el enchufe con las manos mojadas. Está terminantemente prohibido dejar que entre agua en la máquina.
- Cuando la máquina esté en funcionamiento, mantenga un suministro constante de agua. Sin circulación de agua dañará los anillos de sellado de la máquina.
- Es necesario encender la lanza de pulverización uno o dos minutos después de poner en marcha la máquina. De lo contrario, la temperatura del agua que circula dentro de la máquina subirá pronto a un punto crítico, lo que provocará daños en los anillos de sellado del interior de la máquina.
- No ponga en marcha ni haga funcionar la máquina en un lugar excesivamente frío para evitar la corriente de congelación de la máquina.
- Esta máquina ha sido diseñada para utilizar únicamente agua de limpieza, no utilice productos químicos corrosivos.
- Utilice el producto de limpieza suministrado o recomendado por el fabricante.
- Los chorros de alta presión pueden ser peligrosos si se utilizan indebidamente. El chorro no debe dirigirse hacia personas, animales, equipos eléctricos bajo tensión o la propia máquina. Los limpiadores a presión no deben dirigirse a las paredes de los neumáticos, ya que pueden dañarlas.
- No dirija el chorro contra usted u otras personas para limpiar la ropa o el calzado.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona cualificada para evitar riesgos.
- No utilice la máquina si un cable de alimentación o piezas importantes están dañados, por ejemplo, dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, pistola de gatillo.
- Tenga cuidado con el retroceso provocado por

el chorro de agua al encender la máquina.

- Al mover e instalar la máquina, ésta debe estar en posición horizontal. Al mover la máquina, tire del Mango para moverla.
- Conectar a la red de agua. Las máquinas no son aptas para su conexión a redes de agua portátiles. Conecte la máquina al suministro de agua. (Puede ser un recipiente de agua).
- No la utilice si la tubería está dañada. Si desea conectar esta máquina a una red de agua portátil, debe instalar un desconector en la tubería de agua para evitar que el agua sucia vuelva al sistema de agua potable. El desconector deberá cumplir la norma EN 60335-2-79 ANEXO AA.
- El agua que ha pasado a través de los desconectores se considera no potable.
- Desconecte siempre el interruptor de desconexión de la red eléctrica cuando deje la máquina desatendida.

2. INFORMACIÓN SOBRE LA MÁQUINA

Uso previsto

Esta hidrolimpiadora está diseñada para tareas de limpieza domésticas y comerciales ligeras, como:

- Lavado de vehículos, bicicletas, embarcaciones y equipos de exterior
- Limpieza de patios, calzadas, terrazas y muebles de jardín
- Eliminación de suciedad, musgo, algas y pintura suelta de superficies duras

Este aparato está diseñado para utilizarse únicamente con agua fría. Es apto para su uso en exteriores y sólo debe ser utilizado por adultos que hayan leído y comprendido el manual del usuario.

Antes de limpiar cualquier superficie, pruebe siempre primero el limpiador a presión en una zona pequeña y discreta para asegurarse de que no causa daños. No pulverice sobre superficies delicadas o fácilmente dañables, como madera blanda, zonas pintadas o materiales frágiles, ya que el chorro de agua a alta presión puede causar daños permanentes.

No utilice esta hidrolimpiadora para:

- Limpieza de superficies que contengan sustancias peligrosas (por ejemplo, amianto)
- Aplicaciones industriales o continuas de alta resistencia

- Limpieza de animales, personas o equipos eléctricos

El uso inadecuado puede provocar daños en la máquina o lesiones al usuario. Siga siempre las instrucciones de seguridad proporcionadas en este manual.

Nº de modelo	PW511AC
Regulador de presión	Sí
Tensión	220-240V~ 50/60Hz
Potencia de entrada	1800 W
Presión máx. de suministro de agua	12 bar
Temperatura máxima del agua	50 °C
Caudal nominal	6 l/min
Caudal máx	7 l/min
Presión nominal	100 bar
Presión máx	140 bar
Peso	7.6 kg
Clase IP	IPX5
Clase de protección	II
LPA (presión sonora)	66 dB(A) K=3 dB(A)
LWA (potencia acústica)	74,7 dB(A) K=3 dB(A)
Potencia sonora garantizada	78 dB(A)
Mango antivibraciones	3.237 m/s ²
Mango auxiliar de vibración	2.199 m/s ²

DESCRIPCIÓN

Los números del texto remiten a los diagramas de las páginas 2-5.

1. Interruptor de encendido/apagado/regulador de presión
2. Entrada de agua
3. Filtro de entrada de agua
4. Mango
5. Soporte para cable
6. Aguja de limpieza
7. Manguera de alta presión
8. Pistola rociadora
9. Lanza pulverizadora ajustable
10. Lanza turbo

11. Extensión de lanza
12. Cañón de espuma
13. Botón de liberación rápida
14. Entrada de manguera de alta presión

3. MONTAJE



Antes del montaje, apague siempre la máquina y desenchúfela de la red eléctrica.

Montaje del Soporte para cable y Filtro de entrada de agua (Fig. A, B)

1. Deslice el Soporte para cable (5) en sus respectivas posiciones en la carcasa como se muestra en la Fig. B1.
2. Atornille el Filtro de entrada de agua (3) en la entrada de agua (2) situada en la parte delantera de la hidrolimpiadora y asegúrese de que quede bien fijado como se muestra en la Fig. B2.

4. OPERACIÓN



Esta unidad sólo debe utilizarse con una fuente de agua fría



La máquina puede causar perturbaciones eléctricas al arrancar.



El motor de esta hidrolimpiadora NO funciona. Sólo funcionará cuando se apriete el gatillo.



El limpiador sólo debe utilizarse con agua limpia; el uso de agua no filtrada o de productos químicos corrosivos dañará el limpiador.



Si el motor se para y no vuelve a arrancar, espere 2-3 minutos antes de volver a arrancar. SE HA DISPARADO EL CORTE TÉRMICO.

Encendido (Fig. A, C)

1. Gire el interruptor (1) a la posición "OFF".
2. Asegúrese de que dispone de un suministro de agua adecuado para alimentar la hidrolimpiadora.
3. Desenrolle completamente la manguera de alta presión (7) antes de utilizarla.
4. Fije la extensión de lanza (11) a la pistola rociadora (8).

5. Conecte la lanza (9 / 10) a la pistola rociadora (8) con la extensión de lanza (11) como se muestra en la Fig. C1.
6. Conecte la manguera de alta presión (7) a la hidrolimpiadora como se muestra en la Fig. C2.
7. Conecte la Pistola rociadora (8) a la manguera de alta presión (7) como se muestra en la Fig. C3.
8. Compruebe que el Filtro de entrada de agua (3) está libre de obstrucciones y conecte la manguera de suministro de agua como se muestra en la Fig. C4. Asegúrese de que la manguera no esté doblada.
9. Abra el suministro de agua y compruebe si hay fugas. El grifo de suministro debe estar completamente abierto (no encienda aún la hidrolimpiadora).
10. Apriete el gatillo para permitir que el aire sea expulsado a través de la bomba y las mangueras, luego bloquee el gatillo como se muestra en la Fig. C5.
11. Enchufe la máquina y gire el interruptor (1) a la posición "ON".
12. Desbloquee el gatillo como se muestra en la Fig. C5 y comience a utilizar la hidrolimpiadora.

Ajuste de la lanza variable (Fig. A, C1, D)

La lanza variable (9) permite ajustar tanto el chorro de pulverización para adaptarse a las diferentes tareas de limpieza. Siga los pasos que se indican a continuación:

1. Fije la lanza variable (9) a la Pistola rociadora (8) como se muestra en la Fig. C1.
2. Ajuste el patrón de pulverización girando el cabezal de la boquilla como se muestra en la Fig. D:
 - Gire en el sentido de las agujas del reloj para obtener un chorro estrecho de alta presión, ideal para eliminar la suciedad más incrustada.
 - Gire en sentido contrario a las agujas del reloj para obtener un chorro de abanico amplio y de baja presión, adecuado para aclarar o limpiar superficies delicadas.
 - Empiece siempre con un chorro ancho cuando limpie superficies delicadas, y ajuste según sea necesario.

Ajuste de la presión con la función de regulador de presión (Fig. A)

Consejo: No todas las tareas de limpieza requieren

alta presión. Cuanto menor sea el ajuste de presión, más silenciosa será la hidrolimpiadora.

1. Gire el interruptor (1) a la posición "ON" para poner en marcha la lavadora.
2. A partir de ahí, puede seguir girando el mando hacia la posición "MAX" para aumentar gradualmente la presión. La presión puede ajustarse gradualmente entre el 70% y el 100% de la presión nominal.

Nota: En la posición "ON", la lavadora funciona aproximadamente al 75% ± 5% de la presión nominal.

Cañón de espuma (Fig. A)

La hidrolimpiadora incluye un accesorio de Cañón de espuma (12), ideal para aplicar detergente en forma de espuma espesa y adherente. Es especialmente útil para limpiar vehículos, muebles de jardín y otras superficies que se benefician de un prelavado suave y en remojo.

Cómo utilizar el Cañón de espuma:

1. Desenrosque la botella del cañón de espuma (12) y llénela con un detergente adecuado para hidrolimpiadoras.
2. Vuelve a fijar la botella a la cabeza del Cañón de espuma.
3. Conecte el Cañón de espuma (12) a la Pistola rociadora (8).
4. Ajuste la boquilla del Cañón de espuma (12) para controlar el patrón de pulverización y el espesor de la espuma.
5. Apriete el gatillo de la Pistola rociadora (8) para aplicar espuma a la superficie.
6. Deje que la espuma actúe durante unos minutos antes de aclarar con agua limpia.

Apagado (Fig. A, C)



No desconecte nunca la manguera de alta presión (7) mientras el sistema esté presurizado.



Apague siempre el motor antes de cortar el suministro de agua. Hacer funcionar la unidad sin agua puede causar graves daños al motor.

1. Gire el interruptor (1) a la posición "OFF".
2. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

3. Cierre el suministro de agua.
4. Apriete el gatillo de la Pistola rociadora (8) para liberar la presión restante en el sistema.
5. Desconecte la manguera de jardín de la hidro-limpiadora.
6. Enganche el seguro de la Pistola rociadora como se muestra en la Fig. C4.
7. Para desconectar la manguera de alta presión, pulse el Botón de liberación rápida (13) situado cerca de la entrada de la manguera (14).
8. Limpie todas las superficies externas de la unidad con un paño limpio y húmedo.

5. MANTENIMIENTO



Antes de proceder a la limpieza y el mantenimiento, apague siempre la máquina y desenchúfela de la red eléctrica.

Limpie regularmente la carcasa de la máquina con un paño suave, preferiblemente después de cada uso. Asegúrese de que las aberturas de ventilación estén libres de polvo y suciedad. Elimine la suciedad muy persistente con un paño suave humedecido con espuma de jabón. No utilice disolventes como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos productos químicos dañan los componentes sintéticos.

Boquilla de limpieza (Fig. A, E1)

La boquilla puede limpiarse introduciendo la "aguja de limpieza" (6) en la punta para eliminar la suciedad.

Filtro de entrada de agua (Fig. A, E2)

El filtro de entrada de agua (3) debe inspeccionarse periódicamente para evitar obstrucciones y restricciones en el suministro de agua a la bomba.

Almacenamiento y protección contra heladas

La limpiadora de alta presión y los accesorios que no estén completamente vaciados pueden ser destruidos por las heladas. Vacíe completamente el limpiador de alta presión y los accesorios y protéjalos contra las heladas.

Mantenga la limpiadora de alta presión en locales secos y bien ventilados con una temperatura no inferior a +5°C.

AVERÍA

En caso de que la máquina no funcione correctamente, a continuación se indican una serie de posibles causas y las soluciones adecuadas:

1. **Cuando se enciende, la máquina no empieza a funcionar.**
 - El enchufe no está bien conectado o la toma de corriente está averiada.
 - *Compruebe el enchufe, la toma de corriente y el fusible.*
 - La tensión de red es inferior a la mínima necesaria para el arranque.
 - *Compruebe que la tensión de red es adecuada.*
 - La bomba está atascada.
 - *Consulte las instrucciones para después del almacenamiento. Apague la unidad y deje que el motor se enfríe.*
 - Se ha disparado la seguridad térmica.
 - *Deje la lanza abierta con agua entrando.*
2. **Presión fluctuante**
 - Bomba aspirando aire.
 - *Compruebe la estanqueidad de las mangueras y conexiones.*
 - Válvulas sucias, desgastadas o atascadas. Juntas de la bomba desgastadas.
 - *Limpiar y sustituir o remitir al distribuidor.*
3. **Fuga de agua de la bomba**
 - Juntas desgastadas.
 - *Compruébalo y sustitúyalo, o consulte a su distribuidor.*
4. **El motor se para de repente**
 - El interruptor térmico de seguridad se ha disparado por sobrecalentamiento.
 - *Compruebe que la tensión de red corresponde a las especificaciones. Un cable alargador demasiado fino y demasiado largo puede provocar una caída de tensión y sobrecalentar el motor. Deje que se enfríe. Utilice cables alargadores resistentes.*
5. **La bomba no alcanza la presión necesaria.**
 - Entrada de agua, el filtro está obstruido.
 - *Limpie el Filtro de entrada de agua.*
 - Bomba aspirando aire de las conexiones o mangueras.
 - *Compruebe que todas las conexiones de alimentación estén bien apretadas.*

- Las válvulas de aspiración/impulsión están obstruidas o desgastadas.
 - Compruebe que la manguera de alimentación de agua no tiene fugas.*
- La válvula de descarga está atascada.
 - Despejar o respirar las válvulas.*
- Boquilla de lanza incorrecta o desgastada.
 - Aflojar y volver a apretar el tornillo de regulación comprobar y/o sustituir.*



Las reparaciones y el mantenimiento sólo deben ser realizados por un técnico cualificado o una empresa de servicios.

GARANTÍA

Los productos VONROC han sido desarrollados de acuerdo con los más altos estándares de calidad y están garantizados contra defectos de materiales y fabricación durante el periodo legalmente estipulado a partir de la fecha de compra original. En caso de que el producto presente algún fallo durante este periodo debido a defectos en el material o en la fabricación, póngase en contacto directamente con VONROC.

Quedan excluidas de esta garantía las siguientes circunstancias

- Se han realizado o intentado realizar reparaciones y/o alteraciones en la máquina por parte de centros de servicio no autorizados;
- Desgaste normal;
- Se ha abusado de la herramienta, se ha utilizado mal o se ha mantenido de forma inadecuada;
- Se han utilizado piezas de recambio no originales.

Esta constituye la única garantía ofrecida por la empresa, ya sea expresa o implícita. No existen otras garantías expresas o implícitas que se extiendan más allá de la cara del presente documento, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. En ningún caso VONROC será responsable de daños incidentales o consecuentes. Los recursos del distribuidor se limitarán a la reparación o sustitución de las unidades o piezas defectuosas.

El producto y el manual del usuario están sujetos a cambios. Las especificaciones pueden modificarse sin previo aviso.

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le avvertenze di sicurezza allegate, le avvertenze supplementari di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per riferimento futuro.

I seguenti simboli sono utilizzati nel manuale d'uso o sul prodotto:



Leggere il manuale d'uso.



Indica il rischio di lesioni personali, di morte o di danni all'utensile in caso di mancata osservanza delle istruzioni del presente manuale.



Indica il rischio di scosse elettriche.



NON dirigere il getto d'acqua verso persone o animali.

NON dirigere il getto d'acqua verso l'unità stessa, le parti elettriche o altre apparecchiature elettriche.



La macchina non è destinata a essere collegata alla rete dell'acqua potabile.



Proteggere l'apparecchio dal gelo.



Doppio isolamento.



Non smaltire il prodotto in contenitori non idonei.



Il prodotto è conforme agli standard di sicurezza applicabili delle direttive europee.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Quando si utilizzano macchine elettriche, osservare sempre le norme di sicurezza vigenti nel proprio Paese per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. Leggere le seguenti istruzioni di sicurezza e le istruzioni di sicurezza allegate.



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda al valore indicato sulla targhetta.
- Quando si sostituiscono vecchi cavi o spine:
- Gettare immediatamente i vecchi cavi o le spine non appena vengono sostituiti da quelli nuovi. È pericoloso inserire la spina di un cavo allentato nella presa di corrente.
- Quando si utilizzano cavi di prolunga:
- Utilizzare esclusivamente un cavo di prolunga approvato e adatto alla potenza della macchina. Le anime devono avere un diametro di almeno 1,5 mm². Quando il cavo di prolunga è in bobina, srotolarlo interamente.
- Tutti i collegamenti elettrici, ad esempio il cavo di prolunga, devono essere di tipo impermeabile approvato per l'uso all'aperto e contrassegnati di conseguenza.

Spegnere immediatamente la macchina quando:

- Interruzione della spina di rete, del cavo di rete o danni al cavo di rete.
- Interruttore del difetto.
- Fumo o puzza di isolamento bruciato.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

Il manuale d'uso e manutenzione costituisce una parte essenziale della dotazione del pulitore e deve essere conservato in un luogo sicuro per future consultazioni. In caso di vendita del pulitore, il manuale deve essere consegnato al nuovo proprietario.

- Prima di avviare il pulitore, accertarsi che riceva correttamente l'acqua. Il funzionamento del pulitore senza acqua potrebbe danneggiare le guarnizioni.
- Non scollegare la spina tirando il cavo elettrico.
- Se si è troppo lontani dall'oggetto da pulire, non avvicinare l'idropulitrice tirando il Tubo ad alta pressione, ma utilizzare il Manico in dotazione.
- Nelle versioni non dotate di dispositivo TSS, non azionare il pulitore per più di 1-2 minuti con la pistola chiusa per non danneggiare le guarnizioni.
- Proteggere il pulitore dal gelo durante l'inverno.

- Non ostruire le griglie di ventilazione durante il funzionamento.
- La sezione dei cavi di prolunga utilizzati deve essere proporzionale alla loro lunghezza, vale a dire che più lungo è il cavo di prolunga, maggiore è la sezione; devono essere utilizzati cavi con un livello di protezione "IPX5".
- Posizionare il pulitore il più vicino possibile alla rete idrica.
- L'imballaggio è facilmente riciclabile e deve essere smaltito in conformità alle norme vigenti nel paese di installazione.
- Utilizzare il pulitore solo con accessori e parti di ricambio autorizzati dal produttore. L'uso di accessori e parti di ricambio originali garantisce un funzionamento sicuro e senza problemi.
- Il pulitore deve essere utilizzato in piedi su una superficie sicura e stabile.
- Evitare l'azionamento involontario del grilletto. Non trasportare il gruppo lancia/grilletto con la mano sul grilletto. Utilizzare sempre il meccanismo di blocco del grilletto.
- Assicurarsi di utilizzare il blocco di sicurezza sul grilletto quando si smette di usare l'idropulitrice per evitare un azionamento accidentale.
- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare la macchina.
- Le macchine non devono essere utilizzate dai bambini. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con la macchina. Questa macchina non è destinata all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza.
- Il collegamento all'alimentazione elettrica deve essere effettuato da una persona qualificata e deve essere conforme alla norma IEC 60364-1. L'alimentazione elettrica di questa macchina deve includere un dispositivo di corrente residua che interrompa l'alimentazione se la corrente di dispersione a terra supera i 30 mA.
- L'apparecchio è destinato a essere utilizzato a una temperatura superiore a 0 gradi. (Solo per macchine con cavo di alimentazione H05VV-F).
- Il metodo operativo da seguire in caso di incidente (ad es. contatto con detergenti: sciacquare con abbondante acqua pulita) o di guasto per evitare situazioni di pericolo.
- Questa macchina è stata progettata per essere utilizzata con il detergente fornito o raccomandato dal produttore. L'uso di altri detergenti o

prodotti chimici può compromettere la sicurezza della macchina.

- Raccomandare all'operatore di indossare protezioni per le orecchie.
- Non utilizzare la macchina nel raggio d'azione di persone che non indossino indumenti protettivi.
- Non dirigere il getto contro se stessi o altri per pulire gli indumenti o le calzature.
- Rischio di esplosione: non spruzzare liquidi infiammabili.
- I tubi, i raccordi e gli attacchi ad alta pressione sono importanti per la sicurezza della macchina. Utilizzare solo tubi, raccordi e giunti raccomandati dal produttore.
- Per garantire la sicurezza della macchina, utilizzare solo ricambi originali del produttore o approvati dal produttore.
- L'acqua che ha attraversato i dispositivi di prevenzione del riflusso è considerata non potabile.
- La macchina deve essere scollegata dalla fonte di alimentazione rimuovendo la spina dalla presa di corrente durante la pulizia o la manutenzione e quando si sostituisce la macchina ad un'altra funzione.
- Quando si utilizza il getto per pulire le superfici verniciate, rispettare una distanza di almeno 30 cm per evitare di danneggiare la vernice.
- Non utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione o parti importanti della macchina sono danneggiati, ad esempio dispositivi di sicurezza, tubi ad alta pressione, pistola a grilletto.
- Se si utilizza una prolunga, la spina e la presa devono essere a tenuta stagna.
- Le prolunghe inadeguate possono essere pericolose. Se si utilizza una prolunga, questa deve essere adatta all'uso esterno e il collegamento deve essere mantenuto asciutto e lontano dal suolo. Si consiglia di utilizzare un avvolgicavo che mantenga la presa ad almeno 60 mm dal suolo.
- Per evitare pericoli dovuti al ripristino involontario del taglio termico, questo apparecchio non deve essere alimentato tramite un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene regolarmente acceso e spento dalla rete elettrica.
- Per garantire la sicurezza della macchina, utilizzare solo ricambi originali (compresi gli ugelli) del produttore o approvati dal produttore. Non utilizzare la macchina prima di averli sostituiti se sono danneggiati.
- Fare attenzione al pericolo di contraccolpo sul gruppo di spruzzatura quando si apre la pistola a grilletto e afferrare la pistola con le mani saldamente.
- Per ridurre il rischio di lesioni, è necessaria una stretta sorveglianza quando la macchina viene utilizzata in prossimità di bambini. L'idropulitrice non deve essere utilizzata da bambini o da persone non addestrate.
- Saper arrestare la macchina e spurgare rapidamente le pressioni. Conoscere a fondo i comandi.
- Rimanete vigili e fate attenzione a ciò che fate.
- Non utilizzare la macchina quando si è affaticati o sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Mantenere l'area di lavoro libera da tutte le persone.
- Non sporgersi eccessivamente e non appoggiarsi su supporti instabili. Mantenere sempre un buon appoggio e un buon equilibrio.
- Seguire le istruzioni di manutenzione specifiche nel manuale.
- La tensione nominale (V/Hz) della macchina deve essere conforme alla tensione di alimentazione locale.
- Non modificare la spina fornita con la macchina. Se la spina non è adatta alla presa di corrente, è necessario far installare una presa adeguata da un elettricista qualificato. Non utilizzare alcun tipo di adattatore con questa macchina.
- Utilizzare solo prolunghe destinate all'uso esterno e la presa deve essere a tenuta stagna. Queste prolunghe sono identificate dalla dicitura "Accettabile per l'uso con macchine all'aperto; conservare al coperto quando non vengono utilizzate". Utilizzare solo prolunghe con una potenza elettrica non inferiore a quella della macchina. Non utilizzare prolunghe danneggiate. Esaminare la prolunga prima dell'uso e sostituirla se danneggiata. Le prolunghe inadeguate possono essere pericolose. Non abusare della prolunga e non tirare il cavo per scollegarlo. Tenere il cavo lontano da fonti di calore e da bordi taglienti. Scollegare sempre la prolunga dalla presa prima di scollegare la macchina dalla prolunga.
- Per ridurre il rischio di folgorazione, non avviare e far funzionare la macchina sotto la pioggia o il temporale. Mantenere tutti i collegamenti asciutti e lontani da terra. Non toccare la spina

con le mani bagnate. È severamente vietato far penetrare acqua nella macchina.

- Quando la macchina è in funzione, mantenere un'alimentazione costante di acqua. L'assenza di circolazione dell'acqua danneggia gli anelli di tenuta della macchina.
- È necessario accendere la lancia a spruzzo entro uno o due minuti dall'avvio della macchina. In caso contrario, la temperatura dell'acqua in circolazione all'interno della macchina raggiungerà presto un punto critico, danneggiando gli anelli di tenuta all'interno della macchina.
- Non avviare e far funzionare la macchina in un luogo eccessivamente freddo per evitare che la macchina sia soggetta a corrente di congelamento.
- Questa macchina è stata progettata per l'utilizzo esclusivo di acqua di lavaggio, non utilizzare prodotti chimici corrosivi.
- Utilizzare il detergente fornito o consigliato dal produttore.
- I getti ad alta pressione possono essere pericolosi se utilizzati in modo improprio. Il getto non deve essere diretto verso persone, animali, apparecchiature elettriche sotto tensione o la macchina stessa. Le idropultrici non devono essere puntate contro le pareti dei pneumatici, perché potrebbero danneggiarle.
- Non dirigere il getto contro se stessi o altri per pulire abiti o calzature.
- Scollegare l'alimentazione elettrica prima di effettuare la manutenzione da parte dell'utente.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona qualificata in modo analogo per evitare un pericolo.
- Non utilizzare la macchina se il cavo di alimentazione o parti importanti sono danneggiati, ad esempio dispositivi di sicurezza, tubi ad alta pressione, pistola a grilletto.
- Fare attenzione al contraccolpo provocato dal getto d'acqua quando la macchina è accesa.
- Durante lo spostamento e l'installazione, la macchina deve essere in piano. Quando si sposta la macchina, tirare il Manico per spostarla.
- Collegare alla rete idrica. Le macchine non sono adatte per il collegamento alla rete idrica portatile. Collegare la macchina alla rete idrica. (Può essere un contenitore d'acqua).
- Non utilizzare il tubo se è danneggiato. Se si desidera collegare questa macchina alla rete

idrica portatile, è necessario installare un dispositivo antiriflusso nella tubazione dell'acqua per evitare che l'acqua sporca ritorni al sistema dell'acqua potabile. Il dispositivo antiriflusso deve essere conforme alla norma EN 60335-2-79 ALLEGATO AA.

- L'acqua che è passata attraverso i dispositivi di prevenzione del riflusso è considerata non potabile.
- Disattivare sempre il sezionatore di rete quando si lascia la macchina incustodita.

2. INFORMAZIONI SULLA MACCHINA

Uso previsto

Questa idropulitrice è stata progettata per le attività di pulizia domestica e commerciale leggera, come ad esempio:

- Lavaggio di veicoli, biciclette, barche e attrezzature da esterno
- Pulizia di patii, vialetti, terrazze e mobili da giardino
- Rimozione di sporco, muschio, alghe e vernice staccata dalle superfici dure

Questo apparecchio è destinato all'uso solo con acqua fredda. È adatto per l'uso all'aperto e deve essere utilizzato solo da adulti che abbiano letto e compreso il manuale d'uso.

Prima di pulire qualsiasi superficie, testare sempre l'idropulitrice su una piccola area non visibile per assicurarsi che non provochi danni. Non spruzzare su superfici delicate o facilmente danneggiabili, come legno morbido, aree verniciate o materiali fragili, poiché il getto d'acqua ad alta pressione potrebbe causare danni permanenti.

Non utilizzare questa idropulitrice per:

- Pulizia di superfici contenenti sostanze pericolose (ad es. amianto)
- Applicazioni industriali o continue per impieghi gravosi
- Pulizia di animali, persone o apparecchiature elettriche

L'uso improprio può causare danni alla macchina o lesioni all'utente. Seguire sempre le istruzioni di sicurezza fornite in questo manuale.

Modello No.	PW511AC
Regolatore di pressione	Si
Tensione	220-240V~ 50/60Hz
Potenza in ingresso	1800 W
Pressione massima di alimentazione dell'acqua	12 bar
Temperatura massima dell'acqua	50 °C
Portata nominale	6 l/min
Portata massima	7 l/min
Pressione nominale	100 bar
Pressione massima	140 bar
Peso	7.6 kg
Classe IP	IPX5
Classe di protezione	II
LPA (pressione sonora)	66 dB(A) K=3dB(A)
LWA (potenza sonora)	74,7 dB(A) K=3dB(A)
Potenza sonora garantita	78 dB(A)
Manico a vibrazione	3.237 m/s ²
Manico ausiliario a vibrazione	2.199 m/s ²

DESCRIZIONE

I numeri nel testo si riferiscono ai diagrammi alle pagine 2-5.

1. Interruttore accensione/spegnimento/regolatore di pressione
2. Ingresso acqua
3. Filtro ingresso acqua
4. Manico
5. Supporto per cavo
6. Ago di pulizia
7. Tubo ad alta pressione
8. Pistola a spruzzo
9. Lancia a spruzzo regolabile
10. Lancia turbo
11. Prolunga per lancia
12. Cannone schiuma
13. Pulsante di rilascio rapido
14. Ingresso tubo alta pressione

3. ASSEMBLAGGIO



Prima del montaggio, spegnere sempre la macchina e togliere la spina dalla rete elettrica.

Montaggio del supporto per cavo e del filtro ingresso acqua (Fig. A, B)

1. Far scorrere i supporti per cavo (5) nelle rispettive posizioni sulla custodia, come mostrato in Fig. B1.
2. Avvitare il filtro ingresso acqua (3) sull'ingresso acqua (2) situato nella parte anteriore dell'idropulitrice e assicurarsi che sia ben fissato come mostrato in Fig. B2.

4. FUNZIONAMENTO



Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con una fonte di acqua fredda!



La macchina può causare disturbi elettrici all'avvio.



Il motore di questa idropulitrice NON funziona. Funziona solo quando si preme il grilletto.



Il detergente deve essere utilizzato solo con acqua pulita; l'uso di acqua non filtrata o di sostanze chimiche corrosive danneggia il detergente.



Se il motore si arresta e non si riavvia, attendere 2-3 minuti prima di riavviarlo. IL DISPOSITIVO DI PROTEZIONE TERMICA È SCATTATO.

Accensione (Fig. A, C)

1. Portare l'interruttore (1) in posizione "OFF".
2. Assicurarsi di disporre di un'alimentazione idrica adeguata per l'idropulitrice.
3. Svolgere completamente il tubo ad alta pressione (7) prima dell'uso.
4. Collegare la prolunga per lancia (11) alla pistola a spruzzo (8).
5. Collegare la lancia (9 / 10) alla pistola a spruzzo (8) con la prolunga per lancia (11) come mostrato in Fig. C1.
6. Collegare il tubo ad alta pressione (7) all'idropulitrice come mostrato in Fig. C2.

7. Collegare la pistola a spruzzo (8) al tubo ad alta pressione (7) come mostrato in Fig. C3.
8. Controllare che il filtro ingresso acqua (3) non sia ostruito e collegare il tubo di alimentazione dell'acqua come mostrato in Fig. C4. Assicurarsi che il tubo sia privo di pieghe.
9. Aprire l'alimentazione dell'acqua e controllare che non vi siano perdite. Il rubinetto di alimentazione deve essere completamente aperto (non accendere ancora l'idropulitrice).
10. Premere il grilletto per consentire l'espulsione dell'aria attraverso la pompa e i tubi flessibili, quindi bloccare il grilletto come mostrato in Fig. C5.
11. Collegare la macchina e portare l'interruttore (1) in posizione "ON".
12. Sbloccare il grilletto come mostrato in Fig. C5 e iniziare a usare l'idropulitrice.

Regolazione della lancia variabile (Fig. A, C1, D)

La Lancia a spruzzo regolabile (9) consente di regolare il getto per adattarlo alle diverse operazioni di pulizia. Seguire le istruzioni riportate di seguito:

1. Fissare la lancia variabile (9) alla Pistola a spruzzo (8) come mostrato in Fig. C1.
2. Regolare il getto ruotando la testa dell'ugello come mostrato in Fig. D:
 - Ruotando in senso orario si ottiene un getto stretto ad alta pressione, ideale per rimuovere lo sporco più ostinato.
 - Ruotando in senso antiorario si ottiene un ampio getto a ventaglio a bassa pressione, adatto per il risciacquo o la pulizia di superfici delicate.
 - Iniziare sempre con un getto ampio quando si puliscono le superfici sensibili e regolare secondo le necessità.

Regolazione della pressione con la funzione regolatore di pressione (Fig. A)

Suggerimento: non tutte le operazioni di pulizia richiedono una pressione elevata. Più bassa è la pressione impostata, più silenziosa è l'idropulitrice.

1. Portare l'interruttore (1) in posizione "ON" per avviare la lavatrice.
2. Da qui, è possibile continuare a ruotare la manopola verso la posizione "MAX" per aumentare gradualmente la pressione. La pressione può essere regolata in modo continuo tra il 70% e il 100% della pressione nominale.

Nota: in posizione "ON", la lavatrice funziona a circa il 75% $\pm$ 5% della pressione nominale.

Cannone schiuma (Fig. A)

L'idropulitrice include un accessorio Cannone schiuma (12), ideale per applicare il detergente sotto forma di schiuma densa e aderente. È particolarmente utile per la pulizia di veicoli, mobili da giardino e altre superfici che beneficiano di un delicato prelavaggio.

Come usare il Cannone schiuma:

1. Svitare la bottiglia dal Cannone schiuma (12) e riempirla con un detergente per idropulitrice adatto.
2. Fissare nuovamente la bottiglia alla testa del cannone schiuma.
3. Collegare il cannone schiuma (12) alla pistola a spruzzo (8).
4. Regolare l'ugello del Cannone schiuma (12) per controllare il getto e lo spessore della schiuma.
5. Premere il grilletto della pistola a spruzzo (8) per applicare la schiuma sulla superficie.
6. Lasciare agire la schiuma per qualche minuto prima di risciacquare con acqua pulita.

Spegnimento (Fig. A, C)



Non scollegare mai il tubo ad alta pressione (7) quando il sistema è ancora in pressione.



Spegnere sempre il motore prima di interrompere l'alimentazione idrica. Il funzionamento dell'unità senza acqua può causare gravi danni al motore.

1. Portare l'interruttore (1) in posizione "OFF".
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
3. Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
4. Premere il grilletto della pistola a spruzzo (8) per rilasciare la pressione residua nel sistema.
5. Scollegare il tubo da giardino dall'idropulitrice.
6. Inserire il blocco di sicurezza della pistola a spruzzo come mostrato in Fig. C4.
7. Per scollegare il tubo ad alta pressione, premere il Pulsante di rilascio rapido (13) situato vicino all'ingresso del tubo (14).
8. Pulire tutte le superfici esterne dell'unità con un panno pulito e umido.

5. MANUTENZIONE



Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione, spegnere sempre la macchina e togliere la spina dalla rete elettrica.

Pulire regolarmente l'involucro della macchina con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano libere da polvere e sporcizia. Rimuovere lo sporco molto persistente con un panno morbido inumidito con sapone. Non utilizzare solventi come benzina, alcol, ammoniaca, ecc. Tali sostanze chimiche danneggiano i componenti sintetici.

Ugello di pulizia (Fig. A, E1)

L'ugello può essere pulito inserendo l'ago di pulizia (6) nella punta per rimuovere il sudiciume.

Filtro ingresso acqua (Fig. A, E2)

Il filtro di ingresso acqua (3) deve essere ispezionato regolarmente, per evitare che si blocchi e limiti l'alimentazione dell'acqua alla pompa.

Conservazione e protezione dal gelo

L'idropulitrice e gli accessori non completamente svuotati possono essere distrutti dal gelo. Svuotare completamente l'idropulitrice e gli accessori e proteggerli dal gelo.

Conservare l'idropulitrice in locali asciutti e ben ventilati, con temperatura non inferiore a +5°C.

MALFUNZIONAMENTO

Se la macchina non funziona correttamente, di seguito sono indicate alcune possibili cause e le relative soluzioni:

1. All'accensione, la macchina non entra in funzione.

- La spina non è ben collegata o la presa elettrica è difettosa.
 - *Controllare la spina, la presa e il fusibile.*
- La tensione di rete è inferiore al requisito minimo per l'avvio.
 - *Verificare che la tensione di rete sia adeguata.*
- La pompa è bloccata.
 - *Consultare le istruzioni per la conservazione. Spegner l'unità e lasciare raffreddare il motore.*

- La sicurezza termica è intervenuta.
 - *Lasciare la lancia aperta con l'acqua che passa.*

2. Pressione fluttuante

- Pompa che aspira aria.
 - *Controllare che i tubi e i collegamenti siano a tenuta d'aria.*
- Valvole sporche, usurate o bloccate. Guarnizioni della pompa usurate.
 - *Pulire e sostituire o rivolgersi al rivenditore.*

3. Perdita d'acqua dalla pompa

- Guarnizioni consumate.
 - *Controllare e sostituire, oppure rivolgersi al rivenditore.*

4. Il motore si arresta improvvisamente

- L'interruttore termico di sicurezza è scattato a causa del surriscaldamento.
 - *Verificare che la tensione di rete corrisponda alle specifiche. Un cavo di prolunga troppo sottile e troppo lungo può causare una caduta di tensione e il surriscaldamento del motore. Lasciare raffreddare. Utilizzare cavi di prolunga resistenti.*

5. La pompa non raggiunge la pressione necessaria.

- Filtro ingresso acqua intasato.
 - *Pulire il filtro ingresso acqua.*
 - La pompa aspira aria dai collegamenti o dai tubi flessibili.
 - *Verificare la tenuta di tutti i collegamenti di alimentazione.*
 - Le valvole di aspirazione/mandata sono intasate o usurate.
 - *Verificare che il tubo di alimentazione dell'acqua non presenti perdite.*
 - La valvola di scarico è bloccata.
 - *Valvole di compensazione o di respirazione.*
 - Ugello della lancia non corretto o usurato.
 - *Allentare e serrare la vite di regolazione, controllare e/o sostituire.*
- Le riparazioni e gli interventi di assistenza devono essere eseguiti esclusivamente da un tecnico qualificato o da una ditta di assistenza.*



GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo i più alti standard qualitativi e sono garantiti privi di difetti sia di materiale che di lavorazione per il periodo legalmente stabilito a partire dalla data di acquisto originale. Se durante questo periodo il prodotto dovesse presentare guasti dovuti a difetti di materiale e/o di lavorazione, contattare direttamente VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse da questa garanzia:

- Sono state effettuate o tentate riparazioni o alterazioni della macchina da parte di centri di assistenza non autorizzati;
- Normale usura;
- L'utensile è stato utilizzato in modo improprio o non corretto;
- Sono stati utilizzati ricambi non originali.

Questa costituisce l'unica garanzia espressa o implicita dell'azienda. Non esistono altre garanzie espresse o implicite che vadano al di là di quanto riportato nel presente documento, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà responsabile di eventuali danni incidentali o consequenziali. I rimedi del rivenditore saranno limitati alla riparazione o alla sostituzione di unità o parti non conformi.

Il prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche. Le specifiche possono essere modificate senza ulteriore preavviso.

1. SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs de bifogade säkerhetsanvisningarna, de extra säkerhetsanvisningarna och instruktionerna. Om du inte följer säkerhetsföreskrifterna och anvisningarna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spara säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen för framtida bruk.

Följande symboler används i användarhandboken eller på produkten:



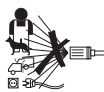
Läs användarhandboken.



Betecknar risk för personskada, dödsfall eller skada på verktyget om anvisningarna i denna bruksanvisning inte följs.



Indikerar risk för elektriska stötar.



Rikta INTE vattenstrålen mot människor eller djur.

Rikta INTE vattenstrålen mot själva enheten, mot elektriska delar eller mot annan elektrisk utrustning.



Maskinen är inte avsedd att anslutas till dricksvattennätet.



Skydda apparaten mot frost.



Dubbelt isolerad.



Släng inte produkten i olämpliga behållare.



Produkten överensstämmer med tillämpliga säkerhetsstandarder i de europeiska direktiven.

SÄKERHETSVARNINGAR

Vid användning av elektriska maskiner ska du alltid följa de säkerhetsbestämmelser som gäller i ditt land för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador. Läs följande säkerhetsanvisningar och även de bifogade säkerhetsanvisningarna.



WARNING! Läs alla säkerhetsvarningar och anvisningar. Om du inte följer varningarna

och anvisningarna kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Elektrisk säkerhet

- Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.
- Vid byte av gamla kablar eller pluggar:
- Kasta omedelbart bort gamla kablar eller stickproppar så snart de har ersatts av nya. Det är farligt att sätta i kontakten på en lös kabel i ett vägguttag.
- Vid användning av förlängningskablar:
- Använd endast en godkänd förlängningskabel som är lämplig för maskinens strömförsörjning. Ledarna måste ha en diameter på minst 1,5 mm². När förlängningskabeln är på rulle, rulla ut kabeln i sin helhet.
- Alla elektriska anslutningar, t.ex. förlängningskabel, måste vara av godkänd vattentät typ för utomhusbruk och märkas i enlighet med detta.

Stäng omedelbart av maskinen när:

- Avbrott i nätkontakten, nätkabeln eller skada på nätkabeln.
- Byte av defekt.
- Rök eller stank av bränd isolering.

SÄRSKILDA SÄKERHETSREGLER

Bruks- och underhållsanvisningen utgör en väsentlig del av rengöringsutrustningen och bör förvaras på ett säkert ställe för framtida bruk. Om du säljer städmaskinen bör bruksanvisningen överlämnas till den nya ägaren.

- Innan du startar rengöringsmaskinen ska du kontrollera att den får vatten på rätt sätt. Om du använder rengöringsmaskinen utan vatten kan tätningarna skadas.
- Dra inte ur kontakten genom att dra i elkabeln.
- Om du befinner dig för långt från det objekt du vill rengöra, flytta inte rengöringsmedlet närmare genom att dra i Högtrycksslangen, utan använd det medföljande handtaget.
- I versioner som inte är utrustade med TSS-enhet, använd inte rengöringsmaskinen i mer än 1-2 minuter med pistolen stängd, eftersom detta kan skada tätningarna.
- Skydda rengöringsmedlet från att frysa under vintern.
- Ventilationsgallren får inte blockeras under drift.

- Förlängningskablaras tvärsnitt måste stå i proportion till deras längd, dvs. ju längre förlängningskabel desto större tvärsnitt; kablar med skyddsnivå "IPX5" måste användas.
- Placera rengöringsmaskinen så nära vattentillförseln som möjligt.
- Förpackningen är lätt att återvinna och måste kasseras i enlighet med de bestämmelser som gäller i det land där installationen sker.
- Använd endast de tillbehör och reservdelar som tillverkaren har godkänt för rengöringsmedlet. Användningen av originaltillbehör och originalreservdelar garanterar en säker och problemfri drift.
- Rengöringsmedlet måste användas stående på ett säkert och stabilt underlag.
- Undvik oavsiktlig avfyrning av avtryckaren. Bär inte lansen/avtryckarenheten med handen över avtryckaren. Använd alltid avtryckarspärren.
- Se till att säkerhetsspärren på avtryckaren används när du har slutat använda högtryckstvätten för att förhindra oavsiktlig användning.
- Läs alla anvisningar innan du använder maskinen.
- Maskinerna får inte användas av barn. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen. Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller med bristande erfarenhet och kunskap.
- Den elektriska anslutningen ska utföras av en kvalificerad person och uppfylla IEC 60364-1. Elförsörjningen till denna maskin ska innehålla en jordfelsbrytare som avbryter strömförsörjningen om läckströmmen till jord överstiger 30 mA.
- Maskinen är avsedd att användas vid en temperatur över 0 grader. (Endast för maskin med nätsladd av modell H05VV-F).
- Den driftsmetod som ska följas i händelse av olycka (t.ex. kontakt med rengöringsmedel: skölj med rikligt med rent vatten) eller haveri för att förhindra osäkra situationer.
- Denna maskin har konstruerats för att användas med det rengöringsmedel som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren. Användning av andra rengöringsmedel eller kemikalier kan påverka maskinens säkerhet negativt.
- Rekommendera operatören att använda hörselskydd.
- Använd inte maskinen inom räckhåll för perso-

ner som inte bär skyddskläder.

- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra för att rengöra kläder eller fotbeklädnader.
- Explosionsrisk - Spraya inte brandfarliga vätskor.
- Högtrycksslangar, kopplingar och rördelar är viktiga för maskinens säkerhet. Använd endast slangar, kopplingar och rördelar som rekommenderas av tillverkaren.
- Använd endast originalreservdelar från tillverkaren eller reservdelar som godkänts av tillverkaren för att garantera maskinens säkerhet.
- Vatten som har passerat genom återströmningsskydd anses vara icke-drickbart.
- Maskinen ska kopplas bort från strömkällan genom att stickkontakten dras ut ur vägguttaget vid rengöring eller underhåll och när maskinen byter funktion.
- Håll ett avstånd på minst 30 cm när du använder jetstrålen för att rengöra lackerade ytor för att undvika skador på lacken.
- Använd inte maskinen om en nätsladd eller viktiga delar av maskinen är skadade, t.ex. säkerhetsanordningar, Högtrycksslangar, avtryckarpistol.
- Om en förlängningssladd används måste kontakten och uttaget vara vattentäta.
- Olämpliga förlängningssladdar kan vara farliga. Om en förlängningssladd används ska den vara lämplig för utomhusbruk, och anslutningen måste hållas torr och ovanför marken. Vi rekommenderar att detta görs med hjälp av en sladdvinda som håller uttaget minst 60 mm över marken.
- För att undvika risker på grund av oavsiktlig återställning av värmesäkringens får denna apparat inte försörjas via en extern omkopplingsanordning, t.ex. en timer, eller anslutas till en krets som regelbundet slås på och av av elnätet.
- För att garantera maskinens säkerhet får du endast använda originalreservdelar (inklusive munstycke) från tillverkaren eller som godkänts av tillverkaren. Använd inte maskinen innan du har bytt ut reservdelarna om de är skadade.
- Var uppmärksam på risken för bakslagskraft på Sprutpistolen när du öppnar den och ta ett stadigt grepp om pistolen med händerna.
- För att minska risken för personskador måste maskinen övervakas noga när den används i närheten av barn. Högtryckstvätten får inte användas av barn eller otränade personer.
- Kanna stoppa maskinen och snabbt avlufta trycket. Var väl förtrogen med reglagen.
- Var uppmärksam och se upp med vad du gör.
- Använd inte maskinen om du är trött eller påverkad av alkohol eller droger.
- Håll arbetsområdet fritt från alla personer.
- Sträck dig inte för långt och stå inte på instabila underlag. Ha alltid bra fotfäste och balans.
- Följ de underhållsinstruktioner som anges i bruksanvisningen.
- Maskinens märkspänning (V/Hz) måste överensstämma med den lokala strömförsörjningsspänningen.
- Modifiera inte stickkontakten som medföljer maskinen. Om den inte passar i uttaget ska du låta en behörig elektriker installera ett lämpligt uttag. Använd inte någon typ av adapter med den här maskinen.
- Använd endast förlängningssladdar som är avsedda för utomhusbruk och uttaget måste vara vattentätt. Dessa förlängningssladdar är märkta med texten "Acceptable for use with outdoor machines; store indoors while not in use." Använd endast förlängningssladdar som har en elektrisk märkström som är minst lika hög som maskinens märkström. Använd inte skadade förlängningssladdar. Undersök förlängningssladden före användning och byt ut den om den är skadad. Olämpliga förlängningssladdar kan vara farliga. Missbruka inte förlängningssladden och dra inte i sladden för att koppla ur den. Håll sladden borta från värme och vassa kanter. Koppla alltid bort förlängningssladden från vägguttaget innan du kopplar bort maskinen från förlängningssladden.
- För att minska risken för elstötar ska du inte starta eller köra maskinen i regn eller storm. Håll alla anslutningar torra och borta från marken. Rör inte kontakten med våta händer. Det är strängt förbjudet att låta vatten läcka in i maskinen.
- När maskinen är igång, se till att hålla en konstant vattentillförsel. Utan vattencirkulation kommer maskinens tätningsringar att skadas.
- Det är nödvändigt att slå på sprutlansen inom en eller två minuter efter att maskinen har startats. Annars kommer temperaturen på det cirkulerande vattnet i maskinen snart att stiga till en kritisk punkt, vilket kommer att orsaka skador på tätningsringarna inuti maskinen.

- Starta och kör inte maskinen på en plats där det är mycket kallt, så att maskinen inte utsätts för frysström.
- Denna maskin har konstruerats för att endast användas med rengöringsvatten, använd inte frätande kemikalier.
- Använd rengöringsmedel som tillhandahålls eller rekommenderas av tillverkaren.
- Högtrycksstrålar kan vara farliga om de används på fel sätt. Strålen får inte riktas mot personer, djur, spänningsförande elektrisk utrustning eller mot själva maskinen. Högtryckstvättarna får inte riktas mot däckväggarna, eftersom de kan skadas.
- Rikta inte strålen mot dig själv eller andra för att rengöra kläder eller skor.
- Koppla bort den elektriska strömförsörjningen innan du utför användarunderhåll.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller motsvarande kvalificerad person för att undvika fara.
- Använd inte maskinen om en nätsladd eller viktiga delar är skadade, t.ex. säkerhetsanordningar, Högtrycksslangar, avtryckarpistol.
- Var uppmärksam på den rekyl som vattenstrålen ger upphov till när maskinen slås på.
- När maskinen flyttas och installeras måste maskinen vara i plant läge. När du flyttar maskinen ska du dra i handtaget för att flytta den.
- Anslut till vattenförsörjningen. Maskinerna är inte lämpliga för anslutning till bärbara vattenledningar. Anslut maskinen till vattenförsörjningen. (Det kan vara en vattenbehållare).
- Använd inte röret om det är skadat. Om du vill ansluta maskinen till ett bärbart vattenledningsnät måste du installera ett återströmningsskydd i vattenledningen för att förhindra att smutsigt vatten rinner tillbaka till dricksvattensystemet. Återströmningsskyddet ska överensstämma med EN 60335-2-79 BILAGA AA.
- Vatten som har flödat genom återströmningsskydd anses vara icke-drickbart.
- Slå alltid ifrån nätströmbrytaren när du lämnar maskinen utan uppsikt.

- Tvätta fordon, cyklar, båtar och utomhusutrustning
- Rengöring av uteplatser, uppfarter, däck och trädgårdsmöbler
- Avlägsnar smuts, mossor, alger och lös färg från hårda ytor

Denna apparat är endast avsedd att användas med kallt vatten. Den är lämplig för utomhusbruk och får endast användas av vuxna personer som har läst och förstått bruksanvisningen.

Innan du rengör någon yta ska du alltid testa högtryckstvätten på ett litet, oansenligt område för att säkerställa att den inte orsakar skada. Spraya inte på ömtåliga eller lättskadade ytor, t.ex. mjukt trä, målade ytor eller ömtåliga material, eftersom högtrycksvattenstrålen kan orsaka permanenta skador.

Använd inte denna högtryckstvätt för:

- Rengöring av ytor som innehåller farliga ämnen (t.ex. asbest)
- Industriella eller kontinuerligt tunga applikationer
- Rengöring av djur, människor eller elektrisk utrustning

Felaktig användning kan leda till skador på maskinen eller skada användaren. Följ alltid de säkerhetsanvisningar som finns i denna bruksanvisning.

Modell nr.	PW511AC
Tryckregulator	Ja
Spänning	220-240V~ 50/60Hz
Inmatad effekt	1800 W
Max. tryck vattenförsörjning	12 bar
Max. vattentemperatur	50 °C
Nominellt flöde	6 l/min
Max. flödes hastighet	7 l/min
Nominellt tryck	100 bar
Max. tryck	140 bar
Vikt	7.6 kg
IP-klass	IPX5
Skyddsklass	II
LPA (ljudtryck)	66 dB(A) K=3dB(A)
LWA (ljudkraft)	74,7 dB(A) K=3dB(A)

2. MASKININFORMATION

Avsedd användning

Denna högtryckstvätt är utformad för rengöring av hushåll och lätta kommersiella rengöringsuppgifter, t.ex:

Garanterad ljudeffekt	78 dB(A)
Vibrationerhandtag	3.237 m/s ²
Handtag för vibrationshjälpmedel	2.199 m/s ²

BESKRIVNING

Siffrorna i texten hänvisar till diagrammen på sidorna 2-5.

1. På/av/tryckregulator
2. Vattenintag
3. Vattenfilter
4. Handtag
5. Kabelhållare
6. Rengöringsnål
7. Högtrycksslang
8. Sprutpistol
9. Justerbart sprutrör
10. Turbolans
11. Lansförlängning
12. Skumkanon
13. Snabbkopplingsknapp
14. Inlopp för högtrycksslang

3. SAMMANSÄTTNING



Stäng alltid av maskinen och dra ut stickkontakten ur elnätet före montering.

Montering av kabelhållare och Vattenfilter (Fig. A, B)

1. Skjut in kabelhållaren (5) i sina respektive positioner på höljet enligt Fig. B1.
2. Skruva fast vattenfiltret (3) på vattenintaget (2) på högtryckstvättens framsida och se till att det sitter ordentligt fast enligt Fig. B2.

4. DRIFT



Denna enhet får endast användas med kallvattenkälla!



Maskinen kan orsaka elektriska störningar vid start.



Motorn i denna högtryckstvätt kommer INTE att gå. Den fungerar endast när avtryckaren trycks in.



Rengöringsmedlet får endast användas med rent vatten; användning av ofiltrerat vatten eller frätande kemikalier skadar rengöringsmedlet.



Om motorn stannar och inte startar igen, vänta 2-3 minuter innan du startar igen. TERMISK AVSTÄNGNING UTLÖST.

Slå på (Fig. A, C)

1. Vrid strömbrytaren (1) till läge "OFF".
2. Se till att du har en lämplig vattenförsörjning för högtryckstvätten.
3. Dra ut Högtrycksslangen (7) helt före användning.
4. Sätt fast Lansförlängningen (11) på Sprutpistolen (8).
5. Anslut lansen (9 / 10) till Sprutpistolen (8) med Lansförlängningen (11) enligt Fig. C1.
6. Anslut Högtrycksslangen (7) till högtryckstvätten enligt Fig. C2.
7. Anslut Sprutpistolen (8) till Högtrycksslangen (7) som visas i Fig. C3.
8. Kontrollera att Vattenfiltret (3) inte är igensatt och anslut vattentillförselslangen enligt Fig. C4. Se till att slangarna är fria från knäck.
9. Slå på vattentillförseln och kontrollera om det finns läckor. Tilloppskranen ska vara helt öppen (slå inte på högtryckstvätten än).
10. Tryck in avtryckaren så att luft kan pressas ut genom pumpen och slangarna och lås sedan avtryckaren enligt Fig. C5.
11. Koppla in maskinen och vrid strömbrytaren (1) till läge "ON".
12. Lås upp avtryckaren som visas i Fig. C5 och börja använda högtryckstvätten.

Justering av den variabla lansen (Fig. A, C1, D)

Med den justerbara sprutröret (9) kan du justera både sprutmönstret och rengöringsgraden för att passa olika rengöringsuppgifter. Följ stegen nedan:

1. Sätt fast den variabla lansen (9) på Sprutpistolen (8) enligt Fig. C1.
2. Justera sprutmönstret genom att vrida på munstyckshuvudet enligt Fig. D:
 - Vrid medurs för en smal högtrycksstråle - perfekt för att ta bort envis smuts.
 - Vrid moturs för en bred fläktstråle med lågt tryck - lämplig för sköljning eller rengöring av känsliga ytor.
 - Börja alltid med en bred sprayning när du rengör känsliga ytor, och justera efter behov.

Justering av trycket med tryckregulatorfunktionen (Fig. A)

Tips: Alla rengöringsuppgifter kräver inte högt tryck. Ju lägre tryckinställning, desto tystare arbetar högtryckstvätten.

1. Vrid strömbrytaren (1) till läge "ON" för att starta tvättmaskinen.
2. Därefter kan du fortsätta att vrida ratten mot "MAX"-läget för att gradvis öka trycket. Trycket kan justeras steglöst mellan 70% och 100% av det nominella trycket.

Obs: I läget "ON" arbetar tvättmaskinen med cirka 75% ± 5% av det nominella trycket.

Skumkanon (Fig. A)

Högtryckstvätten har en Skumkanon (12) som tillbehör, idealisk för att applicera rengöringsmedel som ett tjockt, fasthållande skum. Den är särskilt användbar för rengöring av fordon, trädgårdsmöbler och andra ytor som har nytta av en mild, blötande förtvätt.

Hur man använder Skumkanonen:

1. Skruva loss flaskan från Skumkanonen (12) och fyll den med ett lämpligt högtryckstvättmedel.
2. Sätt fast flaskan ordentligt på Skumkanonens huvud.
3. Anslut Skumkanonen (12) till Sprutpistolen (8).
4. Justera munstycket på Skumkanonen (12) för att kontrollera sprutmönster och skumtjocklek.
5. Tryck in avtryckaren på Sprutpistolen (8) för att applicera skummet på ytan.
6. Låt skummet sitta i några minuter innan du sköljer av det med rent vatten.

Avstängning (Fig. A, C)



Koppla aldrig bort Högtrycksslangen (7) medan systemet fortfarande är trycksatt.



Stäng alltid av motorn innan du stänger av vattentillförseln. Om enheten körs utan vatten kan det leda till allvarliga skador på motorn.

1. Vrid strömbrytaren (1) till läge "OFF".
2. Dra ut nätkabeln ur eluttaget.
3. Stäng av vattentillförseln.
4. Tryck in avtryckaren på Sprutpistolen (8) för att släppa ut eventuellt kvarvarande tryck i systemet.

5. Koppla bort trädgårdsslangen från högtryckstvätten.
6. Koppla in Sprutpistolens säkerhetslås som visas i Fig. C4.
7. För att koppla bort högtrycksslangen trycker du på snabbkopplingsknappen (13) som sitter nära slangens inlopp (14).
8. Torka av alla yttre ytor på enheten med en ren, fuktig trasa.

5. UNDERHÅLL



Före rengöring och underhåll ska du alltid stänga av maskinen och dra ut stickkontakten ur elnätet.

Rengör maskinens hölje regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användningstillfälle. Se till att ventilationsöppningarna är fria från damm och smuts. Mycket hårt sittande smuts kan avlägsnas med en mjuk trasa fuktad med såpvatten. Använd inga lösningsmedel som bensin, alkohol, ammoniak osv. Kemikalier som dessa skadar de syntetiska komponenterna.

Rengöringsmunstycke (Fig. A, E1)

Munstycket kan rengöras genom att "Rengöringsnålen" (6) förs in i spetsen för att avlägsna smuts.

Vattenfilter (Fig. A, E2)

Vattenintagets filter (3) måste inspekteras regelbundet för att undvika blockering och begränsning av vattentillförseln till pumpen.

Förvaring och frostskydd

Högtryckstvätten och tillbehören som inte är helt tömda kan förstöras av frost. Töm högtryckstvätten och tillbehören helt och hållet och skydda dem mot frost.

Förvara högtryckstvätten i en torr och välventilerad lokal med en temperatur som inte understiger +5°C.

FELAKTIG FUNKTION

Om maskinen inte fungerar som den ska finns det ett antal möjliga orsaker och lämpliga lösningar som beskrivs nedan:

1. **När maskinen är påslagen kommer den inte att börja arbeta.**
 - Stickkontakten är inte ordentligt ansluten eller eluttaget är trasigt.

- *Kontrollera kontakt, uttag och säkring.*
- Nätspänningen är lägre än minimikravet för uppstart.
 - *Kontrollera att nätspänningen är tillräcklig.*
- Pumpen har fastnat.
 - *Se anvisningarna för efterförvaring. Stäng av enheten och låt motorn svalna.*
- Den termiska säkerheten har utlösts.
 - *Låt lansen vara öppen med vattengenomströmning.*

2. Fluktuerande tryck

- Pumpen suger luft.
 - *Kontrollera att slangar och anslutningar är lufttäta.*
- Ventilerna är smutsiga, slitna eller har fastnat. Pumpens tätningar slitna.
 - *Rengör och byt ut eller kontakta återförsäljaren.*

3. Vatten läcker ut från pumpen

- Tätningarna är utslitna.
 - *Kontrollera och byt ut, eller kontakta återförsäljaren.*

4. Motorn stannar plötsligt

- Termisk säkerhetsbrytare har löst ut på grund av överhettning.
 - *Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med specifikationerna. En för tunn och för lång förlängningskabel kan orsaka ett spänningsfall och leda till att motorn överhettas. Låt den svalna. Använd kraftiga förlängningskablar.*

5. Pumpen når inte upp till det nödvändiga trycket.

- Vattenintag, filtret är igensatt.
 - *Rengör Vattenfiltret.*
- Pump som suger luft från anslutningar eller slangar.
 - *Kontrollera att alla matningsanslutningar är täta.*
- Sug- och tryckventilerna är igensatta eller utslitna.
 - *Kontrollera att vattenmatningsslangen inte läcker.*
- Avlastarventilen har fastnat.
 - *Rensa eller andas ventiler.*
- Lansmunstycket felaktigt eller utslitet.
 - *Lossa och dra åt reglerskruven igen. Kontrollera och/eller byt ut.*



Reparationer och service får endast utföras av en kvalificerad tekniker eller servicefirma.

GARANTI

VONROC produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagligen föreskrivs från och med datumet för det ursprungliga köpet. Om produkten under denna period skulle visa sig vara felaktig på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har utförts eller försökts utföras på maskinen av icke auktoriserade serviceverkstäder;
- Normalt slitage och förslitning;
- Verktyget har utsatts för övergrepp, felaktig användning eller felaktigt underhåll;
- Reservdelar som inte är original har använts.

Detta utgör den enda garanti som företaget lämnar, vare sig den är uttrycklig eller underförstådd. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig längre än vad som anges i detta dokument, inklusive underförstådda garantier för säljbarhet och lämplighet för ett visst ändamål. VONROC ska under inga omständigheter hållas ansvarigt för tillfälliga skador eller följdskador. Återförsäljarens åtgärder ska begränsas till reparation eller utbyte av enheter eller delar som inte överensstämmer med kraven.

Produkten och användarhandboken kan komma att ändras. Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

1. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Læs de vedlagte sikkerhedsadvarsler, de ekstra sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Hvis sikkerhedsadvarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem sikkerhedsadvarslerne og instruktionerne til senere brug.

Følgende symboler bruges i brugervejledningen eller på produktet:



Læs brugervejledningen.



Betegner risiko for personskade, tab af menneskeliv eller beskadigelse af værktøjet i tilfælde af manglende overholdelse af instruktionerne i denne vejledning.



Indikerer fare for elektrisk stød.



*Ret IKKE vandstrålen mod mennesker eller dyr.
Ret IKKE vandstrålen mod selve enheden, elektriske dele eller mod andre elektriske apparater.*



Maskinen er ikke beregnet til at blive tilsluttet drikkevandsforsyningen.



Beskyt apparatet mod frost.



Dobbeltisoleret.



Bortskaf ikke produktet i uegnede beholdere.



Produktet er i overensstemmelse med de gældende sikkerhedsstandarder i de europæiske direktiver.

SIKKERHEDSADVARSLER

Når du bruger elektriske maskiner, skal du altid overholde de gældende sikkerhedsbestemmelser i dit land for at reducere risikoen for brand, elektrisk stød og personskade. Læs følgende sikkerhedsanvisninger og også de vedlagte sikkerhedsanvisninger.



ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Elektrisk sikkerhed

- Tjek altid, om din netspænding svarer til værdien på typeskiltet.
- Ved udskiftning af gamle kabler eller stik: Smid straks gamle kabler eller stik væk, så snart de er blevet erstattet af nye. Det er farligt at sætte stikket fra et løst kabel i stikkontakten.
- Når du bruger forlængerkabler:
- Brug kun et godkendt forlængerkabel, der er egnet til maskinens strøm. Aflederen skal have en diameter på mindst 1,5 mm². Når forlængerkablet er på en rulle, skal det rulles ud i sin helhed.
- Alle elektriske forbindelser, f.eks. forlængerledninger, skal være af en godkendt vandtæt type til udendørs brug og mærket i overensstemmelse hermed.

Sluk straks for maskinen, når:

- Afbrydelse af netstikket, netledningen eller beskadigelse af netledningen.
- Defekt kontakt.
- Røg eller stank af brændt isolation.

SPECIFIKKE SIKKERHEDSREGLER

Brugs- og vedligeholdelsesvejledningen er en vigtig del af rengøringsudstyret og bør opbevares på et sikkert sted til senere brug. Hvis du sælger renseren, skal manualen overdrages til den nye ejer.

- Før du starter renseren, skal du sikre dig, at den modtager vand korrekt. Hvis rengøringsmidlet kører uden vand, kan det beskadige pakningerne.
- Tag ikke stikket ud ved at trække i det elektriske kabel.
- Hvis du er for langt fra den genstand, du vil rengøre, skal du ikke flytte renseren tættere på ved at trække i højtryksslangen; brug det medfølgende håndtag.
- I versioner, der ikke er udstyret med TSS-enhed, må du ikke bruge renseren i mere end 1-2 minutter med lukket pistol, da det kan beskadige tætningerne.
- Beskyt rengøringsmidlet mod at fryse til om vinteren.

- Ventilationsristene må ikke blokeres under drift.
- Tværsnittet af de anvendte forlængerledninger skal være proportionalt med deres længde, dvs. jo længere forlængerledning, jo større tværsnit; der skal anvendes ledninger med en beskyttelsesgrad på "IPX5".
- Placer rengøringsmidlet så tæt på vandforsyningen som muligt.
- Emballagen er let at genbruge og skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler i det land, hvor den er installeret.
- Brug kun rengøringsmidlet med tilbehør og reservedele, der er godkendt af producenten. Brug af originalt tilbehør og reservedele sikrer en sikker og problemfri drift.
- Rengøringsmidlet skal bruges stående på et sikkert, stabilt underlag.
- Undgå utilsigtet affyring af aftrækkeren. Bær ikke lansen/aftrækkeren med hånden over aftrækkeren. Brug altid aftrækkerens låsemekanisme.
- Sørg for at bruge sikkerhedslåsen på aftrækkeren, når du er holdt op med at bruge højtryksrenseren, for at forhindre utilsigtet betjening.
- Læs alle instruktionerne, før du bruger maskinen.
- Maskinerne må ikke bruges af børn. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen. Denne maskine er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden.
- Den elektriske tilslutning skal foretages af en kvalificeret person og være i overensstemmelse med IEC 60364-1. Den elektriske forsyning til denne maskine skal omfatte en fejlstrømsafbryder, der afbryder forsyningen, hvis lækstrømmen til jord overstiger 30 mA.
- Maskinen er beregnet til at blive brugt ved en temperatur over 0 grader. (Kun for maskine med netledning af typen H05VV-F).
- Den driftsmetode, der skal følges i tilfælde af uheld (f.eks. kontakt med rengøringsmidler: skyl med rigeligt rent vand) eller nedbrud for at forhindre usikre situationer.
- Denne maskine er designet til brug med det rengøringsmiddel, der leveres eller anbefales af producenten. Brug af andre rengøringsmidler eller kemikalier kan påvirke maskinens sikkerhed negativt.
- Anbefal operatøren at bære høreværn.
- Brug ikke maskinen i nærheden af personer, medmindre de bærer beskyttelsestøj.
- Ret ikke strålen mod dig selv eller andre for at rense tøj eller fodtøj.
- Eksplosionsfare - Sprøjt ikke med brandfarlige væsker.
- Højtryksslanger, fittings og koblinger er vigtige for maskinens sikkerhed. Brug kun slanger, fittings og koblinger, der er anbefalet af producenten.
- For at sikre maskinens sikkerhed må der kun bruges originale reservedele fra producenten eller godkendt af producenten.
- Vand, der er løbet gennem tilbageløbssikringer, anses for at være ikke-drikkevand.
- Maskinen skal kobles fra strømkilden ved at tage stikket ud af stikkontakten under rengøring eller vedligeholdelse, og når maskinen skal omstilles til en anden funktion.
- Hold en afstand på mindst 30 cm, når du bruger strålen til at rengøre malede overflader for at undgå at beskadige lakken.
- Brug ikke maskinen, hvis en forsyningsledning eller vigtige dele af maskinen er beskadiget, f.eks. sikkerhedsanordninger, højtryksslanger, aftrækkerpistol.
- Hvis der bruges en forlængerledning, skal stikket og kontakten være vandtæt.
- Utilstrækkelige forlængerledninger kan være farlige. Hvis der bruges en forlængerledning, skal den være egnet til udendørs brug, og forbindelsen skal holdes tør og væk fra jorden. Det anbefales, at dette gøres ved hjælp af en ledningsrulle, som holder stikket mindst 60 mm over jorden.
- For at undgå fare på grund af utilsigtet nulstilling af termosikringen må dette apparat ikke forsynes via en ekstern afbryder, f.eks. en timer, eller tilsluttes et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af elforsyningen.
- For at sikre maskinens sikkerhed må du kun bruge originale reservedele (inklusive mundstykker) fra producenten eller godkendt af producenten. Brug ikke maskinen, før du har skiftet dem, hvis de er beskadigede.
- Vær opmærksom på faren for tilbageslag på sprøjtepistolen, når du åbner den, og tag godt fat i pistolen med hænderne.
- For at reducere risikoen for skader er det nødvendigt med tæt opsyn, når en maskine bruges i nærheden af børn. Højtryksrenseren må ikke

- bruges af børn eller utrænede personer.
- Vide, hvordan man stopper maskinen og aflaster trykket hurtigt. Vær grundigt fortrolig med betjeningsselementerne.
 - Vær opmærksom og hold øje med, hvad du laver.
 - Betjen ikke maskinen, hvis du er træt eller påvirket af alkohol eller stoffer.
 - Hold arbejdsområdet frit for alle personer.
 - Ræk ikke for langt ud, og stå ikke på ustabile underlag. Bevar altid et godt fodfæste og en god balance.
 - Følg de vedligeholdelsesinstruktioner, der er angivet i manualen.
 - Maskinens nominelle spænding (V/Hz) skal være i overensstemmelse med den lokale strømforsyningsspænding.
 - Du må ikke ændre det stik, der følger med maskinen. Hvis det ikke passer til stikkontakten, skal du få en kvalificeret elektriker til at installere en korrekt stikkontakt. Brug ikke nogen form for adapter sammen med denne maskine.
 - Brug kun forlængerledninger, der er beregnet til udendørs brug, og stikket skal være vandtæt. Disse forlængerledninger er mærket "Acceptable for use with outdoor machines; store indoors while not in use." Brug kun forlængerledninger med en elektrisk rating, der ikke er mindre end maskinens rating. Brug ikke beskadigede forlængerledninger. Undersøg forlængerledningen før brug, og udskift den, hvis den er beskadiget. Utilstrækkelige forlængerledninger kan være farlige. Misbrug ikke forlængerledninger, og træk ikke i en ledning for at afbryde den. Hold ledningen væk fra varme og skarpe kanter. Tag altid forlængerledningen ud af stikkontakten, før du tager maskinen ud af forlængerledningen.
 - For at mindske risikoen for elektrisk stød må du ikke starte og køre maskinen i regn eller storm. Hold alle tilslutninger tørre og væk fra jorden. Rør ikke ved stikket med våde hænder. Det er strengt forbudt at lade vand løbe ind i maskinen.
 - Når maskinen kører, skal du sørge for en konstant vandforsyning. Uden vandcirkulation vil maskinens tætningsringe blive beskadiget.
 - Det er nødvendigt at tænde for sprøjtelansen inden for et eller to minutter efter, at maskinen er startet. Ellers vil temperaturen på det cirkulerende vand i maskinen hurtigt stige til et kritisk punkt, hvilket vil forårsage skade på tætningsringene inde i maskinen.
 - Start og kørsel ikke maskinen på et meget koldt sted for at undgå, at maskinen fryser til.
 - Denne maskine er designet til kun at bruge rengøringsvand, brug ikke ætsende kemikalier.
 - Brug det medfølgende eller af producenten anbefalede rengøringsmiddel.
 - Højtryksdyser kan være farlige, hvis de bruges forkert. Strålen må ikke rettes mod personer, dyr, spændingsførende elektrisk udstyr eller selve maskinen. Højtryksrensere må ikke rettes mod dækvægge, da de kan blive beskadiget.
 - Ret ikke strålen mod dig selv eller andre for at rengøre tøj eller fodtøj.
 - Afbryd strømforsyningen, før du udfører bruger-vedligeholdelse.
 - Hvis netkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
 - Brug ikke maskinen, hvis en forsyningsledning eller vigtige dele er beskadiget, f.eks. sikkerhedsanordninger, højtryksslang, aftrækkerpistol.
 - Vær opmærksom på den rekyl, der forårsages af vandstrålen, når maskinen tændes.
 - Når maskinen flyttes og installeres, skal den stå fladt. Når du flytter maskinen, skal du trække i håndtaget for at flytte den.
 - Tilslut til vandforsyningen. Maskinerne er ikke egnede til tilslutning til bærbare vandledninger. Tilslut maskinen til vandforsyningen. (Det kan være en vandbeholder).
 - Brug ikke røret, hvis det er beskadiget. Hvis du vil tilslutte denne maskine til bærbare vandledninger, skal du installere en tilbagestrømnings-sikring i vandrøret for at forhindre, at snavset vand strømmer tilbage til drikkevandssystemet. Tilbagestrømningssikringen skal være i overensstemmelse med EN 60335-2-79 BILAG AA.
 - Vand, der er strømmet gennem tilbagestrømningssikringer, anses for at være ikke-drikkevand.
 - Sluk altid for hovedafbryderen, når du forlader maskinen uden opsyn.

2. MASKININFORMATION

Tilsluttet brug

Denne højtryksrensere er designet til rengøringsopgaver i hjemmet og lette kommercielle opgaver som f.eks.

- Vask af køretøjer, cykler, både og udendørs udstyr
- Rengøring af terrasser, indkørsler, dæk og havemøbler
- Fjernelse af snavs, mos, alger og løs maling fra hårde overflader

Dette apparat er kun beregnet til brug med koldt vand. Det er egnet til udendørs brug og bør kun betjenes af voksne, der har læst og forstået brugervejledningen.

Før du rengør en overflade, skal du altid teste højtryksrenseren på et lille, ubemærket område for at sikre, at den ikke forårsager skade. Sprøjt ikke på sarte eller let beskadigede overflader, som f.eks. blødt træ, malede områder eller skrøbelige materialer, da højtryksvandstrålen kan forårsage permanent skade.

Brug ikke denne højtryksrenser til:

- Rengøring af overflader, der indeholder farlige stoffer (f.eks. asbest)
- Industrielle eller kontinuerlige heavy-duty applikationer
- Rengøring af dyr, mennesker eller elektrisk udstyr

Forkert brug kan resultere i skader på maskinen eller på brugeren. Følg altid sikkerhedsinstruktionerne i denne manual.

Model nr.	PW511AC
Trykregulator	Ja
Spænding	220-240V~ 50/60Hz
Indgangseffekt	1800 W
Maks. tryk på vandforsyning	12 bar
Maks. vandtemperatur	50 °C
Nominel strømningshastighed	6 l/min
Maks. flowhastighed	7 l/min
Nominelt tryk	100 bar
Maks. tryk	140 bar
Vægt	7.6 kg
IP-klasse	IPX5
Beskyttelsesklasse	II

LPA (lydtryk)	66 dB(A) K=3dB(A)
LWA (lydeffekt)	74,7 dB(A) K=3dB(A)
Garanteret lydstyrke	78 dB(A)
Vibrationshåndtag	3.237 m/s ²
Håndtag med vibrationshjælpemidler	2.199 m/s ²

BESKRIVELSE

Numrene i teksten henviser til diagrammerne på side 2-5.

1. Tænd/sluk-/trykregulator
2. Vandindgang
3. Vandfilter
4. Håndtag
5. Kabelholder
6. Rengøringsnål
7. Højtryksslange
8. Sprøjtetipistol
9. Justerbar sprøjtelanse
10. Turbo-lanse
11. Lanseforlængere
12. Skumkanon
13. Hurtigudløserknop
14. Højtryksslangeindgang

3. SAMLING



Sluk altid før maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten, før du monterer den.

Montering af kabelholder og Vandfilter (Fig. A, B)

1. Skub kabelholderne (5) ind i deres respektive positioner på huset som vist på Fig. B1.
2. Skru vandfilteret (3) på vandindgangen (2) foran på højtryksrenseren, og sørg for, at det sidder godt fast som vist på Fig. B2.

4. BETJENING



Denne enhed må kun bruges med en koldvandskilde!



Maskinen kan forårsage elektriske forstyrrelser, når den startes.



Motoren på denne højtryksrenser kører IKKE. Den fungerer kun, når der trykkes på aftrækkeren.



Rengøringsmidlet må kun bruges med rent vand; brug af ufiltreret vand eller ætsende kemikalier vil beskadige rengøringsmidlet.



Hvis motoren stopper og ikke genstarter, skal du vente 2-3 minutter, før du genstarter. **TERMISK AFBRYDER UDLØST.**

Tænder (Fig. A, C)

1. Drej kontakten (1) til positionen "OFF".
2. Sørg for, at du har en passende vandforsyning til at forsyne højtryksrenseren.
3. Rul højtryksslangen (7) helt ud før brug.
4. Sæt lanseforlænger (11) på Sprøjtepistolen (8).
5. Tilslut lansen (9 / 10) til Sprøjtepistolen (8) med lanseforlænger (11) som vist på Fig. C1.
6. Tilslut højtryksslangen (7) til højtryksrenseren som vist i Fig. C2.
7. Tilslut Sprøjtepistolen (8) til Højtryksslangen (7) som vist i Fig. C3.
8. Kontrollér, at Vandfilteret (3) ikke er blokeret, og tilslut vandtilførselsslangen som vist på Fig. C4. Sørg for, at slangen er fri for knæk.
9. Tænd for vandforsyningen, og tjek for lækager. Forsyningsshannen skal være helt åben (tænd ikke for højtryksrenseren endnu).
10. Tryk på aftrækkeren, så luften kan komme ud gennem pumpen og slangerne, og lås derefter aftrækkeren som vist i Fig. C5.
11. Sæt stikket i maskinen, og drej kontakten (1) til positionen "ON".
12. Lås aftrækkeren op som vist i Fig. C5, og begynd at bruge højtryksrenseren.

Justering af den variable lanse (Fig. A, C1, D)

Den justerbare sprøjtelanse (9) giver dig mulighed for at justere både sprøjtemønsteret, så det passer til forskellige rengøringsopgaver. Følg nedenstående trin:

1. Sæt den variable lanse (9) på Sprøjtepistolen (8) som vist på Fig. C1.
2. Juster sprøjtemønsteret ved at dreje på dysehovedet som vist på Fig. D:
 - Drej med uret for at få en smal højtryksstråle - ideel til at fjerne genstridigt snavs.
 - Drej mod uret for at få en bred blæserstråle med lavt tryk - velegnet til skylning eller rengøring af sarte overflader.
 - Start altid med en bred spray, når du rengør følsomme overflader, og juster efter behov.

Justering af trykket med trykregulatorfunktionen (Fig. A)

Tip: Ikke alle rengøringsopgaver kræver højt tryk. Jo lavere trykindstilling, jo mere støjsvag er højtryksrenseren.

1. Drej kontakten (1) til positionen "ON" for at starte vaskemaskinen.
2. Derfra kan du fortsætte med at dreje knappen mod "MAX"-positionen for gradvist at øge trykket. Trykket kan justeres trinløst mellem 70 % og 100 % af det nominelle tryk.

Bemærk: I positionen "ON" arbejder vaskemaskinen ved ca. 75 % $\pm$ 5 % af det nominelle tryk.

Skumkanon (Fig. A)

Højtryksrenseren har en Skumkanon (12) som tilhører, der er ideel til at påføre rengøringsmiddel som et tykt, klæbende skum. Den er især nyttig til rengøring af køretøjer, havemøbler og andre overflader, der har godt af en blid, opblødende forvask.

Sådan bruger du Skumkanonen:

1. Skru flasken af Skumkanonen (12), og fyld den med et egnet højtryksrensemiddel.
2. Sæt flasken godt fast på hovedet af Skumkanonen igen.
3. Tilslut Skumkanonen (12) til Sprøjtepistolen (8).
4. Juster dysen på Skumkanonen (12) for at kontrollere sprøjtemønsteret og skumtykkelsen.
5. Tryk på aftrækkeren på Sprøjtepistolen (8) for at påføre skum på overfladen.
6. Lad skummet sidde i et par minutter, før du skyller det af med rent vand.

Lukker ned (Fig. A, C)



Frakobl aldrig højtryksslangen (7), mens systemet stadig er under tryk.



Sluk altid for motoren, før du lukker for vandtilførslen. Hvis enheden kører uden vand, kan det forårsage alvorlige skader på motoren.

1. Drej kontakten (1) til positionen "OFF".
2. Tag netledningen ud af stikkontakten.
3. Sluk for vandforsyningen.
4. Tryk på aftrækkeren på Sprøjtepistolen (8) for at udløse eventuelt resterende tryk i systemet.
5. Kobl haveslangen fra højtryksrenseren.

6. Aktiver sikkerhedslåsen på Sprøjtepistolen som vist i Fig. C4.
7. For at frakoble højtryksslangen skal du trykke på Hurtigudløserknappen (13), der er placeret nær slangens indgang (14).
8. Tør alle enhedens udvendige overflader af med en ren, fugtig klud.

5. VEDLIGEHOLDELSE



Før rengøring og vedligeholdelse skal maskinen altid slukkes, og netstikket skal tages ud af stikkontakten.

Rengør maskinens kabinet regelmæssigt med en blød klud, helst efter hver brug. Sørg for, at ventilationsåbningerne er fri for støv og snavs. Fjern meget fastsiddende snavs med en blød klud fugtet med sæbespånér. Brug ikke opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniak osv. Kemikalier som disse vil beskadige de syntetiske komponenter.

Rengøringsdyse (Fig. A, E1)

Dysen kan rengøres ved at stikke "Rengøringsnålen" (6) ind i spidsen for at fjerne snavs.

Vandfilter til vandindgang (Fig. A, E2)

Vandindgangsfiltret (3) skal inspiceres regelmæssigt for at undgå blokering og begrænsning af vandtilførslen til pumpen.

Opbevaring og frosts beskyttelse

Højtryksrenseren og tilbehøret, der ikke er helt tømt, kan blive ødelagt af frost. Tøm højtryksrenseren og tilbehøret helt, og beskyt dem mod frost.

Opbevar højtryksrenseren i et tørt og godt ventileret lokale, hvor temperaturen ikke kommer under +5 °C.

FEJLFUNKTION

Hvis maskinen ikke fungerer korrekt, er der angivet en række mulige årsager og passende løsninger nedenfor:

1. **Når den er tændt, begynder maskinen ikke at arbejde.**
 - Stikket er ikke tilsluttet ordentligt, eller stikkontakten er defekt.
 - Tjek stik, stikkontakt og sikring.
 - Netspændingen er lavere end minimumskravet for opstart.
 - Kontrollér, at netspændingen er tilstrækkelig.

- Pumpen sidder fast.
 - Se instruktionerne efter opbevaring. Sluk for enheden, og lad motoren køle af.
- Den termiske sikkerhed er udløst.
 - Lad lansen stå åben, så der kan komme vand igennem.

2. Svingende tryk

- Pumpen suger luft.
 - Kontrollér, at slanger og tilslutninger er lufttætte.
- Ventil er snavsede, slidte eller sidder fast. Slidte pumpetætninger.
 - Rengør og udskift, eller kontakt forhandleren.

3. Vand lækker fra pumpen

- Slidte pakninger.
 - Kontrollér og udskift, eller henvend dig til forhandleren.

4. Motoren stopper pludseligt

- Termisk sikkerhedsafbryder er udløst på grund af overophedning.
 - Kontrollér, at netspændingen svarer til specifikationerne. Et forlænger-kabel, der er for tyndt og for langt, kan forårsage et spændingsfald og få motoren til at overophede. Lad den køle af. Brug kraftige forlængerledninger.

5. Pumpen når ikke op på det nødvendige tryk.

- Vandindgang, filteret er tilstoppet.
 - Rengør vandfilteret.
- Pumpen suger luft fra tilslutninger eller slanger.
 - Kontrollér, at alle forsyningsforbindelser er tætte.
- Indsugnings- og udløbsventiler er tilstoppede eller slidte.
 - Kontrollér, at vandtilførselsslangen ikke er utæt.
- Aflastningsventilen sidder fast.
 - Tøm eller indånd ventiler.
- Lance-dyse forkeret eller slidt.
 - Løsn og stram reguleringsskruen igen, kontrollér og/eller udskift.



Reparationer og service må kun udføres af en kvalificeret tekniker eller et servicefirma.

GARANTI

VONROC-produkter er udviklet efter de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for fejl i både materialer og udførelse i den periode, der er lovligt fastsat fra den oprindelige købsdato. Hvis produktet i løbet af denne periode viser sig at være defekt på grund af materiale- og/eller fabrikationsfejl, skal du kontakte VONROC direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Der er foretaget eller forsøgt foretaget reparationer og/eller ændringer på maskinen af uautoriserede servicecentre;
- Normal slitage;
- Værktøjet er blevet misbrugt, anvendt forkert eller vedligeholdt forkert;
- Der er brugt uoriginale reservedele.

Dette udgør den eneste garanti, der gives af virksomheden, enten udtrykkeligt eller underforstået. Der er ingen andre udtrykkelige eller underforståede garantier, som rækker ud over det, der står heri, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. VONROC kan under ingen omstændigheder holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens beføjelser er begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke er i overensstemmelse med kravene.

Der tages forbehold for ændringer af produktet og brugervejledningen. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.

1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Należy przeczytać załączone ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, dodatkowe ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia. Zachowaj ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

W instrukcji obsługi lub na produkcie używane są następujące symbole:



Przeczytaj instrukcję obsługi.



Oznacza ryzyko obrażeń ciała, utraty życia lub uszkodzenia narzędzia w przypadku nieprzestrzegania instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku.



Wskazuje na zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.



NIE kierować strumienia wody w stronę ludzi lub zwierząt. NIE WOLNO kierować strumienia wody w stronę samego urządzenia, części elektrycznych lub innych urządzeń elektrycznych.



Urządzenie nie jest przeznaczone do podłączania do sieci wody pitnej.



Chronić urządzenie przed mrozem.



Podwójna izolacja.



Nie wyrzucać produktu do nieodpowiednich pojemników.



Produkt jest zgodny z obowiązującymi normami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach europejskich.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać przepisów bezpieczeństwa obowiązujących w danym kraju, aby zmniejszyć

ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym i obrażeń ciała. Należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa, a także z załączonymi instrukcjami bezpieczeństwa.



OSTRZEŻENIE! *Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.*

Bezpieczeństwo elektryczne

- Zawsze należy sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej.
- Podczas wymiany starych kabli lub wtyczek:
- Wyrzucić stare kable lub wtyczki natychmiast po zastąpieniu ich nowymi. Wkładanie wtyczki luźnego kabla do gniazdka jest niebezpieczne.
- Podczas korzystania z przedłużacza:
- Należy używać wyłącznie zatwierdzonego przedłużacza, który jest odpowiedni do zasilania urządzenia. Średnica żył musi wynosić co najmniej 1,5 mm². Jeśli przedłużacz znajduje się na szpuli, należy rozwinąć go w całości.
- Wszystkie połączenia elektryczne, np. przedłużacz, muszą być wodoodporne i odpowiednio oznaczone.

Natychmiast wyłącz urządzenie, gdy:

- Przerwanie wtyczki sieciowej, przewodu sieciowego lub uszkodzenie przewodu sieciowego.
- Przełącznik defektów.
- Dym lub smród spalonej izolacji.

SZCZEGÓŁOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Instrukcja UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI stanowi istotną część wyposażenia oczyszczacza i powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W przypadku sprzedaży oczyszczacza instrukcja powinna zostać przekazana nowemu właścicielowi.

- Przed uruchomieniem oczyszczacza należy upewnić się, że jest on prawidłowo zasilany wodą. Praca oczyszczacza bez wody może spowodować uszkodzenie uszczeltek.
- Nie wolno odłączać wtyczki ciągnąc za przewód elektryczny.
- Jeśli znajdujesz się zbyt daleko od obiektu, który chcesz wyczyścić, nie przesuwaj myjki bliżej, cią-

gnąc za wąż wysokociśnieniowy; użyj dołączonego uchwyty.

- W wersjach niewyposażonych w urządzenie TSS nie należy używać myjki dłużej niż 1-2 minuty z zamkniętym pistoletem, ponieważ może to spowodować uszkodzenie uszczeltek.
- Chronić środek czyszczący przed zamarznięciem w okresie zimowym.
- Nie zasłaniać kratki wentylacyjnych podczas pracy urządzenia.
- Przekrój wszelkich używanych przedłużaczy musi być proporcjonalny do ich długości, tj. im dłuższy przedłużacz, tym większy przekrój; należy stosować kable o stopniu ochrony "IPX5".
- Ustawić odkurzacz JAK NAJBLIŻEJ źródła wody.
- Opakowanie łatwo poddaje się recyklingowi i musi być utylizowane zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju instalacji.
- Odkurzacza należy używać wyłącznie z akcesoriami i częściami zamiennymi autoryzowanymi przez producenta. Stosowanie oryginalnych akcesoriów i części zamiennych zapewnia bezpieczną i bezawaryjną pracę.
- Odkurzacz musi być używany w pozycji stojącej na bezpiecznej, stabilnej powierzchni.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia spustu. Nie wolno nosić lancy/spustu z ręką nad spustem. Zawsze używaj mechanizmu blokady spustu.
- Upewnij się, że blokada bezpieczeństwa na spuście jest używana, gdy przestaniesz używać myjki ciśnieniowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu.
- Przed użyciem urządzenia należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Maszyny nie mogą być używane przez dzieci. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy.
- Podłączenie zasilania elektrycznego powinno zostać wykonane przez wykwalifikowaną osobę i być zgodne z normą IEC 60364-1. Zasilanie elektryczne tego urządzenia powinno być wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy, który przerwie zasilanie, jeśli prąd upływowy do ziemiemia przekroczy 30 mA.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w temperaturze powyżej 0 stopni. (Tylko w przypadku

urządzenia z przewodem zasilającym H05VV-F).

- Metoda działania, której należy przestrzegać w razie wypadku (np. kontaktu z detergentami: spłukać dużą ilością czystej wody) lub awarii, aby zapobiec niebezpiecznym sytuacjom.
- To urządzenie zostało zaprojektowane do użytku ze środkiem czyszczącym dostarczonym lub zalecanym przez producenta. Stosowanie innych środków czyszczących lub chemikaliów może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo urządzenia.
- Zaleca się, aby operator nosił ochronniki słuchu.
- Nie używaj urządzenia w zasięgu osób, które nie noszą odzieży ochronnej.
- Nie należy kierować strumienia na siebie lub inne osoby w celu wyczyszczenia odzieży lub obuwia.
- Ryzyko wybuchu - Nie rozpylać łatwopalnych cieczy.
- Węże wysokociśnieniowe, armatura i złącza są ważne dla bezpieczeństwa maszyny. Należy używać wyłącznie węży, kształtek i złączy zalecanych przez producenta.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo maszyny, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta lub zatwierdzonych przez producenta.
- Woda, która przepłynęła przez zawory zwrotne jest uważana za niezdatną do picia.
- Urządzenie powinno być odłączone od źródła zasilania poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka podczas czyszczenia lub konserwacji oraz podczas zmiany funkcji urządzenia.
- Podczas czyszczenia powierzchni lakierowanych należy zachować odległość co najmniej 30 cm, aby uniknąć uszkodzenia lakieru.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub ważne części urządzenia są uszkodzone, np. urządzenia zabezpieczające, Wąż wysokociśnieniowy, pistolet spustowy.
- Jeśli używany jest przedłużacz, wtyczka i gniazdo muszą być wodoszczelne.
- Nieodpowiednie przedłużacze mogą być niebezpieczne. Jeśli używany jest przedłużacz, musi on być odpowiedni do użytku na zewnątrz, a połączenie musi być suche i znajdować się z dala od ziemi. Zaleca się stosowanie zwijacza przewodu, który utrzymuje gniazdo co najmniej 60 mm nad ziemią.
- Aby uniknąć zagrożenia związanego z przypadkowym zresetowaniem wyłącznika termicz-

nego, urządzenie nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak zegar sterujący, ani podłączone do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez media.

- Aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych (w tym dyszy) pochodzących od producenta lub zatwierdzonych przez producenta. Nie używaj urządzenia przed ich wymianą, jeśli są uszkodzone.
- Podczas otwierania pistoletu spustowego należy uważać na niebezpieczeństwo związane z siłą odrzutu zespołu rozpylającego i mocno chwycić pistolet rękami.
- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, konieczny jest ścisły nadzór, gdy urządzenie jest używane w pobliżu dzieci. Myjka wysokociśnieniowa nie może być używana przez dzieci lub osoby nieprzeszkolone.
- Należy wiedzieć, jak szybko zatrzymać maszynę i zredukować ciśnienie. Należy dokładnie zapoznać się z elementami sterującymi.
- Bądź czujny i uważaj na to, co robisz.
- Nie wolno obsługiwać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem alkoholu bądź narkotyków.
- Obszar roboczy powinien być wolny od wszelkich osób.
- Nie sięgaj zbyt wysoko ani nie stawaj na niestabilnych podporach. Przez cały czas należy utrzymywać równowagę.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami konserwacji podanymi w podręczniku.
- Napięcie znamionowe (V/Hz) urządzenia musi być zgodne z lokalnym napięciem zasilania.
- Nie wolno modyfikować wtyczki dostarczonej z urządzeniem. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi zainstalowanie odpowiedniego gniazdka. Z urządzeniem nie należy używać żadnych adapterów.
- Należy używać wyłącznie przedłużaczy przeznaczonych do użytku na zewnątrz, a gniazdo musi być wodoszczelne. Przedłużacze te są oznaczone napisem "Acceptable for use with outdoor machines; store indoors when not in use." Należy używać wyłącznie przedłużaczy o parametrach elektrycznych nie niższych niż parametry znamionowe urządzenia. Nie używaj uszkodzonych przedłużaczy. Sprawdź

przedłużacz przed użyciem i wymień go, jeśli jest uszkodzony. Nieodpowiednie przedłużacze mogą być niebezpieczne. Nie wolno nadużywać przedłużacza ani szarpać za niego w celu odłączenia. Przewód należy trzymać z dala od źródła ciepła i ostrych krawędzi. Przed odłączeniem urządzenia od przedłużacza należy zawsze odłączyć przedłużacz od gniazda.

- Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie należy uruchamiać maszyny podczas deszczu lub burzy. Wszystkie połączenia powinny być suche i odizolowane od podłoża. Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami. Surowo zabrania się przedostawania się wody do wnętrza urządzenia.
- Podczas pracy urządzenia należy utrzymywać stały dopływ wody. Brak cyrkulacji wody spowoduje uszkodzenie pierścieni uszczelniających urządzenia.
- Konieczne jest włączenie lancy spryskującej w ciągu jednej lub dwóch minut po uruchomieniu urządzenia. W przeciwnym razie temperatura wody krążącej w urządzeniu szybko wzrośnie do punktu krytycznego, co spowoduje uszkodzenie pierścieni uszczelniających wewnątrz urządzenia.
- Nie należy uruchamiać i uruchamiać urządzenia w zbyt zimnym miejscu, aby zapobiec zamarznięciu urządzenia.
- To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do czyszczenia wodą, nie należy używać żrących chemikaliów.
- Używać środka czyszczącego dostarczonego lub zalecanego przez producenta.
- Dysze wysokociśnieniowe mogą być niebezpieczne w przypadku niewłaściwego użycia. Nie wolno kierować strumienia na osoby, zwierzęta, urządzenia elektryczne pod napięciem lub samą maszynę. Myjki ciśnieniowe nie powinny być kierowane na ściany opon, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.
- Nie należy kierować strumienia na siebie lub inne osoby w celu wyczyszczenia odzieży lub obuwia.
- Przed przystąpieniem do konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający

lub ważne części są uszkodzone, np. urządzenia zabezpieczające, Wąż wysokociśnieniowy, pistolet spustowy.

- Należy pamiętać o odrzucie powodowanym przez strumień wody po włączeniu urządzenia.
- Podczas przenoszenia i montażu urządzenie musi być ustawione płasko. Podczas przenoszenia urządzenia należy pociągnąć za uchwyt, aby je przesunąć.
- Podłączyć do sieci wodociągowej. Urządzenia nie nadają się do podłączania do przenośnej sieci wodociągowej. Podłącz urządzenie do źródła wody. (Może to być pojemnik na wodę).
- Nie używaj przewodu, jeśli jest on uszkodzony. Jeśli urządzenie ma zostać podłączone do przenośnej sieci wodociągowej, należy zainstalować zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym w rurze wodociągowej, aby zapobiec przepływowi brudnej wody z powrotem do systemu wody pitnej. Zabezpieczenie przed przepływem zwrotnym musi być zgodne z normą EN 60335-2-79 ZAŁĄCZNIK AA.
- Woda, która przepłynęła przez zawory zwrotne jest uważana za niezdadną do picia.
- Zawsze wyłączaj odłącznik sieciowy, gdy pozostawiasz urządzenie bez nadzoru.

2. INFORMACJE O MASZYNIE

Przeznaczenie

Ta myjka ciśnieniowa jest przeznaczona do domowych i lekkich komercyjnych zadań czyszczących, takich jak:

- Mycie pojazdów, rowerów, łodzi i sprzętu zewnętrznego
- Czyszczenie patio, podjazdów, tarasów i mebli ogrodowych
- Usuwanie brudu, mchu, glonów i luźnej farby z twardych powierzchni

To urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z zimną wodą. Nadaje się do użytku na zewnątrz i powinno być obsługiwane wyłącznie przez osoby dorosłe, które przeczytały i zrozumiały instrukcję obsługi.

Przed czyszczeniem jakiejkolwiek powierzchni należy zawsze przetestować myjkę ciśnieniową na małym, niewidocznym obszarze, aby upewnić się, że nie spowoduje ona uszkodzeń. Nie należy spryskiwać delikatnych lub łatwych do uszkodzenia po-

wierzchni, takich jak miękkie drewno, powierzchnie malowane lub kruche materiały, ponieważ strumień wody pod wysokim ciśnieniem może spowodować trwałe uszkodzenia.

Nie używaj tej myjki ciśnieniowej do:

- Czyszczenie powierzchni zawierających substancje niebezpieczne (np. azbest)
- Przemysłowe lub ciągłe zastosowania w ciężkich warunkach
- Czyszczenie zwierząt, ludzi lub urządzeń elektrycznych

Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować uszkodzenie urządzenia lub obrażenia ciała użytkownika. Należy zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji.

Nr modelu.	PW511AC
Regulator ciśnienia	Tak
Napięcie	220-240V~ 50/60Hz
Moc wejściowa	1800 W
Maks. ciśnienie wody zasilającej	12 bar
Maks. temperatura wody	50 °C
Przepływ znamionowy	6 l/min
Maks. natężenie przepływu	7 l/min
Ciśnienie znamionowe	100 bar
Maksymalne ciśnienie	140 bar
Waga	7.6 kg
Klasa IP	IPX5
Klasa ochronna	II
LPA (ciśnienie akustyczne)	66 dB(A) K=3dB(A)
LWA (moc akustyczna)	74,7 dB(A) K=3dB(A)
Gwarantowana moc dźwięku	78 dB(A)
Uchwyt główny wibracyjny	3.237 m/s ²
Pomocniczy uchwyt wibracyjny	2.199 m/s ²

OPIS

Numer w tekście odnosi się do diagramów na stronach 2-5.

1. Przełącznik włącz/wyłącz/regulator ciśnienia
2. Wlot wody
3. Filtr wlotu wody
4. Uchwyt
5. Uchwyt na kabel
6. Igła czyszcząca
7. Wąż wysokociśnieniowy
8. Pistolet natryskowy
9. Regulowana lanca natryskowa
10. Lanca turbo
11. Przedłużka lancy
12. Pianownica
13. Przycisk szybkozłączca
14. Wlot węża wysokociśnieniowego

3. MONTAŻ



Przed montażem należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę sieciową z gniazdka.

Montaż uchwytu na kabel i filtra wlotu wody (Rys. A, B)

1. Wsunąć uchwyt na kabel (5) w odpowiednie miejsca na obudowie, jak pokazano na Rys. B1.
2. Przykręcić filtr wlotu wody (3) do wlotu wody (2) znajdującego się z przodu myjki ciśnieniowej i upewnij się, że jest dobrze zamocowany, jak pokazano na Rys. B2.

4. DZIAŁANIE



To urządzenie może być używane wyłącznie ze źródłem zimnej wody!



Urządzenie może powodować zakłócenia elektryczne podczas uruchamiania.



Silnik tej myjki ciśnieniowej NIE będzie działał. Będzie działał tylko po naciśnięciu spustu.



Środek czyszczący może być używany wyłącznie z czystą wodą; użycie niefiltrowanej wody lub żrących chemikaliów spowoduje uszkodzenie środka czyszczącego.



Jeśli silnik zatrzyma się i nie uruchomi ponownie, odczekaj 2-3 minuty przed ponownym uruchomieniem. ZADZIAŁAŁ WYŁĄCZNIK TERMICZNY.

Włączanie (Rys. A, C)

1. Ustaw przełącznik (1) w pozycji "OFF".
2. Upewnij się, że masz odpowiednie źródło wody do zasilania myjki ciśnieniowej.
3. Przed użyciem całkowicie rozwinąć wąż wysokociśnieniowy (7).
4. Zamocować przedłużkę lancy (11) do pistoletu natryskowego (8).
5. Podłączyć lancę (9 / 10) do pistoletu natryskowego (8) za pomocą przedłużki lancy (11), jak pokazano na Rys. C1.
6. Podłączyć wąż wysokociśnieniowy (7) do myjki ciśnieniowej, jak pokazano na Rys. C2.
7. Podłączyć pistolet natryskowy (8) do węża wysokociśnieniowego (7), jak pokazano na Rys. C3.
8. Sprawdź, czy filtr wlotu wody (3) nie jest zablokowany i podłączyć wąż doprowadzający wodę, jak pokazano na Rys. C4. Upewnij się, że wąż nie jest zagięty.
9. Włącz dopływ wody i sprawdź, czy nie ma wycieków. Zawór zasilający powinien być całkowicie otwarty (nie włączaj jeszcze myjki ciśnieniowej).
10. Naciśnąć spust, aby umożliwić wypuszczenie powietrza przez pompę i wężę, a następnie zablokować spust, jak pokazano na Rys. C5.
11. Podłączyć urządzenie i ustaw przełącznik (1) w pozycji "ON".
12. Odblokować spust, jak pokazano na Rys. C5 i rozpocząć korzystanie z myjki ciśnieniowej.

Regulacja zmiennej lancy (Rys. A, C1, D)

Regulowana lancia natryskowa (9) umożliwia dostosowanie strumienia do różnych zadań czyszczenia. Wykonaj poniższe czynności:

1. Podłączyć zmienną lancę (9) do pistoletu natryskowego (8), jak pokazano na Rys. C1.
2. Wyregulować strumień, obracając głowicę dyszy, jak pokazano na Rys. D:
 - Obrót w prawo zapewnia wąski strumień pod wysokim ciśnieniem - idealny do usuwania uporczywych zabrudzeń.
 - Obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zapewnia szeroki, niskociśnieniowy strumień wachlarzowy - odpowiedni do płukania lub czyszczenia delikatnych powierzchni.

- Czyszczenie delikatnych powierzchni należy zawsze rozpoczynać od szerokiego strumienia i regulować go w razie potrzeby.

Regulacja ciśnienia za pomocą funkcji regulatora ciśnienia (Rys. A)

Wskazówka: Nie wszystkie zadania czyszczenia wymagają wysokiego ciśnienia. Im niższe ustawienie ciśnienia, tym cichsza praca myjki ciśnieniowej.

1. Ustaw przełącznik (1) w pozycji "ON", aby uruchomić myjkę.
2. Następnie można kontynuować obracanie pokrętkę w kierunku pozycji "MAX", aby stopniowo zwiększać ciśnienie. Ciśnienie można regulować bezstopniowo w zakresie od 70% do 100% ciśnienia znamionowego.

Uwaga: W pozycji "ON" myjka działa przy około 75% $\pm$ 5% ciśnienia znamionowego.

Pianownica (Rys. A)

Myjka ciśnieniowa jest wyposażona w Pianownicę (12), idealną do nakładania detergentu w postaci gęstej, przylegającej piany. Jest to szczególnie przydatne do czyszczenia pojazdów, mebli ogrodowych i innych powierzchni, które wymagają delikatnego, namaczającego mycia wstępnego.

Jak korzystać z Pianownicy:

1. Odkręcić butelkę od armatki pianowej (12) i napełnić ją odpowiednim detergentem do myjek ciśnieniowych.
2. Ponownie przymocuj butelkę do głowicy Pianownicy.
3. Podłączyć armatkę pianową (12) do pistoletu natryskowego (8).
4. Wyregulować dyszę działka pianowego (12), aby kontrolować wzór natrysku i grubość piany.
5. Pociągnąć za spust pistoletu natryskowego (8), aby nanieść piankę na powierzchnię.
6. Pozostawić pianę na kilka minut, a następnie spłukać czystą wodą.

Wyłączenie (Rys. A, C)



Nigdy nie odłączać węża wysokociśnieniowego (7), gdy system jest nadal pod ciśnieniem.



Silnik należy zawsze wyłączać przed odcięciem dopływu wody. Praca urządzenia bez wody może spowodować poważne uszkodzenie silnika.

1. Ustaw przełącznik (1) w pozycji "OFF".
2. Odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego.
3. Wyłącz dopływ wody.
4. Naciśnąć spust pistoletu natryskowego (8) w celu uwolnienia pozostałego ciśnienia w układzie.
5. Odłączyć wąż ogrodowy od myjki ciśnieniowej.
6. Włączyć blokadę bezpieczeństwa pistoletu natryskowego, jak pokazano na Rys. C4.
7. Aby odłączyć wąż wysokociśnieniowy, należy nacisnąć przycisk szybkozłacz (13) znajdujący się w pobliżu wlotu węża (14).
8. Wytrzyj wszystkie zewnętrzne powierzchnie urządzenia czystą, wilgotną szmatką.

5. KONSERWACJA



Przed czyszczeniem i konserwacją należy zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Obudowę urządzenia należy regularnie czyścić miękką ściereczką, najlepiej po każdym użyciu. Upewnij się, że otwory wentylacyjne są wolne od kurzu i brudu. Bardzo uporczywe zabrudzenia należy usuwać miękką szmatką zwilżoną mydłem. Nie używaj żadnych rozpuszczalników, takich jak benzyna, alkohol, amoniak itp. Chemikalia takie jak te mogą uszkodzić syntetyczne komponenty.

Dysza czyszcząca (Rys. A, E1)

Dyszę można wyczyścić poprzez włożenie "igły czyszczącej" (6) do końcówki w celu usunięcia zanieczyszczeń.

Filtr wlotu wody (Rys. A, E2)

Wlot wody (3) musi być regularnie sprawdzany, aby uniknąć zablokowania i ograniczenia dopływu wody do pompy.

Przechowywanie i ochrona przed mrozem

Myjka wysokociśnieniowa i akcesoria, które nie zostały całkowicie opróżnione, mogą zostać zniszczone przez mróz. Należy całkowicie opróżnić myjkę wysokociśnieniową i akcesoria oraz zabezpieczyć je przed mrozem.

Myjkę wysokociśnieniową należy przechowywać w dobrze wentylowanych, suchych pomieszczeniach o temperaturze nie niższej niż +5°C.

AWARIA

Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, poniżej podano kilka możliwych przyczyn i odpowiednie rozwiązania:

1. **Po włączeniu urządzenie nie rozpocznie pracy.**
 - Wtyczka nie jest dobrze podłączona lub gniazdo elektryczne jest uszkodzone.
 - *Sprawdź wtyczkę, gniazdo i bezpiecznik.*
 - Napięcie sieciowe jest niższe niż minimalne wymagane do uruchomienia.
 - *Sprawdź, czy napięcie sieciowe jest odpowiednie.*
 - Pompa jest zablokowana.
 - *Patrz instrukcje dotyczące przechowywania. Wyłącz urządzenie i pozwól silnikowi ostygnąć.*
 - Zadziałało zabezpieczenie termiczne.
 - *Pozostawić otwartą lancę z przepływającą wodą.*
2. **Zmienne ciśnienie**
 - Pompa zasysa powietrze.
 - *Sprawdź, czy węże i połączenia są szczelne.*
 - Zanieczyszczone, zużyte lub zablokowane zawory. Zużyte uszczelki pompy.
 - *Wyczyść i wymień lub skontaktuj się ze sprzedawcą.*
3. **Wyciek wody z pompy**
 - Zużyte uszczelki.
 - *Sprawdź i wymień lub skontaktuj się ze sprzedawcą.*
4. **Silnik zatrzymuje się nagle**
 - Termiczny wyłącznik bezpieczeństwa zadziałał z powodu przegrzania.
 - *Sprawdź, czy napięcie sieciowe jest zgodne ze specyfikacją. Zbyt cienki i zbyt długi przedłużacz może spowodować spadek napięcia i przegrzanie silnika. Pozostawić do ostygnięcia. Używaj przedłużaczy o dużej wytrzymałości.*
5. **Pompa nie osiąga wymaganego ciśnienia.**
 - Wlot wody, filtr jest zatkany.
 - *Wyczyść filtr wlotu wody.*
 - Pompa zasysa powietrze z połączeń lub węży.
 - *Sprawdź, czy wszystkie połączenia zasilające są szczelne.*
 - Zawory ssące/tłoczące są zatkane lub zużyte.
 - *Sprawdź, czy wąż doprowadzający wodę nie przecieka.*

- Zawór rozładowujący jest zablokowany.
 - *Wycisnąć lub odpowietrzyć zawory.*
 - Nieprawidłowa lub zużyta dysza lancy.
 - Poluzować i ponownie dokręcić śrubę regulacyjną, sprawdzić i/lub wymienić.
- Naprawy i serwis powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika lub firmę serwisową.*



GWARANCJA

Produkty VONROC są opracowywane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i są gwarantowane jako wolne od wad materiałowych i wykonawczych przez prawnie określony okres od daty pierwotnego zakupu. Jeśli w tym okresie produkt ulegnie awarii z powodu wadliwego materiału i/lub wykonania, należy skontaktować się bezpośrednio z firmą VONROC.

Następujące okoliczności są wyłączone z niniejszej gwarancji:

- Urządzenie było naprawiane lub modyfikowane przez nieautoryzowane centra serwisowe;
- Normalne zużycie;
- Narzędzie było nadużywane, niewłaściwie używane lub niewłaściwie konserwowane;
- Użyto nieoryginalnych części zamiennych.

Stanowi to jedyną gwarancję udzieloną przez spółkę, wyraźną lub dorozumianą. Nie istnieją żadne inne gwarancje wyrażone lub dorozumiane, które wykraczają poza niniejszy dokument, w tym dorozumiane gwarancje przydatności handlowej i przydatności do określonego celu. W żadnym wypadku VONROC nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody przypadkowe lub wtórne. Środki zaradcze dealerów będą ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych jednostek lub części.

Produkt i instrukcja obsługi mogą ulec zmianie. Specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți avertismentele de siguranță anexate, avertismentele de siguranță suplimentare și instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor de siguranță și a instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări grave. Păstrați avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Următoarele simboluri sunt utilizate în manualul de utilizare sau pe produs:



Citiți manualul de utilizare.



Indică riscul de vătămare corporală, de pierdere a vieții sau de deteriorare a unelei în cazul nerespectării instrucțiunilor din acest manual.



Indică pericol de șoc electric.



*NU îndreptați jetul de apă către oameni sau animale.
NU îndreptați jetul de apă spre aparatul în sine, spre componentele electrice sau spre alte aparate electrice.*



Aparatul nu este destinat să fie conectat la rețeaua de apă potabilă.



Protejați aparatul împotriva înghețului.



Dublu izolat.



Nu eliminați produsul în recipiente neadecvate.



Produsul este în conformitate cu standardele de siguranță aplicabile din directivele europene.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

Atunci când utilizați mașini electrice, respectați întotdeauna reglementările de siguranță aplicabile în țara dvs. pentru a reduce riscul de incendiu, șoc electric și vătămare corporală. Citiți următoarele instrucțiuni de siguranță și, de asemenea, instrucțiunile de siguranță anexate.



AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/ sau vătămări grave.

Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă tensiunea rețelei dvs. corespunde cu valoarea de pe plăcuța de identificare.
- La înlocuirea cablurilor sau fișelor vechi:
- Aruncați imediat cablurile sau fișele vechi imediat ce acestea au fost înlocuite cu unele noi. Este periculos să introduceți fișa unui cablu desfăcut în priză.
- Atunci când utilizați cabluri prelungitoare:
- Utilizați numai un cablu prelungitor aprobat care este adecvat pentru puterea mașinii. Conductoarele trebuie să aibă un diametru de cel puțin 1,5 mm². Atunci când cablul prelungitor este pe o rolă, derulați cablul în întregime.
- Toate conexiunile electrice, de exemplu cablul prelungitor, trebuie să fie de tip impermeabil aprobat pentru utilizare în exterior și marcate corespunzător.

Opriți imediat mașina atunci când:

- Întreruperea prizei de rețea, a cablului de rețea sau deteriorarea cablului de rețea.
- Comutator de defecte.
- Fum sau duhoare de izolare pârjolită.

NORME DE SIGURANȚĂ SPECIFICE

Manualul de UTILIZARE și ÎNTREȚINERE constituie o parte esențială a echipamentului aparatului de curățat și trebuie păstrat într-un loc sigur pentru consultare ulterioară. Dacă vindeți aparatul de curățat, manualul trebuie predat noului proprietar.

- Înainte de a porni aparatul de curățat, asigurați-vă că acesta primește apă în mod corect. Funcționarea curățătorului fără apă ar putea deteriora garniturile.
- Nu deconectați fișa trăgând de cablul electric.
- Dacă vă aflați prea departe de obiectul pe care doriți să îl curățați, nu apropiați aparatul de curățare trăgând de Furtunul de înaltă presiune; folosiți mânerul furnizat.
- În versiunile care nu sunt echipate cu dispozitiv TSS, nu folosiți aparatul de curățat mai mult de 1-2 minute cu pistolul închis, deoarece acest lucru ar putea deteriora garniturile.

- Protejați curățătorul de îngheț în timpul iernii.
- Nu obstrucționați grilele de ventilație în timpul funcționării.
- Secțiunea transversală a cablurilor prelungitoare utilizate trebuie să fie proporțională cu lungimea acestora, adică cu cât este mai lung cablul prelungitor, cu atât este mai mare secțiunea transversală; trebuie utilizate cabluri cu un nivel de protecție "IPX5".
- Poziționați dispozitivul de curățare cât mai aproape posibil de alimentarea cu apă.
- Ambalajul este ușor reciclabil și trebuie eliminat în conformitate cu reglementările în vigoare în țara de instalare.
- Utilizați aparatul de curățat numai cu accesorii și piese de schimb autorizate de producător. Utilizarea accesoriilor și pieselor de schimb originale va asigura o funcționare sigură, fără probleme.
- Dispozitivul de curățare trebuie utilizat în picioare, pe o suprafață sigură și stabilă.
- Evitați aprinderea neintenționată a trăgaciului. Nu transportați ansamblul lance/ declanșator cu mâna deasupra declanșatorului. Utilizați întotdeauna mecanismul de blocare a declanșatorului.
- Asigurați-vă că blocajul de siguranță de pe trăgaci este utilizat atunci când nu mai utilizați aparatul de spălat cu presiune, pentru a preveni funcționarea accidentală.
- Citiți toate instrucțiunile înainte de a utiliza mașina.
- Mașinile nu trebuie să fie utilizate de copii. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu mașina. Această mașină nu este destinată utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe.
- Conexiunea de alimentare electrică trebuie să fie realizată de o persoană calificată și să fie conformă cu IEC 60364-1. Alimentarea electrică a acestei mașini trebuie să includă un dispozitiv de curent rezidual care va întrerupe alimentarea dacă curentul de scurgere la pământ depășește 30 mA.
- Aparatul este destinat utilizării la o temperatură de peste 0 grade. (Numai pentru aparatul cu cablul de alimentare H05VV-F).
- Metoda de operare care trebuie urmată în caz de accident (de exemplu, contact cu detergenți:

clătiți cu o cantitate abundentă de apă curată) sau de defecțiune pentru a preveni situațiile nesigure.

- Această mașină a fost proiectată pentru a fi utilizată cu agentul de curățare furnizat sau recomandat de producător. Utilizarea altor agenți de curățare sau substanțe chimice poate afecta negativ siguranța mașinii.
- Recomandă operatorului să poarte protecții pentru urechi.
- Nu utilizați aparatul în raza de acțiune a persoanelor care nu poartă îmbrăcăminte de protecție.
- Nu îndreptați jetul împotriva dvs. sau a altor persoane pentru a curăța hainele sau încălțăminte.
- Risc de explozie - Nu pulverizați lichide inflamabile.
- Furtunile de înaltă presiune, fittingurile și cuplajele sunt importante pentru siguranța mașinii. Utilizați numai furtunuri, fittinguri și cuplaje recomandate de producător.
- Pentru a asigura siguranța mașinii, utilizați numai piese de schimb originale de la producător sau aprobate de producător.
- Apa care a trecut prin dispozitivele de prevenire a refluxului este considerată nepotabilă.
- Mașina trebuie deconectată de la sursa sa de alimentare prin scoaterea ștecherului din priză în timpul curățării sau întreținerii și atunci când mașina este înlocuită cu o altă funcție.
- Respectați o distanță de cel puțin 30 cm atunci când utilizați jetul pentru a curăța suprafețele vopsite, pentru a evita deteriorarea vopselei.
- Nu utilizați aparatul dacă un cablu de alimentare sau părți importante ale aparatului sunt deteriorate, de exemplu, dispozitive de siguranță, furtunuri de înaltă presiune, pistol cu declanșator.
- Dacă se utilizează un cablu prelungitor, ștecherul și priza trebuie să fie etanșe.
- Cablurile prelungitoare neadecvate pot fi periculoase. În cazul în care se utilizează un prelungitor, acesta trebuie să fie adecvat pentru utilizarea în exterior, iar conexiunea trebuie să fie menținută uscată și departe de sol. Se recomandă ca acest lucru să fie realizat cu ajutorul unei bobine de cablu care menține priza la cel puțin 60 mm deasupra solului.
- Pentru a evita un pericol datorat resetării involuntare a întrerupătorului termic, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de

comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat de către utilități.

- Pentru a asigura siguranța mașinii, vă rugăm să utilizați numai piese de schimb originale (inclusiv duza) de la producător sau aprobate de producător. Nu utilizați mașina înainte de a le schimba dacă acestea sunt deteriorate.
- Aveți grijă la pericolul forței de recul asupra ansamblului de pulverizare atunci când deschideți pistolul cu declanșator și prindeți pistolul cu mâinile ferm.
- Pentru a reduce riscul de rănire, este necesară o supraveghere atentă atunci când o mașină este utilizată în apropierea copiilor. Aparatul de curățat de înaltă presiune nu trebuie utilizat de copii sau de persoane neinstruite.
- Să știți cum să opriți mașina și să eliminați rapid presiunile. Familiarizați-vă temeinic cu comenzile.
- Fiți atenți și urmăriți ceea ce faceți.
- Nu folosiți mașina când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Păstrați zona de operare liberă de orice persoană.
- Nu vă întindeți prea mult sau nu stați pe un suport instabil. Mențineți în permanență echilibrul și echilibrul.
- Respectați instrucțiunile de întreținere specificate în manual.
- Tensiunea nominală (V/Hz) a mașinii trebuie să fie în conformitate cu tensiunea locală de alimentare cu energie electrică.
- Nu modificați ștecherul furnizat cu aparatul. Dacă nu se potrivește prizei, instalați o priză corespunzătoare de către un electrician calificat. Nu utilizați niciun tip de adaptor cu această mașină.
- Utilizați numai cabluri prelungitoare destinate utilizării în exterior, iar priza trebuie să fie etanșă. Aceste cabluri prelungitoare sunt identificate printr-un marcaj "Acceptabil pentru utilizarea cu mașini de exterior; depozitați în interior atunci când nu sunt utilizate." Utilizați numai cabluri prelungitoare care au o putere electrică nu mai mică decât puterea nominală a mașinii. Nu utilizați cabluri prelungitoare deteriorate. Examinați cablul prelungitor înainte de utilizare și înlocuiți-l dacă este deteriorat. Cablurile prelungitoare neadecvate pot fi periculoase. Nu abuzați de cablul prelungitor și nu trageți de

niciun cablu pentru a-l deconecta. Țineți cablul departe de căldură și de marginile ascuțite. Deconectați întotdeauna cablul prelungitor de la priză înainte de a deconecta mașina de la prelungitor.

- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu porniți și nu puneți mașina în funcțiune pe timp de ploaie sau furtună. Păstrați toate conexiunile uscate și departe de sol. Nu atingeți fișa cu mâinile ude. Este strict interzis să lăsați apa să se scurgă în mașină.
- Când mașina funcționează, vă rugăm să mențineți o alimentare constantă cu apă. Fără circulația apei se vor deteriora inelele de etanșare ale mașinii.
- Este necesar să porniți lancea de pulverizare în decurs de una sau două minute de la pornirea mașinii. În caz contrar, temperatura apei care circulă în interiorul mașinii va crește rapid până la un punct critic, ceea ce va cauza deteriorarea inelelor de etanșare din interiorul mașinii.
- Nu porniți și nu puneți mașina în funcțiune într-un loc excesiv de rece, pentru a preveni curentul de îngheț al mașinii.
- Această mașină a fost proiectată pentru a utiliza numai apă de curățare, nu utilizați substanțe chimice corozive.
- Utilizați agentul de curățare furnizat sau recomandat de producător.
- Jetul de înaltă presiune poate fi periculos dacă este supus unei utilizări necorespunzătoare. Jetul nu trebuie să fie îndreptat către persoane, animale, echipamente electrice sub tensiune sau către mașina în sine. Mașinile de spălat sub presiune nu trebuie îndreptate către pereții anvelopelor, deoarece este posibil să le deterioreze.
- Nu îndreptați jetul împotriva dvs. sau a altor persoane pentru a curăța hainele sau încălțăminte.
- Deconectați de la sursa de alimentare cu energie electrică înainte de a efectua întreținerea utilizatorului.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană calificată în mod similar, pentru a evita un pericol.
- Nu utilizați aparatul dacă un cablu de alimentare sau piese importante sunt deteriorate, de exemplu, dispozitive de siguranță, Furtunuri de înaltă presiune, pistol cu declanșator.

- Fiți atenți la reculul cauzat de jetul de apă atunci când mașina este pornită.
- Când mașina se deplasează și se instalează, mașina trebuie să fie plată. Când deplasați mașina, trageți de mâner pentru a o deplasa.
- Conectați la rețeaua de alimentare cu apă. Mașinile nu sunt adecvate pentru conectarea la rețeaua de apă portabilă. Conectați aparatul la alimentarea cu apă. (Poate fi un rezervor de apă).
- Nu utilizați țeava dacă aceasta este deteriorată. Dacă doriți să conectați acest aparat la rețeaua de apă portabilă, trebuie să instalați un dispozitiv de prevenire a refluxului în conducta de apă pentru a preveni refluxul apei murdare către sistemul de apă potabilă. Dispozitivul de prevenire a refluxului trebuie să fie în conformitate cu EN 60335-2-79 ANEXA AA.
- Apa care a trecut prin dispozitivele de prevenire a refluxului este considerată nepotabilă.
- Închideți întotdeauna întrerupătorul de deconectare de la rețea atunci când lăsați aparatul nesupravegheat.

2. INFORMAȚII DESPRE MAȘINĂ

Utilizare prevăzută

Acest aparat de spălat cu presiune este proiectat pentru sarcini de curățare casnice și comerciale ușoare, cum ar fi:

- Spălarea vehiculelor, bicicletelor, bărcilor și echipamentelor de exterior
- Curățarea teraselor, aleilor, teraselor și mobilierului de grădină
- Îndepărtarea murdăriei, mușchiului, algelor și vopselei desprinse de pe suprafețele dure

Acest aparat este destinat utilizării numai cu apă rece. Este potrivit pentru utilizarea în exterior și trebuie utilizat numai de către adulți care au citit și înțeles manualul de utilizare.

Înainte de a curăța orice suprafață, testați întotdeauna aparatul de spălat cu presiune mai întâi pe o suprafață mică, puțin vizibilă, pentru a vă asigura că nu provoacă daune. Nu pulverizați pe suprafețe delicate sau ușor de deteriorat, cum ar fi lemnul moale, zonele vopsite sau materialele fragile, deoarece jetul de apă de înaltă presiune poate provoca daune permanente.

Nu utilizați acest aparat de spălat sub presiune pentru:

- Curățarea suprafețelor care conțin substanțe periculoase (de exemplu, azbest)
- Aplicații industriale sau de uz intens continuu
- Curățarea animalelor, oamenilor sau echipamentelor electrice

Utilizarea necorespunzătoare poate duce la deteriorarea mașinii sau la rănirea utilizatorului. Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță furnizate în acest manual.

Model No.	PW511AC
Regulator de presiune	Da
Tensiune	220-240V~ 50/60Hz
Putere de intrare	1800 W
Presiunea maximă de alimentare cu apă	12 bar
Temperatura maximă a apei	50 °C
Debit nominal	6 l/min
Debit max	7 l/min
Presiune nominală	100 bar
Presiune max	140 bar
Greutate	7.6 kg
Clasa IP	IPX5
Clasa de protecție	II
LPA (presiune acustică)	66 dB(A) K=3dB(A)
LWA (putere sonoră)	74,7 dB(A) K=3dB(A)
Putere sonoră garantată	78 dB(A)
Vibrație Mâner principal	3.237 m/s ²
Mâner auxiliar pentru vibrații	2.199 m/s ²

DESCRIERE

Numerele din text se referă la diagramele de la paginile 2-5.

1. Comutator pornit/oprit/regulator de presiune
2. Intrare apă
3. Filtru de intrare apă
4. Mâner
5. Suport cablu
6. Ac de curățare
7. Furtun de înaltă presiune

8. Pistol de pulverizare
9. Lance de pulverizare reglabilă
10. Lance turbo
11. Prelungitor pentru lance
12. Tun de spumă
13. Buton de eliberare rapidă
14. Intrare furtun de înaltă presiune

3. ASEMBLAJ



Înainte de asamblare, opriți întotdeauna mașina și scoateți ștecherul de la rețea.

Montarea suportului cablu și a filtrului de intrare apă (Fig. A, B)

1. Glisați suportul cablului (5) în pozițiile respective de pe carcasă, așa cum se arată în Fig. B1.
2. Înșurubați Filtrul de intrare apă (3) pe intrarea de apă (2) situată în partea din față a aparatului de spălat cu presiune și asigurați-vă că este bine fixat, așa cum se arată în Fig. B2.

4. FUNCȚIONARE



Această unitate trebuie utilizată numai cu o sursă de apă rece!



Mașina poate provoca perturbații electrice la pornire.



Motorul acestei mașini de spălat cu presiune NU va funcționa. Acesta va funcționa numai atunci când este apăsat declanșatorul.



Dispozitivul de curățare trebuie utilizat numai cu apă curată; utilizarea de apă nefiltrată sau de substanțe chimice corozive va deteriora dispozitivul de curățare.



Dacă motorul se oprește și nu repornește, așteptați 2-3 minute înainte de repornire. ÎNTRERUPĂTORUL TERMIC S-A DECLANȘAT.

Pornirea (Fig. A, C)

1. Rotiți comutatorul (1) în poziția "OFF".
2. Asigurați-vă că aveți o alimentare cu apă adecvată pentru a alimenta aparatul de spălat cu presiune.
3. Desfășurați complet Furtunul de înaltă presiune

(7) înainte de utilizare.

4. Atașați Prolungitorul pentru lance (11) la pistolul de pulverizare (8).
5. Conectați lancia (9 / 10) la Pistol de pulverizare (8) cu Prolungitorul pentru lance (11), așa cum se arată în Fig. C1.
6. Conectați Furtunul de înaltă presiune (7) la aparatul de spălat cu presiune, așa cum se arată în Fig. C2.
7. Conectați pistolul de pulverizare (8) la Furtunul de înaltă presiune (7), așa cum se arată în Fig. C3.
8. Verificați dacă Filtrul de intrare apă (3) nu este blocat și conectați furtunul de alimentare cu apă, așa cum se arată în Fig. C4. Asigurați-vă că furtunul nu este îndoit.
9. Deschideți alimentarea cu apă și verificați dacă există scurgeri. Robinetul de alimentare trebuie să fie complet deschis (nu porniți încă aparatul de spălat cu presiune).
10. Apăsăți trăgaciul pentru a permite aerului să fie expulzat prin pompă și furtunuri, apoi blocați trăgaciul așa cum se arată în Fig. C5.
11. Conectați mașina și rotiți comutatorul (1) în poziția "ON".
12. Deblocați declanșatorul așa cum se arată în Fig. C5 și începeți să utilizați aparatul de spălat cu presiune.

Reglarea lăncii variabile (Fig. A, C1, D)

Lancea variabilă (9) vă permite să reglați atât modelul de pulverizare pentru a se potrivi diferitelor sarcini de curățare. Urmăți pașii de mai jos:

1. Atașați lancia variabilă (9) la pistolul de pulverizare (8) așa cum se arată în Fig. C1.
2. Reglați jetul de pulverizare prin rotirea capului duzei, așa cum se arată în Fig. D:
 - Rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru un jet îngust, de înaltă presiune - ideal pentru îndepărtarea murdăriei încăpățănate.
 - Rotiți în sensul invers acelor de ceasornic pentru a obține un jet larg, cu presiune redusă - potrivit pentru clătire sau curățarea suprafețelor delicate.
 - Întotdeauna începeți cu o pulverizare largă atunci când curățați suprafețe sensibile și ajustați după cum este necesar.

Reglarea presiunii cu funcția de regulator de presiune (Fig. A)

Sfat: Nu toate sarcinile de curățare necesită presiune ridicată. Cu cât setarea presiunii este mai mică,

cu atât aparatul de spălat cu presiune funcționează mai silențios.

1. Rotiți comutatorul (1) în poziția "ON" pentru a porni mașina de spălat.
2. De aici, puteți continua să rotiți butonul spre poziția "MAX" pentru a crește treptat presiunea. Presiunea poate fi reglată fără trepte între 70% și 100% din presiunea nominală.

Notă: În poziția "ON", spălătorul funcționează la aproximativ $75\% \pm 5\%$ din presiunea nominală.

Tun de spumă (Fig. A)

Aparatul de spălat cu presiune include un accesoriu Tun de spumă (12), ideal pentru aplicarea detergentului sub forma unei spume groase, aderente. Este util în special pentru curățarea vehiculelor, a mobilierului de grădină și a altor suprafețe care beneficiază de o pre-spălare delicată, prin înmuiere.

Cum să folosiți tunul de spumă:

1. Deșurubați sticla de pe tunul de spumă (12) și umpleți-o cu un detergent adecvat pentru spălarea cu presiune.
2. Reatașați bine sticla la capul tunului de spumă.
3. Conectați tunul de spumă (12) la pistolul de pulverizare (8).
4. Reglați duza de pe tunul de spumă (12) pentru a controla modelul de pulverizare și grosimea spumei.
5. Apăsăți pe trăgaciul pistolului de pulverizare (8) pentru a aplica spuma pe suprafață.
6. Lăsați spuma să stea câteva minute înainte de a o clăti cu apă curată.

Oprire (Fig. A, C)



Nu deconectați niciodată Furtunul de înaltă presiune (7) în timp ce sistemul este încă presurizat.



Oprii întotdeauna motorul înainte de a închide alimentarea cu apă. Funcționarea unității fără apă poate cauza deteriorarea gravă a motorului.

1. Rotiți comutatorul (1) în poziția "OFF".
2. Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică.
3. Închideți alimentarea cu apă.
4. Apăsăți pe trăgaciul pistolului de pulverizare (8)

pentru a elibera orice presiune rămasă în sistem.

5. Deconectați furtunul de grădină de la aparatul de spălat sub presiune.
6. Cuplați dispozitivul de blocare de siguranță al pistolului de pulverizare, așa cum se arată în Fig. C4.
7. Pentru a deconecta furtunul de înaltă presiune, apăsați Butonul de eliberare rapidă (13) situat lângă Intrare furtun de înaltă presiune (14).
8. Ștergeți toate suprafețele externe ale unității cu o cârpă curată și umedă.

5. ÎNTREȚINERE



Înainte de curățare și întreținere, opriți întotdeauna aparatul și scoateți ștecherul de la rețea.

Curățați carcasele mașinii în mod regulat cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare. Asigurați-vă că orificiile de ventilație sunt lipsite de praf și murdărie. Îndepărtați murdăria foarte persistentă folosind o cârpă moale umezită cu săpun. Nu utilizați solvenți precum benzină, alcool, amoniac etc. Astfel de substanțe chimice vor deteriora componentele sintetice.

Duză de curățare (Fig. A, E1)

Duza poate fi curățată prin introducerea "acului de curățare" (6) în vârf pentru a îndepărta murdăria.

Filtru de intrare apă (Fig. A, E2)

Filtrul de intrare apă (3) trebuie inspectat în mod regulat, pentru a evita blocarea și restricționarea alimentării cu apă a pompei.

Depozitare și protecție la îngheț

Aparatul de curățat cu presiune ridicată și accesoriiile care nu sunt golite complet pot fi distruse de îngheț. Goliți complet curățătorul de înaltă presiune și accesoriiile și protejați-le împotriva înghețului.

Păstrați aparatul de curățat cu presiune înaltă în spații uscate și bine ventilate, la o temperatură care să nu fie mai mică de +5°C.

DEFECȚIUNE

În cazul în care mașina nu funcționează corect, mai jos sunt prezentate o serie de cauze posibile și soluțiile corespunzătoare:

1. Atunci când este pornit, aparatul nu va începe

să funcționeze.

- Ștecherul nu este bine conectat sau priza electrică este defectă.
 - Verificați ștecherul, priza și siguranța.
- Tensiunea rețelei este mai mică decât cerința minimă pentru pornire.
 - Verificați dacă tensiunea de rețea este adecvată.
- Pompa este blocată.
 - Consultați instrucțiunile de după depozitare. Opriți unitatea și lăsați motorul să se răcească.
- Siguranța termică s-a declanșat.
 - Lăsați lancea deschisă cu apă care trece prin ea.

2. Fluctuație de presiune

- Pompa aspiră aer.
 - Verificați dacă furtunurile și racordurile sunt etanșe.
- Supape murdare, uzate sau blocate. Garniturile pompei uzate.
 - Curățați și înlocuiți sau adresați-vă dealerului.

3. Scurgeri de apă din pompă

- Garnituri uzate.
 - Verificați și înlocuiți, sau adresați-vă dealerului.

4. Motorul se oprește brusc

- Întrerupătorul termic de siguranță s-a declanșat din cauza supraîncălzirii.
 - Verificați dacă tensiunea de rețea corespunde specificațiilor. Un cablu prelungitor prea subțire și prea lung poate provoca o cădere de tensiune și poate cauza supraîncălzirea motorului. Lăsați să se răcească. Utilizați cabluri prelungitoare rezistente.

5. Pompa nu atinge presiunea necesară.

- Filtru de intrare apă, filtrul este înfundat.
 - Curățați Filtrul de intrare apă.
- Pompa aspiră aer din conexiuni sau furtunuri.
 - Verificați dacă toate conexiunile de alimentare sunt strânse.
- Supapele de aspirație/alimentare sunt înfundate sau uzate.
 - Verificați dacă furtunul de alimentare cu apă nu prezintă scurgeri.
- Supapa descărcătorului este blocată.

- Supape de golire sau de respirație.
- Duza Lance incorectă sau uzată.
- Slăbiți și strângeți din nou șurubul de reglare, verificați și/ sau înlocuiți.



Reparațiile și întreținerea trebuie efectuate numai de către un tehnician calificat sau o firmă de service.

GARANȚIE

Produsele VONROC sunt dezvoltate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate fără defecte de material și manoperă pentru perioada prevăzută de lege începând cu data achiziției originale. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni în această perioadă din cauza materialelor și/sau a manoperei defectuoase, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse din această garanție:

- Reparațiile și/sau modificările au fost efectuate sau încercate la aparat de către centre de service neautorizate;
- Uzură normală și rupere;
- Unealta a fost folosită abuziv, în mod necorespunzător sau întreținută necorespunzător;
- Au fost utilizate piese de schimb neoriginale.

Aceasta constituie singura garanție oferită de companie, fie ea explicită sau implicită. Nu există alte garanții, exprimate sau implicite, care să se extindă dincolo de textul prezentei, inclusiv garanțiile implicite de vandabilitate și adecvare pentru un anumit scop. În niciun caz VONROC nu va fi răspunzător pentru orice daune accidentale sau indirecte. Soluțiile dealerului se limitează la repararea sau înlocuirea unităților sau pieselor neconforme.

Produsul și manualul de utilizare se pot modifica. specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

1. INSTRUȚIUNI DE SEGURANȚĂ

Leia os avisos de segurança incluídos, os avisos de segurança adicionais e as instruções. O não cumprimento dos avisos de segurança e das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde os avisos de segurança e as instruções para referência futura.

Os símbolos seguintes são utilizados no manual do utilizador ou no produto:



Ler o manual do utilizador.



Indica risco de ferimentos pessoais, perda de vida ou danos na ferramenta em caso de incumprimento das instruções deste manual.



Indica perigo de choque elétrico.



*NÃO direcionar o jato de água para pessoas ou animais.
NÃO direcionar o jato de água para a própria unidade, para peças eléctricas ou para outros aparelhos eléctricos.*



A máquina não se destina a ser ligada à rede de água potável.



Proteger o aparelho contra o gelo.



Duplo isolamento.



Não deitar o produto em recipientes inadequados.



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis nas diretivas europeias.

AVISOS DE SEGURANȚĂ

Ao utilizar máquinas eléctricas, respeite sempre os regulamentos de segurança aplicáveis no seu país para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos pessoais. Leia as seguintes instruções de segurança e também as instruções de segurança anexas.



ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Segurança eléctrica

- Verificar sempre se a tensão da rede eléctrica corresponde ao valor indicado na placa de características.
- Quando substituir cabos ou fichas antigos:
- Deite fora os cabos ou fichas velhos imediatamente, logo que os novos os tenham substituído. É perigoso colocar a ficha de um cabo solto na tomada eléctrica.
- Ao utilizar cabos de extensão:
- Utilizar apenas um cabo de extensão aprovado e adequado à potência da máquina. Os núcleos devem ter um diâmetro de, pelo menos, 1,5 mm². Quando o cabo de extensão estiver num carretel, desenrolar o cabo na sua totalidade.
- Todas as ligações eléctricas, por exemplo, o cabo de extensão, têm de ser de um tipo à prova de água aprovado para utilização no exterior e marcado em conformidade.

Desligar imediatamente a máquina quando:

- Interrupção da ficha de alimentação, do cabo de alimentação ou danos no cabo de alimentação.
- Interruptor de defeito.
- Fumo ou cheiro a isolamento queimado.

REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

O manual de USO e MANUTENÇÃO constitui uma parte essencial do equipamento do aspirador e deve ser guardado num local seguro para referência futura. Se vender o aspirador, o manual deve ser entregue ao novo proprietário.

- Antes de colocar o aspirador em funcionamento, certifique-se de que está a receber água corretamente. O funcionamento do aspirador sem água pode danificar as juntas de vedação.
- Não desligar a ficha puxando pelo cabo eléctrico.
- Se estiver demasiado longe do objeto que pretende limpar, não aproxime o aspirador puxando pela Mangueira de alta pressão; utilize a Pega fornecida.
- Nas versões não equipadas com dispositivo TSS, não utilizar o aparelho de limpeza durante mais de 1-2 minutos com a pistola fechada,

pois isso poderia danificar as juntas de vedação.

- Proteger a máquina de limpeza do congelamento durante o inverno.
- Não obstruir as grelhas de ventilação durante o funcionamento.
- A secção transversal dos cabos de extensão utilizados deve ser proporcional ao seu comprimento, ou seja, quanto maior for o cabo de extensão, maior será a secção transversal; devem ser utilizados cabos com um nível de proteção "IPX5".
- Colocar a máquina de lavar o MAIS PRÓXIMO POSSÍVEL do abastecimento de água.
- A embalagem é facilmente reciclável e deve ser eliminada em conformidade com os regulamentos em vigor no país de instalação.
- Utilizar o aparelho apenas com acessórios e peças de substituição autorizados pelo fabricante. A utilização de acessórios e peças de substituição originais garante um funcionamento seguro e sem problemas.
- A máquina de limpeza deve ser utilizada de pé, numa superfície segura e estável.
- Evitar o disparo involuntário do gatilho. Não transportar o conjunto lança/gatilho com a mão sobre o gatilho. Utilize sempre o mecanismo de bloqueio do gatilho.
- Certifique-se de que o bloqueio de segurança no gatilho é utilizado quando deixar de utilizar a máquina de lavar a pressão, para evitar uma operação accidental.
- Ler todas as instruções antes de utilizar a máquina.
- As máquinas não devem ser utilizadas por crianças. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a máquina. Esta máquina não se destina a ser utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos.
- A ligação da alimentação eléctrica deve ser feita por uma pessoa qualificada e estar em conformidade com a norma IEC 60364-1. A alimentação eléctrica desta máquina deve incluir um dispositivo de corrente residual que interromperá a alimentação se a corrente de fuga para a terra exceder 30 mA.
- A máquina destina-se a ser utilizada a uma temperatura superior a 0 graus. (Apenas para a máquina com o cabo de alimentação H05VV-F).

- O modo de funcionamento a seguir em caso de acidente (por exemplo, contacto com detergentes: enxaguar com água limpa em abundância) ou de avaria para evitar situações de perigo.
- Esta máquina foi concebida para ser utilizada com o agente de limpeza fornecido ou recomendado pelo fabricante. A utilização de outros produtos de limpeza ou químicos pode afetar negativamente a segurança da máquina.
- Recomendar ao operador o uso de protectores auriculares.
- Não utilizar a máquina ao alcance de pessoas que não usem vestuário de proteção.
- Não dirigir o jato contra si próprio ou contra outras pessoas para limpar roupa ou calçado.
- Risco de explosão - Não pulverizar líquidos inflamáveis.
- As Mangueiras de alta pressão, os acessórios e os acoplamentos são importantes para a segurança da máquina. Utilizar apenas as mangueiras, os acessórios e os acoplamentos recomendados pelo fabricante.
- Para garantir a segurança da máquina, utilizar apenas peças sobresselentes originais do fabricante ou aprovadas pelo fabricante.
- A água que tenha passado pelos desconectores é considerada não potável.
- A máquina deve ser desligada da sua fonte de energia, retirando a ficha da tomada, durante as operações de limpeza ou de manutenção e aquando da passagem da máquina a outra função.
- Observar uma distância de, pelo menos, 30 cm quando utilizar o jato para limpar superfícies pintadas, para evitar danificar a pintura.
- Não utilizar a máquina se um cabo de alimentação ou peças importantes da máquina estiverem danificados, por exemplo, dispositivos de segurança, Mangueiras de alta pressão, pistola de acionamento.
- Se for utilizado um cabo de extensão, a ficha e a tomada devem ser estanques.
- Os cabos de extensão inadequados podem ser perigosos. Se for utilizada uma extensão, esta deve ser adequada para utilização no exterior e a ligação tem de ser mantida seca e fora do chão. Recomenda-se que isto seja conseguido através de um enrolador de cabo que mantenha a tomada pelo menos 60 mm acima do solo.
- Para evitar o perigo de um rearme inadvertido do interruptor térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela rede eléctrica.
- Para garantir a segurança da máquina, utilize apenas peças sobresselentes originais (incluindo o bocal) do fabricante ou aprovadas pelo fabricante. Não utilizar a máquina antes de as substituir se estiverem danificadas.
- Ao abrir a Pistola de pulverização, ter cuidado com o perigo da força de ricochete no conjunto de pulverização e agarrar firmemente a pistola com as mãos.
- Para reduzir o risco de ferimentos, é necessária uma supervisão apertada quando a máquina é utilizada perto de crianças. A máquina de limpeza a alta pressão não deve ser utilizada por crianças ou pessoas sem formação.
- Saber como parar a máquina e purgar rapidamente as pressões. Conhecer bem os comandos.
- Esteja atento e veja o que está a fazer.
- Não utilizar a máquina quando estiver fatigado ou sob a influência de álcool ou drogas.
- Manter a área de operação livre de qualquer pessoa.
- Não se estique demasiado nem se apoie num suporte instável. Manter sempre uma boa posição e equilíbrio.
- Siga as instruções de manutenção especificadas no manual.
- A tensão nominal (V/Hz) da máquina tem de estar em conformidade com a tensão de alimentação eléctrica local.
- Não modifique a ficha fornecida com a máquina. Se a ficha não encaixar na tomada, mande instalar uma tomada adequada por um electricista qualificado. Não utilize qualquer tipo de adaptador com esta máquina.
- Utilize apenas cabos de extensão destinados a utilização no exterior e a tomada deve ser de construção estanque. Estes cabos de extensão são identificados por uma marcação "Aceitável para utilização com máquinas de exterior; guardar no interior quando não estiver a ser utilizado." Utilize apenas cabos de extensão com uma classificação eléctrica não inferior à classificação da máquina. Não utilize cabos de extensão danificados. Examine o cabo de extensão antes de o utilizar e substitua-o se estiver danificado. Os cabos de extensão ina-

dequados podem ser perigosos. Não abuse do cabo de extensão e não puxe por nenhum cabo para o desligar. Mantenha o cabo afastado do calor e de arestas afiadas. Desligue sempre o cabo de extensão da tomada antes de desligar a máquina do cabo de extensão.

- Para reduzir o risco de eletrocussão, não arranque nem ponha a máquina a trabalhar à chuva ou durante uma tempestade. Mantenha todas as ligações secas e afastadas do chão. Não tocar na ficha ou as mãos molhadas. É estritamente proibido deixar entrar água na máquina.
- Quando a máquina estiver a funcionar, é necessário manter um abastecimento de água constante. A falta de circulação de água danificará os anéis de vedação da máquina.
- É necessário ligar a lança de pulverização dentro de um ou dois minutos após o arranque da máquina. Caso contrário, a temperatura da água que circula no interior da máquina aumentará rapidamente para um ponto crítico, o que causará danos nos anéis de vedação no interior da máquina.
- Não arrancar nem pôr a máquina em funcionamento num local demasiado frio, para evitar que a máquina sofra uma corrente de congelação.
- Esta máquina foi concebida para utilizar apenas água de limpeza, não utilizar produtos químicos corrosivos.
- Utilizar o produto de limpeza fornecido ou recomendado pelo fabricante.
- Os jactos de alta pressão podem ser perigosos se forem utilizados incorretamente. O jato não deve ser dirigido a pessoas, animais, equipamentos eléctricos sob tensão ou à própria máquina. As lavadoras de alta pressão não devem ser apontadas para as paredes dos pneus, pois podem danificá-las.
- Não dirigir o jato contra si próprio ou contra outros para limpar roupa ou calçado.
- Desligar a alimentação eléctrica antes de proceder à manutenção pelo utilizador.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, para evitar riscos.
- Não utilizar a máquina se um cabo de alimentação ou peças importantes estiverem danificados, por exemplo, dispositivos de segurança, Mangueiras de alta pressão, pistola de gatilho.

- Ter em atenção o recuo provocado pelo jato de água quando a máquina é ligada.
- Quando a máquina está a ser deslocada e instalada, a máquina deve estar na horizontal. Ao deslocar a máquina, puxar a Pega para a deslocar.
- Ligar à rede de água. As máquinas não são adequadas para ligação à rede de água portátil. Ligar a máquina ao abastecimento de água. (Pode ser um reservatório de água).
- Não utilize o tubo se este estiver danificado. Se pretender ligar esta máquina à rede de água portátil, deve instalar um desconector no tubo de água para evitar que a água suja volte ao sistema de água potável. O desconector deve estar em conformidade com a norma EN 60335-2-79 ANEXO AA.
- A água que tenha passado pelos desconectores é considerada não potável.
- Sempre que deixar a máquina sem vigilância, desligue o interruptor de corte da rede eléctrica.

2. INFORMAÇÕES SOBRE A MÁQUINA

Utilização prevista

Esta máquina de lavar a pressão foi concebida para tarefas de limpeza domésticas e comerciais ligeiras, tais como:

- Lavagem de veículos, bicicletas, barcos e equipamento exterior
- Limpeza de pátios, caminhos de acesso, decks e mobiliário de jardim
- Remoção de sujidade, musgo, algas e tinta solta de superfícies duras

Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas com água fria. É adequado para utilização no exterior e só deve ser utilizado por adultos que tenham lido e compreendido o manual do utilizador.

Antes de limpar qualquer superfície, teste sempre a máquina de lavar a pressão numa área pequena e discreta para garantir que não causa danos. Não pulverize sobre superfícies delicadas ou facilmente danificadas, tais como madeira macia, áreas pintadas ou materiais frágeis, uma vez que o jato de água a alta pressão pode causar danos permanentes.

Não utilizar esta máquina de lavar a pressão para:

- Limpeza de superfícies que contenham substâncias perigosas (por exemplo, amianto)
- Aplicações industriais ou de serviço pesado contínuo
- Limpeza de animais, pessoas ou equipamento elétrico

A utilização incorrecta pode provocar danos na máquina ou ferimentos no utilizador. Siga sempre as instruções de segurança fornecidas neste manual.

Modelo n.	PW511AC
Regulador de pressão	Sim
Tensão	220-240V~ 50/60Hz
Potência de entrada	1800 W
Pressão máxima de alimentação da água	12 barras
Temperatura máxima da água	50 °C
Caudal nominal	6 l/min
Caudal máximo	7 l/min
Pressão nominal	100 bar
Pressão máxima	140 bar
Peso	7.6 kg
Classe IP	IPX5
Classe de proteção	II
LPA (pressão sonora)	66 dB(A) K=3dB(A)
LWA (potência sonora)	74,7 dB(A) K=3dB(A)
Potência sonora garantida	78 dB(A)
Pega principal de vibração	3.237 m/s ²
Pega auxiliar de vibração	2.199 m/s ²

DESCRIÇÃO

Os números no texto referem-se aos diagramas das páginas 2-5.

1. Interruptor ligar/desligar/regulador de pressão
2. Entrada de água
3. Filtro de entrada de água
4. Pega
5. Suporte de cabo
6. Agulha de limpeza
7. Mangueira de alta pressão
8. Pistola de pulverização

9. Lança de pulverização ajustável
10. Lança turbo
11. Extensor de lança
12. Canhão de espuma
13. Botão de libertação rápida
14. Entrada da mangueira de alta pressão

3. MONTAGEM



Antes da montagem, desligar sempre a máquina e retirar a ficha de alimentação da rede eléctrica.

Montagem do Suporte de cabo e do Filtro de entrada de água (Fig. A, B)

1. Deslizar o Suporte de cabo (5) para as respectivas posições na caixa, como indicado na Fig. B1.
2. Aparafusar o Filtro de entrada de água (3) na entrada de água (2) localizada na parte da frente da máquina de lavar a pressão e assegurar que está bem fixo, como mostra a Fig. B2.

4. FUNCIONAMENTO



Esta unidade deve ser utilizada apenas com uma fonte de água fria!



A máquina pode provocar perturbações eléctricas durante o arranque.



O motor desta máquina de lavar a pressão NÃO funciona. Só funciona quando o gatilho é premido.



O aparelho de limpeza só deve ser utilizado com água limpa; a utilização de água não filtrada ou de produtos químicos corrosivos danifica o aparelho de limpeza.



Se o motor parar e não voltar a arrancar, aguarde 2-3 minutos antes de voltar a arrancar. O CORTE TÉRMICO DISPAROU.

Ligar (Fig. A, C)

1. Colocar o interruptor (1) na posição "OFF".
2. Certifique-se de que dispõe de um abastecimento de água adequado para alimentar a máquina de lavar a pressão.
3. Desenrolar completamente a Mangueira de alta pressão (7) antes de a utilizar.

4. Fixar a Extensor de lança (11) à Pistola de pulverização (8).
5. Ligar a lança (9 / 10) à Pistola de pulverização (8) com o Extensor de lança (11) como indicado na Fig. C1.
6. Ligar a Mangueira de alta pressão (7) à máquina de lavar a pressão, como mostra a Fig. C2.
7. Ligar a Pistola de pulverização (8) à Mangueira de alta pressão (7) como mostra a Fig. C3.
8. Verificar se o Filtro de entrada de água (3) está livre de quaisquer bloqueios e ligar a mangueira de abastecimento de água, como indicado na Fig. C4. Certifique-se de que a mangueira não tem dobras.
9. Ligar o abastecimento de água e verificar se existem fugas. A torneira de abastecimento deve estar totalmente aberta (não ligar ainda a máquina de lavar a pressão).
10. Apertar o gatilho para permitir a expulsão do ar através da bomba e das mangueiras e, em seguida, bloquear o gatilho, como mostra a Fig. C5.
11. Ligar a máquina à corrente e colocar o interruptor (1) na posição "ON".
12. Desbloquear o gatilho como indicado na Fig. C5 e começar a utilizar a máquina de lavar a pressão.

Ajustar a lança variável (Fig. A, C1, D)

A Lança de pulverização ajustável (9) permite-lhe ajustar o padrão de pulverização para se adequar a diferentes tarefas de limpeza. Siga os passos abaixo:

1. Fixar a lança variável (9) à Pistola de pulverização (8) como indicado na Fig. C1.
2. Ajustar o padrão de pulverização rodando a cabeça do bico como se mostra na Fig. D:
 - Rode no sentido dos ponteiros do relógio para obter um jato estreito e de alta pressão - ideal para remover a sujidade mais difícil.
 - Rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para obter um jato de ventoinha largo e de baixa pressão - adequado para enxaguar ou limpar superfícies delicadas.
 - Comece sempre com uma pulverização ampla quando limpar superfícies sensíveis e ajuste conforme necessário.

Ajustar a pressão com a função do regulador de pressão (Fig. A)

Sugestão: Nem todas as tarefas de limpeza re-

querem uma pressão elevada. Quanto mais baixa for a regulação da pressão, mais silenciosa será a operação da máquina de lavar a pressão.

1. Rode o interruptor (1) para a posição "ON" para pôr a máquina de lavar a funcionar.
2. A partir daí, pode continuar a rodar o botão para a posição "MAX" para aumentar gradualmente a pressão. A pressão pode ser ajustada de forma contínua entre 70% e 100% da pressão nominal.

Nota: Na posição "ON", a máquina de lavar funciona a cerca de $75\% \pm 5\%$ da pressão nominal.

Canhão de espuma (Fig. A)

A máquina de lavar a pressão inclui um acessório Canhão de espuma (12), ideal para aplicar detergente sob a forma de uma espuma espessa e aderente. É especialmente útil para a limpeza de veículos, mobiliário de jardim e outras superfícies que beneficiam de uma pré-lavagem suave e ensopada.

Como utilizar o Canhão de espuma:

1. Desenroscar a garrafa do Canhão de espuma (12) e enchê-la com um detergente adequado para máquinas de lavar a pressão.
2. Voltar a fixar firmemente a garrafa na cabeça do Canhão de espuma.
3. Ligar o Canhão de espuma (12) à Pistola de pulverização (8).
4. Ajustar o bico do Canhão de espuma (12) para controlar o padrão de pulverização e a espessura da espuma.
5. Puxar o gatilho da Pistola de pulverização (8) para aplicar a espuma na superfície.
6. Deixe a espuma repousar durante alguns minutos antes de a enxaguar com água limpa.

Desligar (Fig. A, C)



Nunca desligar a Mangueira de alta pressão (7) enquanto o sistema ainda estiver pressurizado.



Desligue sempre o motor antes de desligar o abastecimento de água. O funcionamento da unidade sem água pode causar danos graves no motor.

1. Colocar o interruptor (1) na posição "OFF".
2. Desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica.

3. Desligar o abastecimento de água.
4. Premir o gatilho da Pistola de pulverização (8) para libertar a pressão remanescente no sistema.
5. Desligue a mangueira de jardim da máquina de lavar a pressão.
6. Engatar o fecho de segurança da Pistola de pulverização como mostra a Fig. C4.
7. Para desligar a Mangueira de alta pressão, premir o Botão de libertação rápida (13) localizado perto da Entrada da mangueira (14).
8. Limpe todas as superfícies externas da unidade com um pano limpo e húmido.

5. MANUTENÇÃO



Antes da limpeza e da manutenção, desligar sempre a máquina e retirar a ficha de alimentação da rede eléctrica.

Limpar regularmente as caixas da máquina com um pano macio, de preferência após cada utilização. Assegurar-se de que as aberturas de ventilação estão livres de pó e sujidade. Remover a sujidade muito persistente com um pano macio humedecido com sabão. Não utilizar solventes como gasolina, álcool, amoníaco, etc. Estes produtos químicos danificam os componentes sintéticos.

Bocal de limpeza (Fig. A, E1)

O bico pode ser limpo introduzindo a "Agulha de limpeza" (6) na ponta para remover a sujidade.

Filtro de entrada de água (Fig. A, E2)

O filtro de entrada de água (3) deve ser inspeccionado regularmente, de modo a evitar o bloqueio e a restrição do fornecimento de água à bomba.

Armazenamento e proteção contra a geada

A lavadora de alta pressão e os acessórios que não estejam completamente esvaziados podem ser destruídos pelo gelo. Esvaziar completamente a lavadora de alta pressão e os acessórios e protegê-los do gelo.

Manter a lavadora de alta pressão em locais secos e bem ventilados, com temperatura não inferior a +5°C.

MAU FUNCIONAMENTO

Se a máquina não funcionar corretamente, são

indicadas a seguir algumas causas possíveis e as soluções adequadas:

1. **Quando ligada, a máquina não começa a funcionar.**
 - A ficha não está bem ligada ou a tomada eléctrica está avariada.
 - *Verificar a ficha, a tomada e o fusível.*
 - A tensão de rede é inferior ao mínimo exigido para o arranque.
 - *Verificar se a tensão da rede eléctrica é adequada.*
 - A bomba está presa.
 - *Consultar as instruções após o armazenamento. Desligue a unidade e deixe o motor arrefecer.*
 - A segurança térmica disparou.
 - *Deixar a lança aberta com água a passar.*
2. **Pressão flutuante**
 - Bomba a aspirar ar.
 - *Verificar se as mangueiras e as ligações estão estanques.*
 - Válvulas sujas, gastas ou presas. Vedantes da bomba gastos.
 - *Limpar e substituir ou consultar o revendedor.*
3. **Fuga de água da bomba**
 - Vedantes desgastados.
 - *Verificar e substituir, ou consultar o concessionário.*
4. **O motor pára subitamente**
 - O interruptor de segurança térmico disparou devido a sobreaquecimento.
 - *Verificar se a tensão de rede corresponde às especificações. Um cabo de extensão demasiado fino e demasiado comprido pode provocar uma queda de tensão e provocar o sobreaquecimento do motor. Deixar arrefecer. Utilizar cabos de extensão resistentes.*
5. **A bomba não atinge a pressão necessária.**
 - Entrada de água, o filtro está entupido.
 - *Limpar o Filtro de entrada de água.*
 - Bomba a aspirar ar das ligações ou mangueiras.
 - *Verificar se todas as ligações de alimentação estão bem apertadas.*
 - As válvulas de aspiração/fornecimento estão obstruídas ou gastas.
 - *Verifique se a mangueira de alimentação de água não tem fugas.*

- A válvula de descarga está encravada.
 - *Válvulas de desobstrução ou de respiração.*
- O bico da lança está incorreto ou gasto.
 - Desapertar e voltar a apertar o parafuso de regulação, verificar e/ou substituir.



As reparações e a assistência técnica só devem ser efectuadas por um técnico qualificado ou por uma empresa de assistência técnica.

GARANTIA

Os produtos VONROC são desenvolvidos de acordo com os mais elevados padrões de qualidade e são garantidos sem defeitos, tanto de material como de fabrico, durante o período legalmente estipulado a partir da data da compra original. Se o produto desenvolver qualquer falha durante este período devido a material defeituoso e/ou mão de obra, então contacte diretamente a VONROC.

Estão excluídas desta garantia as seguintes circunstâncias:

- Foram efectuadas ou tentadas reparações e/ou alterações na máquina por centros de assistência não autorizados;
- Desgaste normal;
- A ferramenta foi utilizada de forma abusiva, incorrecta ou não foi objeto de manutenção adequada;
- Foram utilizadas peças sobressalentes não originais.

Esta constitui a única garantia dada pela empresa, expressa ou implícita. Não existem outras garantias expressas ou implícitas que se estendam para além do presente documento, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação a um determinado fim. Em nenhum caso a VONROC será responsável por quaisquer danos acidentais ou consequentes. Os recursos dos revendedores devem ser limitados à reparação ou substituição de unidades ou peças não conformes.

O produto e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Olvassa el a mellékelt biztonsági figyelmeztetéseket, a kiegészítő biztonsági figyelmeztetéseket és az utasításokat. A biztonsági figyelmeztetések és az utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. A biztonsági figyelmeztetéseket és a használati utasításokat a későbbi használatra mentse el.

A következő szimbólumok a felhasználói kézikönyvben vagy a terméken szerepelnek:



Olvassa el a használati útmutatót.



Jelzi a személyi sérülés, életveszély vagy a szerszámban bekövetkező kár kockázatát a jelen kézikönyvben foglalt utasítások be nem tartása esetén.



Elektromos áramütés veszélyét jelzi.



*NE irányítsa a vízsugarat emberek vagy állatok felé.
NE irányítsa a vízsugarat magára a készülékre, elektromos alkatrészekre vagy más elektromos berendezésekre.*



A gépet nem szabad ivóvízhálózatra csatlakoztatni.



Védje a készüléket a fagy ellen.



Dupla szigetelés.



Ne dobja ki a terméket nem megfelelő tárolóedényekben.



A termék megfelel az európai irányelvek vonatkozó biztonsági szabványainak.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Elektromos gépek használatakor mindig tartsa be az Ön országában érvényes biztonsági előírásokat, hogy csökkentse a tűz, az áramütés és a személyi sérülés veszélyét. Olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat, valamint a mellékelt biztonsági utasításokat.



FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Elektromos biztonság

- Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a típustáblán feltüntetett értéknek.
- Régi kábelek vagy dugók cseréjekor:
- A régi kábeleket vagy dugókat azonnal dobja ki, amint újakat váltották fel őket. Veszélyes a meglazult kábel dugóját a konnektorba dugni.
- Hosszabbító kábelek használata esetén:
- Csak olyan jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon, amely alkalmas a gép teljesítményére. Az ereknek legalább 1,5 mm² átmérőjűnek kell lenniük. Ha a hosszabbító kábel orsón van, akkor a kábelt teljes egészében tekerje le.
- Minden elektromos csatlakozónak, pl. hosszabbítókábelnek kültéri használatra jóváhagyott, vízálló típusnak kell lennie, és ennek megfelelően kell jelölni.

Azonnal kapcsolja ki a gépet, ha:

- A hálózati dugó, a hálózati vezeték megszakadása vagy a hálózati vezeték sérülése.
- Hibakapcsoló.
- Füst vagy a megperzselt elszigeteltség bűze.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

A HASZNÁLATI és Karbantartási kézikönyv a tisztítóberendezés alapvető részét képezi, és a későbbi használatra biztonságos helyen kell tartani. Ha eladja a tisztítógépet, a kézikönyvet át kell adni az új tulajdonosnak.

- A tisztítóberendezés beindítása előtt győződjön meg arról, hogy az megfelelően kapja a vizet. A tisztító víz nélkül történő üzemeltetése károsíthatja a tömítéseket.
- Ne húzza ki a dugót az elektromos kábel meghúzásával.
- Ha túl messze van a tisztítani kívánt tárgytól, ne a magasnyomású tömlő meghúzásával vigye közelebb a tisztítót; használja a mellékelt fogantyút.
- A TSS-berendezéssel nem felszerelt változatoknál ne működtesse a tisztítót 1-2 percnél tovább zárt pisztollyal, mivel ez károsíthatja a tömítéseket.
- Védje a tisztítót a téli fagyástól.
- Ne takarja el a szellőzőrácsokat működés közben.

- Az esetlegesen használt hosszabbító kábelek keresztmetszetének arányosnak kell lennie a hosszukkal, azaz minél hosszabb a hosszabbító kábel, annál nagyobb a keresztmetszete; "IPX5" védelmi szintű kábeleket kell használni.
- Helyezze a tisztítót a vízellátáshoz lehetőleg minél közelebb.
- A csomagolás könnyen újrahasznosítható, és a telepítés országában érvényes előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- A tisztítót csak a gyártó által engedélyezett tartozékokkal és cserealkatrészekkel használja. Az eredeti tartozékok és cserealkatrészek használata biztosítja a biztonságos és problémamentes működést.
- A tisztítót biztonságos, stabil felületen állva kell használni.
- Kerülje a ravasz véletlen elsütését. Ne hordozza a ládát/kioldógységet úgy, hogy a keze a kioldó felett van. Mindig használja a ravaszrög-zítő mechanizmust.
- Győződjön meg róla, hogy a kioldószerkezeten lévő biztonsági zárat használja, amikor abbahagyta a magasnyomású mosó használatát, hogy megakadályozza a véletlenszerű működést.
- A gép használata előtt olvassa el az összes használati utasítást.
- A gépeket gyermekek nem használhatják. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a géppel. Ezt a gépet nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra szánják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és ismeretekkel.
- Az elektromos csatlakozást szakképzett személynek kell elvégeznie, és meg kell felelnie az IEC 60364-1 szabványnak. A gép elektromos ellátásának tartalmaznia kell egy olyan hibaáram-készüléket, amely megszakítja az áramellátást, ha a föld felé irányuló szivárgási áram meghaladja a 30 mA-t.
- A gépet 0 fok feletti hőmérsékleten kell használni. (Csak a H05VV-F tápkábellel ellátott gép esetében).
- A baleset (pl. tisztítószerekkel való érintkezés: bőséges mennyiségű tiszta vízzel öblítse le) vagy meghibásodás esetén követendő üzemeltetési módszer a veszélyes helyzetek megelőzése érdekében.

- Ezt a gépet a gyártó által szállított vagy ajánlott tisztítószerrel való használatra tervezték. Más tisztítószeres vagy vegyszerek használata hátrányosan befolyásolhatja a gép biztonságát.
- Javasoljuk a kezelőnek, hogy viseljen fülvédőt.
- Ne használja a gépet személyek hatósugarában, hacsak nem viselnek védőruházatot.
- Ne irányítsa a fúvókát önmaga vagy mások ellen a ruhák vagy lábbelik tisztítása érdekében.
- Robbanásveszély - Ne permetezzen gyúlékony folyadékokat.
- A magasnyomású tömlők, szerelvények és csatlakozók fontosak a gép biztonsága szempontjából. Csak a gyártó által ajánlott tömlőket, szerelvényeket és csatlakozókat használjon.
- A gép biztonsága érdekében csak a gyártótól származó vagy a gyártó által jóváhagyott eredeti pótalkatrészeket használjon.
- A visszafolyásgátlókon átfolyó víz nem ivóvíznek minősül.
- A gépet tisztítás vagy karbantartás közben, valamint a gép más funkcióra történő átállításakor a konnektorból kihúzott dugóval le kell választani az áramforrásról.
- Tartson legalább 30 cm távolságot, amikor a fúvókát festett felületek tisztítására használja, hogy elkerülje a festékréteg sérülését.
- Ne használja a gépet, ha a tápkábel vagy a gép fontos részei, pl. biztonsági berendezések, magasnyomású tömlők, kioldópisztoly sérültek.
- Hosszabbító kábel használata esetén a dugónak és a csatlakozónak vízzáró kivitelűnek kell lennie.
- A nem megfelelő hosszabbító vezetékek veszélyesek lehetnek. Ha hosszabbítót használnak, annak kültéri használatra alkalmasnak kell lennie, és a csatlakozást szárazon és a földtől távol kell tartani. Ajánlatos ezt egy olyan zsinórtekercs segítségével megvalósítani, amely a csatlakozóaljzatot legalább 60 mm-rel a talaj felett tartja.
- A hőkapcsoló véletlen visszaállítása miatti veszély elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad külső kapcsolóberendezésen, például időzítőn keresztül táplálni, és nem szabad olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet a közmű rendszeresen be- és kikapcsol.
- A gép biztonsága érdekében csak a gyártótól származó vagy a gyártó által jóváhagyott eredeti pótalkatrészeket (beleértve a fúvókát is) használjon. Ne használja a gépet, mielőtt kicserélte őket, ha sérültek.
- A kioldópisztoly kinyitásakor ügyeljen a szórásegységre ható visszarúgó erő veszélyére, és a pisztolyt erősen fogja meg kezével.
- A sérülésveszély csökkentése érdekében szoros felügyeletre van szükség, ha a gépet gyermekek közelében használják. A nagynyomású tisztítót nem használhatják gyermekek vagy képzetlen személyek.
- Tudja, hogyan kell leállítani a gépet és gyorsan levezetni a nyomást. Ismerje meg alaposan a kezelőszerveket.
- Maradj éber, és figyelj arra, hogy mit csinálsz.
- Ne működtesse a gépet fáradtan, illetve alkoholt vagy kábítószer hatása alatt.
- A működési területet tartsa tisztán minden személytől.
- Ne nyúljon túl magasra, és ne álljon instabil támaszra. Mindig tartsa meg a jó lábtartást és az egyensúlyt.
- Kövesse a kézikönyvben megadott karbantartási utasításokat.
- A gép névleges feszültségének (V/Hz) meg kell felelnie a helyi hálózati feszültségnek.
- Ne módosítsa a géphez mellékelt dugót. Ha nem illeszkedik a konnektorba, egy megfelelő konnektort szereltesen fel szakképzett villanyszerelővel. Ne használjon semmilyen adaptert ezzel a géppel.
- Csak kültéri használatra szánt hosszabbítót használjon, és a csatlakozóaljzatnak vízálló kivitelűnek kell lennie. Ezeket a hosszabbítókábeleket a "Kültéri gépekhez használható; használaton kívül beltérben tárolja." jelölés jelzi. Csak olyan hosszabbítót használjon, amelynek elektromos teljesítménye nem kisebb, mint a gép teljesítménye. Ne használjon sérült hosszabbítót. Használat előtt vizsgálja meg a hosszabbítót, és sérülés esetén cserélje ki. A nem megfelelő hosszabbító vezetékek veszélyesek lehetnek. Ne éljen vissza a hosszabbítókábelrel, és ne rángassa meg a kábelt a kihúzás érdekében. Tartsa a kábelt távol a hőtől és az éles szélektől. Mindig húzza ki a hosszabbító kábelt a konnektorból, mielőtt a gépet kihúzza a hosszabbítóból.
- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne indítsa el és ne működtesse a gépet esőben vagy viharban. Minden csatlakozást tartson szárazon és a földtől távol. Ne érintse meg a dugót nedves kézzel. Szigorúan tilos,

hogy víz szivárogjon a gépbe.

- Amikor a gép működik, kérjük, tartsa fenn az állandó vízellátást. Vízkeringetés nélkül károsodnak a gép tömítőgyűrűi.
- A gép elindítása után egy-két perccel be kell kapcsolni a szórópisztolyt. Ellenkező esetben a gépben keringő víz hőmérséklete hamarosan kritikus pontra emelkedik, ami a gép belsejében lévő tömítőgyűrűk károsodását okozza.
- Ne indítsa el és ne működtesse a gépet túl hideg helyen, hogy elkerülje a gépet a fagyási áramlástól.
- Ezt a gépet kizárólag tisztítóvíz használatára tervezték, ne használjon maró hatású vegyszereket.
- Használja a mellékelt vagy a gyártó által ajánlott tisztítószeret.
- A nagynyomású fúvókák veszélyesek lehetnek, ha helytelenül használják őket. A sugár nem irányítható személyek, állatok, feszültség alatt álló elektromos berendezések vagy maga a gép ellen. A magasnyomású mosókat nem szabad a gumiabroncsok falára irányítani, mivel azok megsérülhetnek.
- Ne irányítsa a fúvókát önmaga vagy mások ellen a ruhák vagy lábbelik tisztítása érdekében.
- A felhasználói karbantartási munkák elvégzése előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak, vagy annak szervizének, illetve hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.
- Ne használja a gépet, ha a tápkábel vagy fontos alkatrészek, pl. biztonsági eszközök, magasnyomású tömlők, kioldópisztoly sérültek.
- A gép bekapcsolásakor ügyeljen a vízszugár által okozott visszarúgásra.
- A gép mozgatasakor és telepítésekor a gépnek síkban kell lennie. A gép mozgatasakor a fogantyút meghúzva mozgatja a gépet.
- Csatlakoztassa a vízellátáshoz. A gépek nem alkalmasak hordozható vízhálózatra való csatlakozásra. Csatlakoztassa a gépet a vízhálózat-hoz. (Ez lehet egy víztartály is).
- Ne használja a csövet, ha a cső sérült. Ha ezt a gépet hordozható vízvezetékhez akarja csatlakoztatni, akkor a vízvezetékbe visszaáramlásgátlót kell beszereznie, hogy megakadályozza a szennyezett víz visszafolyását az ivóvízhálózatba. A visszaáramlásgátlónak meg

kell felelnie az EN 60335-2-79 AA. MELLÉKLET követelményeinek.

- A visszafolyásgátlókon átfolyó víz nem iható víznek minősül.
- Mindig kapcsolja ki a hálózati leválasztó kapcsolót, ha a gépet felügyelet nélkül hagyja.

2. GÉPINFORMÁCIÓ

Rendeltetésszerű használat

Ezt a magasnyomású mosót háztartási és könnyű kereskedelmi tisztítási feladatokra tervezték, mint például:

- Járművek, kerékpárok, csónakok és kültéri felszerelések mosása
- Teraszok, felhajtók, teraszok és kerti bútorok tisztítása
- Szenny, moha, alga és laza festék eltávolítása kemény felületekről

Ez a készülék kizárólag hideg vízzel való használatra készült. Kültéri használatra alkalmas, és csak olyan felnőttek kezelhetik, akik elolvasták és megértették a használati útmutatót.

Bármilyen felület tisztítása előtt először mindig próbálja ki a magasnyomású mosót egy kis, nem feltűnő területen, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nem okoz kárt. Ne permetezzen érzékeny vagy könnyen sérülő felületekre, például puha fára, festett felületekre vagy törékeny anyagokra, mivel a nagynyomású vízszugár maradandó károsodást okozhat.

Ne használja ezt a magasnyomású mosót:

- Veszélyes anyagokat (pl. azbesztet) tartalmazó felületek tisztítása
- Ipari vagy folyamatos nehézipari alkalmazások
- Állatok, emberek vagy elektromos berendezések tisztítása

A nem megfelelő használat a gép károsodását vagy a felhasználó sérülését okozhatja. Mindig tartsa be a jelen kézikönyvben található biztonsági utasításokat.

Modellszám.	PW511AC
Nyomásszabályozó	Igen
Feszültség	220-240V~ 50/60Hz
Bemeneti teljesítmény	1800 W

Max. nyomás vízellátás	12 bar
Maximális víz hőmérséklet	50 °C
Névleges áramlási sebesség	6 l/min
Maximális áramlási sebesség	7 l/min
Névleges nyomás	100 bar
Max. nyomás	140 bar
Súly	7.6 kg
IP-osztály	IPX5
Védelmi osztály	II
LPA (hangnyomás)	66 dB(A) K=3dB(A)
LWA (hangteljesítmény)	74,7 dB(A) K=3dB(A)
Garantált hangteljesítmény	78 dB(A)
Vibrációs fő fogantyú	3.237 m/s ²
Vibrációs segéd fogantyú	2.199 m/s ²

LEÍRÁS

A szövegben szereplő számok a 2-5. oldalon található ábrákra utalnak.

1. Be-/kikapcsoló / nyomásszabályzó kapcsoló
2. Víz bemenet
3. Vízszűrő
4. Fogantyú
5. Kábelrögzítő
6. Tisztítótű
7. Magasnyomású tömlő
8. Permetezőpisztoly
9. Állítható szórólándzsa
10. Turbólándzsa
11. Lándzsa hosszabbító
12. Habágyú
13. Gyorskioldó gomb
14. Magasnyomású tömlő bemenet

3. ÖSSZESZERELÉS



Összeszerelés előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati dugót a hálózathoz.

A kábelrögzítő és a vízszűrő összeszerelése (Ábra A, B)

1. Csúsztassa a kábelrögzítőket (5) a B1. ábrán látható módon a házban lévő megfelelő helyükre.

2. Csavarja a vízszűrőt (3) a magasnyomású mosó elülső részén található vízbevezető nyílásra (2), és győződjön meg róla, hogy a B2. ábrán látható módon szorosan rögzítve van.

4. OPERATION



Ez a készülék csak hidegvízforrással használható!



A gép indításkor elektromos zavarokat okozhat.



Ennek a magasnyomású mosónak a motorja NEM fog működni. Csak akkor működik, ha a ravaszt megnyomja.



A tisztítószer csak tiszta vízzel szabad használni; szünetlen víz vagy maró hatású vegyszerek használata károsítja a tisztítószer.



Ha a motor leáll és nem indul újra, várjon 2-3 percet az újraindítás előtt. A TERMÍKUS LEKAPCSOLÁS KIOLDOTT.

Bekapcsolás (A, C ábra)

1. Fordítsa a kapcsolót (1) "OFF" állásba.
2. Gondoskodjon arról, hogy megfelelő vízellátás álljon rendelkezésre a magasnyomású mosó táplálásához.
3. Használat előtt tekerje ki teljesen a magasnyomású tömlőt (7).
4. Csatlakoztassa a lándzsa hosszabbítót (11) a permetezőpisztolyhoz (8).
5. Csatlakoztassa a lándzsát (9/10) a lándzsa hosszabbítóval (11) a Permetezőpisztolyhoz (8) a C1. ábrán látható módon.
6. Csatlakoztassa a magasnyomású tömlőt (7) a C2. ábrán látható módon a magasnyomású mosóhoz.
7. Csatlakoztassa a permetezőpisztolyt (8) a magasnyomású tömlőhöz (7) a C3. ábrán látható módon.
8. Ellenőrizze, hogy a vízszűrő (3) nem tartalmaz-e dugulást, és csatlakoztassa a vízellátó tömlőt az Ábra C4. ábrán látható módon. Győződjön meg arról, hogy a tömlő nem görbül meg.
9. Kapcsolja be a vízellátást, és ellenőrizze a szivárgást. A tápcsapnak teljesen nyitva kell lennie (a magasnyomású mosót még ne kapcsolja be).

10. Nyomja meg a kioldó gombot, hogy a levegő a szivattyún és a tömlőkön keresztül kiáramolhasson, majd zárja be a kioldó gombot az Ábra 5. ábrán látható módon.

11. Csatlakoztassa a gépet, és fordítsa a kapcsolót (1) "ON" állásba.

12. A C5. ábrán látható módon oldja ki a kioldószerkezetet, és kezdje el használni a magasnyomású mosót.

A változtatható lándzsa beállítása (A, C1, D ábra)

A változtatható lándzsa (9) lehetővé teszi a szórás-kép beállítását a különböző tisztítási feladatokhoz. Kövesse az alábbi lépéseket:

1. Csatlakoztassa a változtatható lándzsát (9) a Permetezőpisztolyhoz (8) az Ábra 1. ábrán látható módon.
2. Állítsa be a szórásképet a fúvókafej elforgatásával a D. ábrán látható módon:
 - Fordítsa el az óramutató járásával meg egyező irányba a keskeny, nagynyomású sugárhoz - ideális a makacs szennyeződések eltávolításához.
 - Az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva széles, alacsony nyomású ventilátoros permetet kap - alkalmas öblítésre vagy kényes felületek tisztítására.
 - Érzékeny felületek tisztításakor mindig széles permetezéssel kezdjen, és szükség szerint állítsa be.

A nyomás beállítása a nyomásszabályozó funkcióval (Ábra A)

Tipp: Nem minden tisztítási feladat igényel nagy nyomást. Minél alacsonyabb a nyomásbeállítás, annál halkabban működik a magasnyomású mosó.

1. A mosógép elindításához fordítsa a kapcsolót (1) "ON" állásba.
2. Innen tovább forgathatja a gombot a "MAX" állás felé, hogy fokozatosan növelje a nyomást. A nyomás fokozatmentesen állítható a névleges nyomás 70%-a és 100%-a között.

Megjegyzés: "ON" állásban a mosó a névleges nyomás kb. 75% ± 5%-ával működik.

Habágyú (A ábra)

A magasnyomású mosóhoz tartozik egy habágyú (12) tartozék, amely ideális a tisztítószer sűrű, tapadó hab formájában történő felhordásához. Kü-

lönösen hasznos járművek, kerti bútorok és egyéb olyan felületek tisztításához, amelyeknek előnyös a kíméletes, áztató előmosás.

Hogyan kell használni a Habágyút:

1. Csavarja ki a palackot a habágyúból (12), és tölts fel megfelelő magasnyomású mosószerrel.
2. Rögzítse vissza a palackot biztonságosan a Habágyú fejéhez.
3. Csatlakoztassa a habágyút (12) a Permetezőpisztolyhoz (8).
4. Állítsa be a habágyú fúvókáját (12) a szórás-kép és a habvastagság szabályozásához.
5. Húzza meg a Permetezőpisztoly (8) ravaszát, hogy a habot a felületre juttassa.
6. Hagyja a habot néhány percre hatni, mielőtt tiszta vízzel leöblíti.

Lekapcsolás (A, C ábra)



Soha ne válassza le a magasnyomású tömlőt (7), amíg a rendszer még nyomás alatt van.



A vízellátás elzárása előtt mindig kapcsolja ki a motort. A készülék víz nélkül történő üzemeltetése súlyos károkat okozhat a motorban.

1. Fordítsa a kapcsolót (1) "OFF" állásba.
2. Húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
3. Zárja el a vízellátást.
4. Nyomja meg a Permetezőpisztoly (8) ravaszát, hogy a rendszerben megmaradt nyomás megszűnjön.
5. Csatlakoztassa le a kerti tömlőt a magasnyomású mosóról.
6. A C4. ábrán látható módon kapcsolja be a permetezőpisztoly biztonsági zárját.
7. A magasnyomású tömlő leválasztásához nyomja meg a tömlő bemenet (14) közelében található gyorsoldó gombot (13).
8. Törölje le a készülék minden külső felületét tiszta, nedves ruhával.

5. KARBANTARTÁS



Tisztítás és karbantartás előtt mindig kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a hálózati dugót a hálózathoz.

A gép burkolatát rendszeresen, lehetőleg minden

használat után puha ruhával tisztítsa meg. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek por- és szennyeződésmentesek. A nagyon tartós szennyeződések szappanlével nedvesített puha ruhával távolítsa el. Ne használjon semmilyen oldószert, például benzint, alkoholt, ammóniát stb. Az ilyen vegyi anyagok károsítják a szintetikus alkatrészeket.

Tisztító fúvóka (A ábra, E1)

A fúvóka tisztítható a "Tisztítótű" (6) hegyébe történő behelyezésével a szennyeződések eltávolítása érdekében.

Vízszűrő (A ábra, E2)

A vízbemenet szűrőt (3) rendszeresen ellenőrizni kell, hogy elkerülhető legyen a dugulás és a szivattyú vízellátásának korlátozása.

Tárolás és fagyvédelem

A nem teljesen leeresztett magasnyomású tisztítót és tartozékait a fagy tönkretelheti. A magasnyomású tisztítót és a tartozékokat teljesen ürítse ki, és védje őket a fagy ellen.

A nagynyomású tisztítót jól szellőző, száraz helyiségben tartsa, ahol a hőmérséklet nem megy +5°C alá.

ÜZEMZAVAR

Ha a gép nem működik megfelelően, az alábbiakban számos lehetséges okot és a megfelelő megoldásokat ismertetjük:

1. Bekapcsoláskor a gép nem kezd el működni.

- A dugó nincs jól csatlakoztatva, vagy az elektromos aljzat hibás.
 - *Ellenőrizze a dugót, a csatlakozóaljzatot és a biztosítékot.*
- A hálózati feszültség alacsonyabb, mint az indításhoz szükséges minimális követelmény.
 - *Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelelő-e.*
- A szivattyú elakadt.
 - *Lásd a tárolás utáni utasításokat. Kapcsolja ki a készüléket, és hagyja a motort lehűlni.*
- A termikus biztonság kioldott.
 - *Hagyja nyitva a lándzsát úgy, hogy a víz átfolyik rajta.*

2. Ingadozó nyomás

- A szivattyú levegőt szív.
 - *Ellenőrizze, hogy a tömlők és a csatlakozá-*

sok légmentesen zárnak-e.

- A szelepek piszkosak, elhasználódtak vagy be ragadtak. A szivattyú tömitései elhasználódtak.
 - *Tisztítsa meg és cserélje ki, vagy forduljon a kereskedőhöz.*

3. A szivattyúból szivárgó víz

- A tömitések elhasználódtak.
 - *Ellenőrizze és cserélje ki, vagy forduljon a kereskedőhöz.*

4. A motor hirtelen leáll

- A termikus biztonsági kapcsoló túlmelegedés miatt kioldott.
 - *Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e az előírásoknak. A túl vékony és túl hosszú hosszabb hosszabbító kábel feszültségeseést okozhat, és a motor túlmelegedését okozhatja. Hagyja kihűlni. Használjon nagy teherbírású hosszabbító kábeleket.*

5. A szivattyú nem éri el a szükséges nyomást.

- Vízbemenet, szűrő eltömődött.
 - *Tisztítsa meg a vízszűrőt.*
- A szivattyú levegőt szív a csatlakozásokból vagy tömlőkből.
 - *Ellenőrizze, hogy minden tápcsatlakozás szorosan van-e rögzítve.*
- A szívó/szállító szelepek eltömődtek vagy elhasználódtak.
 - *Ellenőrizze, hogy a vízellátó tömlő nem szivárog-e.*
- Az ürítőszelep elakadt.
 - *Tiszta vagy lélegeztető szelepek.*
- A lándzsafúvóka hibás vagy elhasználódtak.
 - *Lazítsa meg és húzza meg újra a szabályozócsavart, ellenőrizze és/vagy cserélje ki. Javítást és szervizelést csak szakképzett szakember vagy szervizcég végezhet.*



GARANCIA

A VONROC termékeket a legmagasabb minőségi szabványok szerint fejlesztik ki, és az eredeti vásárlás időpontjától számított, törvényben meghatározott időtartamra garatálják az anyag- és kivitelezési hibamentességet. Amennyiben a termék ezen időszak alatt anyag- és/vagy gyártási hiba miatt meghibásodik, akkor forduljon közvetlenül a VONROC-hoz.

A következő körülmények nem tartoznak a garancia hatálya alá:

- A gépet illetéktelen szervizközpontok javították vagy próbálták megjavítani és/vagy megváltoztatni;
- Normál kopás;
- A szerszámmal visszaélték, rosszul használták vagy nem megfelelően karbantartották;
- Nem eredeti pótalkatrészek kerültek felhasználásra.

Ez képezi a vállalat által vállalt egyetlen kifejezett vagy hallgatólagos garanciát. Nincs semmilyen más kifejezett vagy hallgatólagos garancia, amely a jelen dokumentumban foglaltakon túlmutat, beleértve az eladhatóságra és a meghatározott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat. A VONROC semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget semmilyen véletlen vagy következményes kárért. A kereskedő jogorvoslati lehetőségei a nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására vagy cseréjére korlátozódnak.

A termék és a felhasználói kézikönyv változhat. A specifikációk további értesítés nélkül változhatnak.

1. BEZPECSNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si přiložená bezpečnostní upozornění, další bezpečnostní upozornění a návod k použití. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění. Bezpečnostní upozornění a návod si uschovejte pro budoucí použití.

V uživatelské příručce nebo na výrobku jsou použity následující symboly:



Přečtěte si uživatelskou příručku.



Označuje riziko zranění osob, ztráty života nebo poškození náradí v případě nedodržení pokynů uvedených v této příručce.



Označuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



NESMĚŘUJTE proud vody na lidi nebo zvířata.

NESMĚŘUJTE proud vody na samotnou jednotku, elektrické části nebo na jiné elektrické zařízení.



Stroj není určen k připojení k rozvodu pitné vody.



Chraňte spotřebič před mrazem.



Dvojitá izolace.



Nevyhazujte výrobek do nevhodných nádob.



Výrobek je v souladu s platnými bezpečnostními normami evropských směrnic.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Při používání elektrických strojů vždy dodržujte bezpečnostní předpisy platné ve vaší zemi, abyste snížili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob. Přečtěte si následující bezpečnostní pokyny a také přiložené bezpečnostní pokyny.



POZOR! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek

úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Elektrická bezpečnost

- Vždy zkontrolujte, zda napětí vaší sítě odpovídá hodnotě na typovém štítku.
- Při výměně starých kabelů nebo zástrček:
- Staré kabely nebo zástrčky ihned vyhodte, jakmile je nahradí nové. Je nebezpečné zasunout zástrčku uvolněného kabelu do zásuvky.
- Při použití prodlužovacích kabelů:
- Používejte pouze schválený prodlužovací kabel, který je vhodný pro napájení stroje. Žíly musí mít průměr alespoň 1,5 mm². Pokud je prodlužovací kabel na cívce, odvíjejte jej celý.
- Všechny elektrické přípojky, např. prodlužovací kabel, musí být schváleného vodotěsného typu pro venkovní použití a musí být odpovídajícím způsobem označeny.

Okamžitě vypněte stroj, když:

- Přerušení síťové zástrčky, síťového kabelu nebo poškození síťového kabelu.
- Přepínač závad.
- Kouř nebo zápach spálené izolace.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Příručka POUŽITÍ a ÚDRŽBA je nezbytnou součástí čistícího zařízení a měla by být uložena na bezpečném místě pro budoucí použití. Pokud čistítku prodáte, měl by být návod předán novému majiteli.

- Před spuštěním čistítky se ujistěte, že správně přijímá vodu. Provoz čistítky bez vody by mohl poškodit těsnění.
- Neodpojujte zástrčku tahem za elektrický kabel.
- Pokud jste příliš daleko od objektu, který chcete vyčistit, nepřiblížte čistítku k vysokotlakou hadici, ale použijte přiloženou rukojeť.
- U verzí, které nejsou vybaveny zařízením TSS, nepracujte s čistěčem déle než 1-2 minuty se zavřenou pistolí, protože by mohlo dojít k poškození těsnění.
- Chraňte čistící prostředek před zamrznutím během zimy.
- Během provozu nezakrývejte větrací mřížky.
- Průřez všech použitých prodlužovacích kabelů musí být úměrný jejich délce, tj. čím delší je prodlužovací kabel, tím větší je jeho průřez; musí být použity kabely se stupněm krytí "IPX5".
- Umístěte čistítku co nejbližší k přívodu vody.
- Obal je snadno recyklovatelný a musí být zlik-

vidován v souladu s předpisy platnými v zemi instalace.

- Čistítku používejte pouze s příslušenstvím a náhradními díly schválenými výrobcem. Používání originálního příslušenství a náhradních dílů zajišťuje bezpečný a bezporuchový provoz.
- Čistítku se musí používat ve stoje na bezpečném a stabilním povrchu.
- Zabraňte neúmyslnému stisknutí spouště. Nepřenášejte kopí/spouštěcí sestavu s rukou nad spoušť. Vždy používejte mechanismus pojistky spouště.
- Ujistěte se, že je použita bezpečnostní pojistka na spoušti, když jste přestali tlakovou myčku používat, abyste zabránili náhodnému spuštění.
- Před použitím stroje si přečtěte všechny pokyny.
- Stroj nesmí používat děti. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se strojem nebudou hrát. Tento stroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Elektrické připojení musí být provedeno kvalifikovanou osobou a musí odpovídat normě IEC 60364-1. Elektrické napájení tohoto stroje by mělo obsahovat proudový chránič, který přeruší napájení, pokud unikající proud do země překročí 30 mA.
- Stroj je určen k použití při teplotě nad 0 stupňů. (Pouze pro stroj s napájecím kabelem H05VV-F).
- Provozní postup, který je třeba dodržet v případě nehody (např. kontakt s čistícími prostředky: opláchnout velkým množstvím čisté vody) nebo poruchy, aby se zabránilo nebezpečným situacím.
- Tento stroj byl navržen pro použití s dodaným nebo výrobcem doporučeným čistícím prostředkem. Použití jiných čistících prostředků nebo chemikálií může negativně ovlivnit bezpečnost stroje.
- Doporučujeme, aby obsluha používala chrániče sluchu.
- Nepoužívejte stroj v dosahu osob, pokud nemají na sobě ochranný oděv.
- Při čištění oděvů nebo obuvi nesměřujte proud proti sobě ani proti ostatním.
- Nebezpečí výbuchu - nestříkejte hořlavé kapaliny.
- Vysokotlaké hadice, šroubení a spojky jsou důležité pro bezpečnost stroje. Používejte

pouze hadice, šroubení a spojky doporučené výrobcem.

- Pro zajištění bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly od výrobce nebo schválené výrobcem.
- Voda, která protékla přes zpětné klapky, se považuje za nepitnou.
- Při čištění nebo údržbě a při změně funkce stroje na jinou se stroj odpojí od zdroje napájení vytážením zástrčky ze zásuvky.
- Při použití trysky k čištění lakovaných povrchů dodržujte vzdálenost nejméně 30 cm, aby nedošlo k poškození laku.
- Nepoužívejte stroj, pokud je poškozený přírodní kabel nebo důležité části stroje, např. bezpečnostní zařízení, vysokotlaké hadice, spouštěcí pistole.
- Pokud se používá prodlužovací kabel, musí mít zástrčka a zásuvka vodotěsnou konstrukci.
- Nevhodné prodlužovací kabely mohou být nebezpečné. Pokud se používá prodlužovací kabel, musí být vhodný pro venkovní použití a přípojka musí být suchá a mimo zem. Toho se doporučuje dosáhnout pomocí navijáku šňůry, který udržuje zásuvku alespoň 60 mm nad zemí.
- Aby se předešlo nebezpečí způsobenému neúmyslným resetováním tepelné pojistky, nesmí být tento spotřebič napájen přes externí spínací zařízení, například časový spínač, ani připojen k obvodu, který je pravidelně zapínán a vypínán elektrickou sítí.
- Pro zajištění bezpečnosti stroje používejte pouze originální náhradní díly (včetně trysky) od výrobce nebo schválené výrobcem. Pokud jsou poškozené, nepoužívejte stroj před jejich výměnou.
- Při otevírání spouštěcí pistole dávejte pozor na nebezpečí zpětného rázu na stříkací sestavu a pevně ji uchopte rukama.
- Aby se snížilo riziko poranění, je při používání stroje v blízkosti dětí nutný přísný dohled. Vysokotlaký čistič nesmí používat děti nebo nevyskolené osoby.
- Zjistěte, jak stroj zastavit a rychle vypustit tlak. Důkladně se seznámte s ovládacími prvky.
- Buďte ve střehu a sledujte, co děláte.
- Nepracujte se strojem, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu či drog.
- Udržujte pracovní prostor volný pro všechny osoby.
- Nepředklánějte se a nestůjte na nestabilní

opoře. Stále udržujte dobrou oporu a rovnováhu.

- Dodržujte pokyny pro údržbu uvedené v příručce.
- Jmenovité napětí (V/Hz) stroje musí být v souladu s místním napájecím napětím.
- Zástrčku dodanou se strojem neupravujte. Pokud se do zásuvky nevejde, nechte kvalifikovaným elektrikářem nainstalovat vhodnou zásuvku. Nepoužívejte s tímto strojem žádný typ adaptéru.
- Používejte pouze prodlužovací kabely určené pro venkovní použití a zásuvka musí být vodotěsná konstrukce. Tyto prodlužovací šňůry jsou označeny nápisem "Přípustné pro použití s venkovními stroji; pokud je nepoužíváte, skladujte je uvnitř." Používejte pouze prodlužovací šňůry, jejichž elektrický výkon není nižší než výkon stroje. Nepoužívejte poškozené prodlužovací šňůry. Před použitím prodlužovací šňůry zkontrolujte a v případě poškození ji vyměňte. Nevhodné prodlužovací šňůry mohou být nebezpečné. Nezneužívejte prodlužovací šňůru a neškubte za žádnou šňůru, abyste ji odpojili. Udržujte šňůru mimo dosah tepla a ostrých hran. Před odpojením stroje od prodlužovacího kabelu vždy odpojte prodlužovací kabel od zásuvky.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nespouštějte a nepouštějte stroj za deště nebo bouřky. Všechny spoje udržujte v suchu a mimo zem. Nedotýkejte se zástrčky mokřýma rukama. Je přísně zakázáno nechat do stroje zatéct vodu.
- Když je stroj v provozu, udržujte stálý přívod vody. Bez cirkulace vody dojde k poškození těsnících kroužků stroje.
- Je nutné zapnout postřikovač do jedné nebo dvou minut po spuštění stroje. Jinak teplota cirkulující vody uvnitř stroje brzy stoupne na kritickou hodnotu, což způsobí poškození těsnících kroužků uvnitř stroje.
- Nespouštějte a neprovozujte stroj na příliš chladném místě, abyste zabránili zamrznutí stroje.
- Tento stroj byl navržen pouze pro použití čisticí vody, nepoužívejte žíravé chemikálie.
- Používejte dodaný nebo výrobcem doporučený čisticí prostředek.
- Vysokotlaké trysky mohou být při nesprávném použití nebezpečné. Tryska nesmí směřovat na osoby, zvířata, elektrická zařízení pod napětím

ani na samotný stroj. Tlakové myčky by neměly být namířeny na stěny pneumatik, protože by mohlo dojít k jejich poškození.

- Při čištění oděvů nebo obuvi nenamíříte proud proti sobě nebo jiným osobám.
- Před prováděním uživatelské údržby odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
- Nepoužívejte stroj, pokud je poškozený přírodní kabel nebo důležité součásti, např. bezpečnostní zařízení, vysokotlaké hadice, spouštěcí pistole.
- Dávejte pozor na zpětný ráz způsobený proudem vody při zapnutí stroje.
- Při pohybu a instalaci musí být stroj v rovině. Při přemísťování stroje jej přemístěte zatažením za rukojeť.
- Připojte se k přívodu vody. Stroje nejsou vhodné pro připojení na přenosný vodovod. Připojte stroj k přívodu vody. (Může to být nádoba na vodu).
- Pokud je trubka poškozená, nepoužívejte ji. Pokud chcete tento stroj připojit k přenosnému vodovodnímu potrubí, musíte do vodovodního potrubí nainstalovat zpětnou klapku, abyste zabránili průtoku znečištěné vody zpět do systému pitné vody. Zpětná klapka musí odpovídat normě EN 60335-2-79 PŘÍLOHA AA.
- Voda, která protekla přes zpětnou klapku, se považuje za nepitnou.
- Pokud ponecháte stroj bez dozoru, vždy vypněte síťový odpojovač.

2. INFORMACE O STROJI

Zamýšlené použití

Tato tlaková myčka je určena pro domácí a lehké komerční úklidové práce, jako jsou:

- Mytí vozidel, jízdních kol, lodí a venkovního vybavení
- Čištění teras, příjezdových cest, palub a zahradního nábytku
- Odstraňování nečistot, mečů, řas a uvolněných nátěrů z tvrdých povrchů

Tento spotřebič je určen pouze pro použití se studenou vodou. Je vhodný pro venkovní použití a smí jej obsluhovat pouze dospělé osoby, které si

přečetly návod k použití a porozuměly mu.

Před čištěním jakéhokoli povrchu vždy nejprve vyzkoušejte tlakovou myčku na malé, nenápadné ploše, abyste se ujistili, že nedojde k jejímu poškození. Nestříkejte na choulolistivé nebo snadno poškoditelné povrchy, jako je měkké dřevo, lakované plochy nebo křehké materiály, protože vysokotlaký proud vody může způsobit trvalé poškození.

Tuto tlakovou myčku nepoužívejte k:

- Čištění povrchů obsahujících nebezpečné látky (např. azbest)
- Průmyslové nebo nepřetržitě těžké aplikace
- Čištění zvířat, osob nebo elektrických zařízení

Nesprávné použití může vést k poškození stroje nebo zranění uživatele. Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v této příručce.

Model č.	PW511AC
Regulátor tlaku	Ano
Napětí	220-240V~ 50/60Hz
Příkon	1800 W
Max. tlak přívodu vody	12 barů
Maximální teplota vody	50 °C
Jmenovitý průtok	6 l/min
Maximální průtok	7 l/min
Jmenovitý tlak	100 barů
Maximální tlak	140 barů
Hmotnost	7.6 kg
Třída IP	IPX5
Ochranná třída	II
LPA (akustický tlak)	66 dB(A) K=3dB(A)
LWA (akustický výkon)	74,7 dB(A) K=3dB(A)
Zaručený zvukový výkon	78 dB(A)
Vibracehlavní rukojeť	3.237 m/s2
Vibrační pomocná rukojeť	2.199 m/s2

POPIS

Čísla v textu odkazují na schémata na stranách 2-5.

1. Spínač zap./vyp. / regulátor tlaku
2. Vstup vody
3. Filtr vstupu vody

4. Rukojeť
5. Držák kabelu
6. Čisticí jehla
7. Vysokotlaká hadice
8. Stříkací pistole
9. Nastavitelná stříkací trubka
10. Turbo tryska
11. Prodlužovací nástavec
12. Pěnové dělo
13. Tlačítko rychloupínání
14. Vstup pro vysokotlakou hadici

3. MONTÁŽ



Před montáží stroj vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Montáž držáku kabelu a filtru vstupu vody (Obr. A, B)

1. Zasuňte držáky kabelů (5) do příslušných pozic na krytu, jak je znázorněno na obr. B1.
2. Našroubujte filtr vstupu vody (3) na přívod vody (2) umístěný v přední části tlakové myčky a ujistěte se, že je pevně zajištěn podle obr. B2.

4. OPERACE



Tento přístroj se smí používat pouze se zdrojem studené vody!



Stroj může při spouštění způsobovat elektrické poruchy.



Motor této tlakové myčky NEBĚŽÍ. Funguje pouze po stisknutí spouště.



Čistič se smí používat pouze s čistou vodou; použití nefiltrované vody nebo korozivních chemikálií čistič poškodí.



Pokud se motor zastaví a nepodaří se jej znovu nastartovat, počkejte 2-3 minuty, než jej znovu spustíte. DOŠLO K VYPNUTÍ TEPELNÉ POJISTKY.

Zapnutí (Obr. A, C)

1. Přepněte spínač (1) do polohy "OFF".
2. Ujistěte se, že máte k dispozici vhodný přívod vody pro napájení tlakové myčky.
3. Před použitím zcela odviňte vysokotlakou hadici (7).

4. Připojte Prodlužovací nástavec (11) ke stříkací pistoli (8).
5. Připojte násadu (9 / 10) ke stříkací pistoli (8) pomocí Prodlužovacího nástavce (11), jak je znázorněno na obr. C1.
6. Připojte vysokotlakou hadici (7) k tlakové myčce podle obr. C2.
7. Připojte stříkací pistoli (8) k vysokotlaké hadici (7) podle obr. C3.
8. Zkontrolujte, zda není filtr vstupu vody (3) ucpaný, a připojte přívodní hadici vody podle obr. C4. Dbejte na to, aby se hadice nezkroutila.
9. Zapněte přívod vody a zkontrolujte, zda nedochází k únikům. Přívodní kohoutek by měl být zcela otevřený (tlakovou myčku zatím nezapiňte).
10. Stiskněte spoušť, aby se vzduch vypudil přes čerpadlo a hadice, a pak spoušť zajistěte podle obr. C5.
11. Zapijte přístroj do zásuvky a přepněte spínač (1) do polohy "ON".
12. Odjistěte spoušť podle obr. C5 a začněte používat tlakovou myčku.

Nastavení variabilního kopí (Obr. A, C1, D)

Variabilní násada (9) umožňuje nastavit způsob stříkání pro různé úkony čištění. Postupujte podle níže uvedených pokynů:

1. Připevněte variabilní násadu (9) ke stříkací pistoli (8), jak je znázorněno na obr. C1.
2. Otáčením hlavy trysky upravte rozptylový obrazec podle obr. D:
 - Otočením ve směru hodinových ručiček získáte úzký vysokotlaký proud - ideální pro odstraňování odolných nečistot.
 - Otáčením proti směru hodinových ručiček získáte široký, nízkotlaký rozprašovač s ventilátorem - vhodný pro oplachování nebo čištění choullostivých povrchů.
 - Při čištění citlivých povrchů vždy začněte s širokým rozprašovačem a podle potřeby jej upravte.

Nastavení tlaku pomocí funkce regulátoru tlaku (Obr. A)

Tip: Ne všechny úkony čištění vyžadují vysoký tlak. Čím nižší je nastavení tlaku, tím tišší je provoz tlakové myčky.

1. Otočením spínače (1) do polohy "ON" pračku spustíte.

- Odtud můžete knoflíkem dále otáčet směrem k poloze "MAX" a postupně zvyšovat tlak. Tlak lze plynule nastavit v rozmezí 70 % až 100 % jmenovitého tlaku.

Poznámka: V poloze "ON" pracuje pračka při přibližně 75 % ± 5 % jmenovitého tlaku.

Pěnové dělo (obr. A)

Součástí tlakové myčky je příslušenství v podobě pěnového děla (12), které je ideální pro aplikaci čisticího prostředku ve formě husté přilnavé pěny. Je obzvláště užitečná pro čištění vozidel, zahradního nábytku a dalších povrchů, kterým prospívá jemné, namáčecí předmytí.

Jak používat pěnové dělo:

- Odšroubujte láhev z pěnového děla (12) a naplňte ji vhodným čisticím prostředkem pro tlakové myčky.
- Láhev opět pevně připevněte k hlavě pěnového děla.
- Připojte pěnové dělo (12) ke stříkáci pistoli (8).
- Nastavením trysky na pěnovém děle (12) regulujte vzor stříkání a tloušťku pěny.
- Stiskněte spoušť stříkáci pistole (8) a naneste pěnu na povrch.
- Před opláchnutím čistou vodou nechte pěnu několik minut působit.

Vypnutí (Obr. A, C)



Nikdy neodpojujte vysokotlakou hadici (7), pokud je systém stále pod tlakem.



Před vypnutím přívodu vody vždy vypněte motor. Spuštění přístroje bez přívodu vody může způsobit vážné poškození motoru.

- Přepněte spínač (1) do polohy "OFF".
- Odpojte napájecí kabel od elektrické zásuvky.
- Vypněte přívod vody.
- Stiskněte spoušť stříkáci pistole (8), abyste uvolnili zbývající tlak v systému.
- Odpojte zahradní hadici od tlakové myčky.
- Zapněte bezpečnostní pojistku stříkáci pistole, jak je znázorněno na obr. C4.
- Chcete-li vysokotlakou hadici odpojit, stiskněte tlačítko rychloupínání (13), které se nachází v blízkosti přívodu hadice (14).
- Otřete všechny vnější povrchy jednotky čistým vlhkým hadříkem.

5. ÚDRŽBA



Před čištěním a údržbou stroj vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Kryty stroje pravidelně čistěte měkkým hadříkem, nejlépe po každém použití. Dbejte na to, aby větrací otvory byly bez prachu a nečistot. Velmi odolné nečistoty odstraňte měkkým hadříkem navlhčeným mýdlem. Nepoužívejte žádná rozpouštědla, jako je benzín, alkohol, čpavek apod. Takové chemikálie poškozují syntetické součásti.

Čisticí tryska (Obr. A, E1)

Trysku lze vyčistit zasunutím "čisticí jehly" (6) do špičky a odstranit tak nečistoty.

Filtr vstupu vody (Obr. A, E2)

Vstup vody (3) je třeba pravidelně kontrolovat, aby nedošlo k jeho ucpání a omezení přívodu vody do čerpadla.

Skladování a ochrana proti mrazu

Vysokotlaký čistič a příslušenství, které nejsou zcela vypuštěny, může být zničeno mrazem. Vysokotlaký čistič a příslušenství zcela vypustěte a chraňte je před mrazem.

Vysokotlaký čistič skladujte v dobře větraných suchých prostorách, kde teplota neklesne pod +5 °C.

PORUCHA

Pokud stroj nefunguje správně, je níže uvedena řada možných příčin a příslušných řešení:

- Po zapnutí stroj nezačne pracovat.**
 - Zástrčka není dobře připojena nebo je elektrická zásuvka vadná.
 - Zkontrolujte zástrčku, zásuvku a pojistku.
 - Síťové napětí je nižší než minimální požadavek pro spuštění.
 - Zkontrolujte, zda je síťové napětí dostatečné.
 - Čerpadlo se zaseklo.
 - Viz pokyny po skladování. Vypněte přístroj a nechte motor vychladnout.
 - Tepelná pojistka se spustila.
 - Nechte kápí otevřené a nechte jím protékat vodu.
- Kolísající tlak**
 - Čerpadlo nasává vzduch.
 - Zkontrolujte, zda jsou hadice a spoje vzduchotěsné.

- Ventily jsou znečištěné, opotřebované nebo zaseknuté. Opotřebovaná těsnění čerpadla.
 - *Vyčistěte je a vyměňte nebo se obraťte na prodejce.*
- 3. **Únik vody z čerpadla**
 - Opotřebovaná těsnění.
 - *Zkontrolujte a vyměňte nebo se obraťte na prodejce.*
- 4. **Motor se náhle zastaví**
 - Tepelný bezpečnostní spínač se spustil z důvodu přehřátí.
 - *Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá specifikacím. Příliš tenký a dlouhý prodlužovací kabel může způsobit pokles napětí a přehřátí motoru. Nechte jej vychladnout. Používejte prodlužovací kabely pro vysoké zatížení.*
- 5. **Čerpadlo nedosahuje potřebného tlaku.**
 - Vstup vody, filtr je ucpaný.
 - *Vyčistěte filtr vstupu vody.*
 - Čerpadlo nasává vzduch z přípojek nebo hadic.
 - *Zkontrolujte, zda jsou všechny přívodní spoje těsné.*
 - Sací/výtlačné ventily jsou ucpané nebo opotřebované.
 - *Zkontrolujte, zda přívodní hadice vody netěsní.*
 - Ventil vypouštěče je zaseknutý.
 - *Vyprázdněte ventily nebo respirátory.*
 - Chybná nebo opotřebovaná tryska kopí.
 - *Povolte a znovu utáhněte regulační šroub, zkontrolujte a/nebo vyměňte.*

Opravy a servis může provádět pouze kvalifikovaný technik nebo servisní firma.



ZÁRUKA

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny podle nejvyšších standardů kvality a je na ně poskytována záruka bez vad materiálu i zpracování po zákonem stanovenou dobu počínaje datem původního nákupu. Pokud se během této doby u výrobku objeví jakákoli závada způsobená vadným materiálem a/nebo zpracováním, obraťte se přímo na společnost VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující okolnosti:

- Na stroji byly provedeny opravy nebo úpravy neautorizovanými servisními středisky;
- Běžné opotřebení;

- Nástroj byl zneužit, nesprávně používán nebo nesprávně udržován;
- Byly použity neoriginální náhradní díly.

To představuje jedinou záruku společnosti, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky vyjádřené nebo předpokládané, které by přesahovaly rámec tohoto dokumentu, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. Společnost VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoli náhodné nebo následné škody. Opravné prostředky prodejce se omezují na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

Produkt a uživatelská příručka se mohou změnit. Specifikace mohou být změněny bez dalšího upozornění.



DECLARATION OF CONFORMITY PW511AC - PRESSURE WASHER

- (EN) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with directive 2011/65/EU of the European parliament and of the council of 8 June on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (DE) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt der Direktive 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rats vom 8. Juni 2011 über die Einschränkung der Anwendung von bestimmten gefährlichen Stoffen in elektrischen und elektronischen Geräten entspricht. den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en in overeenstemming is met de volgende standaarden en reguleringen:
- (FR) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants: est conforme à la Directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation d'usage de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique.
- (ES) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento: se encuentra conforme con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en los equipos eléctricos y electrónicos.
- (IT) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti: è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.
- (SV) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser: uppfyller direktiv 2011/65/EU från Europeiska parlamentet och EG-rådet från den 8 juni 2011 om begränsningen av användning av farliga substanser i elektrisk och elektronisk utrustning.
- (DA) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser: er i overensstemmelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach: jest zgodny z Dyrektywą 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive: este în conformitate cu Directiva 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 cu privire la interzicerea utilizării anumitor substanțe periculoase la echipamentele electrice și electronice.
- (PT) Declaramos por nossa total responsabilidade-de que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem: está em conformidade com a Directiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e com o Conselho de 8 de Junho de 2011 no que respeita à restrição de utilização de determinadas substâncias perigosas existentes em equipamento eléctrico e electrónico.
- (HU) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak: je v souladu se směrnici 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady EU ze dne 8. června 2011, která se týká omezení použití určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.
- (CS) Na naši vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami: Je v souladu s normou 2011/65/EÚ Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 týkajúcej sa obmedzenia používania určitých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom vybavení.

EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 60335-1, EN 60335-2-79, EN 62233, 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU, 2000/14/EC

Zwolle, 01-08-2025

H.G.F Rosberg
CEO



EXPLANATION WEEE SYMBOL (EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU)

(EN) This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EU to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

(DE) Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

(NL) Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recylen van dit product.

(FR) Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EU pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, démixtures ou de composants dangereux, les appareils électriques et

électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

(ES) Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

(IT) Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori ai 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

(SV) Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunikontor eller den lokala avfallshanteringsstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

(DA) Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.

(PL) Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i



EXPLANATION WEEE SYMBOL (EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/EU)

zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

- (RO) Acest produs este etichetat cu acest simbol tăiat al unui coș de gunoi cu roți, în conformitate cu Directiva europeană 2012/19/EU, pentru a indica faptul că nu trebuie eliminat împreună cu celelalte deșeurі menajere. Din cauza prezenței unor substanțe, amestecuri sau componente periculoase, dispozitivele electrice și electronice care nu sunt supuse unei sortări selective pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană. Vă rugăm să verificați la primăria locală sau la serviciul de eliminare a deșeurilor pentru returnarea și reciclarea acestui produs.
- (PT) Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.
- (HU) A 2012/19/EU irányelvvel összhangban ennek a terméknek a címkéje egy áthúzott kerekeshulladékgyűjtőt ábrázol, amit azt jelzi, hogy a termék nem kerülhet a háztartási hulladék közé. A szelektív válogatásnak alá nem vetett elektromos és elektronikus készülékek a veszélyes anyagok, keverékek vagy alkotóelemek miatt potenciálisan veszélyesek lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A jelen termék leadásával és újrahasznosításával kapcsolatban érdeklődjön helyi önkormányzatánál, vagy hulladékgazdálkodási szolgáltatójánál.
- (CZ) Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnici 2012/19/EU označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.



©2025 VONROC
WWW.VONROC.COM

2508-07